

El alcalde prevé la peatonalización total del casco antiguo en dos años

Arahuetes responde al PP que el *parking* del Salón no es una infraestructura imprescindible PÁG. 7

ADEMÁS



19/SOCIEDAD

Los arqueólogos hallan en Estebanvela útiles tallados de hace unos 14.000 años

8/MUNICIPAL

El Ayuntamiento pretende centralizar sus servicios administrativos

10/SANIDAD

Alcanzan un acuerdo para el transporte de los trabajadores del hospital

14/AGRICULTURA

COAG, ASAJA y UPA se movilizarán contra la subida del gasóleo

15/PARTIDOS

El PSOE asegura que la Junta "ahoga" las cuentas de la Diputación

15/MEDIO AMBIENTE

Encuentran un lobo atrapado en un cepo en Coca

DEPORTES

26/FÚTBOL SALA

Caja Segovia buscará esta tarde en el Pedro Delgado su primera victoria liguera ante el equipo del Móstoles



El Paseo del Salón acoge durante todo el fin de semana una exhibición de cetrería y juegos de tiro con arco para los más pequeños

EL ADELANTADO

Segovia regresa hoy a la época de Isabel la Católica

La capital vuelve a escenificar la proclamación de la reina de Castilla

Segovia recuperará hoy el aspecto de hace medio milenio para escenificar la proclamación de Isabel la Católica como reina de Castilla. Su cor-

tejo se dirigirá desde el Alcázar hasta en losado de la Catedral donde tendrá lugar un bonito montaje escénico. El resto de la ciudad acogerá otros

actos que permitirán revivir el ambiente medieval. Así la Plaza de San Esteban acogerá hasta mañana un mercado. PÁG. 15

JUNTO PL. MAYOR

Precioso piso rehabilitado con 5 dorm. 3 bonitos baños, cocina de 20 m2, tarima antigua, vigas vistas. (Publicado en revistas de decoración).

Coches, 13 - 921 44 55 56

Atico

mudanzas

GALEGO

y reservas:
902 30 60 44

mudanzasgalego@mudanzasgalego.com

BURGOS • PALENCIA • SEGOVIA • VALLADOLID

CASA FUNDADA EN 1955

Haz de tu traslado,



un día de FIESTA.

TRIBUNA

FERMÍN BOCOS

La sombra de Aznar

ESPAÑA SIGUE SIENDO diferente. No conozco ningún país del mundo que invierta tanto tiempo y energías en el perenne empeño de responder a la pregunta de qué es España y cómo debe estar organizada territorialmente. El año pasado el PSOE, ya liderado por Zapatero, reunió a sus barones regionales en Santillana del Mar, la histórica ciudad del duque Pedro de Cantabria, yerno de aquel Don Pelayo de cuando la Reconquista y elaboraron un plan que es el que le está sirviendo ahora al Gobierno para anunciar una reforma tasada de la Constitución.

Pues bien, algo parecido pero de signo contrario ha puesto en pie ahora el Partido Popular con Mariano Rajoy a la cabeza. En este caso, el lugar elegido, lo dice casi todo: San Millán de la Cogolla, entre Suso y Yuso, la cuna histórica de la lengua castellana escrita. Zapatero quiere reformar la Constitución para trascender el Senado y convertirlo en algo similar al

'Bundesrät' alemán y quiere también que se nombre a las Comunidades Autónomas por sus nombres, que se mencione la Constitución europea y acabar con la desigualdad de sexos que supone la disposición actual que regula la sucesión en la Corona. Rajoy está en contra de la reforma del Senado, pero sobre las demás podría estar de acuerdo. La reforma que planea Zapatero para de la Cámara Alta no puede salir adelante sin el concurso del PP, circunstancia esta que hace pensar en futuras negociaciones con Rajoy. Un Rajoy que necesita tiempo para ser él mismo.

Rajoy que es gallego (lo cual supone un plus de pragmatismo político como bien tiene acreditado Manuel Fraga), necesita doblar el cabo del próximo congreso del PP para alejarse de la sombra de Aznar. Sombra que, a juzgar por el documento suscrito y las palabras dichas, le ha seguido hasta San Millán.

LORENZO BERNALDO DE QUIRÓS

El agujero sanitario

EL DÉFICIT SANITARIO GENERADO por las autonomías se sitúa en los 4.500 millones de euros. De ese descomunal agujero negro, un 70 por 100 corresponde a la sanidad catalana. Ahora se pretende que esa situación sea resuelta por la Administración Central, esto es, por el bolsillo de los contribuyentes. Una vez más se pretende que los dislates financieros de los gobiernos regionales caigan sobre el conjunto del país. Este planteamiento es injusto y, además, puede dar lugar a una dinámica de irresponsabilidad generalizada. Si Papá Estado cubre el déficit sanitario una vez, por qué no siempre. O el autogobierno lleva implícita la responsabilidad de la gestión o es un pozo sin fondo, un mecanismo para que las comunidades autónomas gasten lo que quieran sin control.

Cuando el Estado transfirió a Cataluña y al resto de las regiones la sanidad, también traspasó los recursos necesarios para financiarla que crecen todos los años al mismo ritmo que el PIB. ¿Qué ha pasado? La respuesta es clara: Muchas autonomías, desde luego la catalana, han incurrido en

gastos superiores porque pagan más a los médicos, al resto del personal sanitario y/o han aumentado las prestaciones. Esta es una decisión de las autoridades autonómicas que no tienen porque pagar los demás. Si Cataluña u otras comunidades quieren dar una sanidad a sus ciudadanos mejor y/o más cara que se la paguen y que suban los impuestos necesarios para afrontar esa situación. Obviamente no quieren asumir ese coste político.

Si el gobierno socorre a las autonomías con problemas y les "perdona" su despilfarro, los incentivos para crear "deudas sanitarias" en las diecisiete regiones con muy elevadas. Si Cataluña se sale con la suya, por qué no Madrid, Valencia, Galicia etc. ¿Por qué el resto de los españoles tienen que disfrutar de un sistema sanitario peor que los catalanes? Obviamente, esta posición es injustificable. Los políticos autonómicos van a lanzarse a una carrera loca de gasto sanitario si el Estado asume el endeudamiento de algunas regiones. Entre tanto, la sólida herencia presupuestaria del PP se agrieta a marchas forzadas.

EDITORIALES DE PRENSA

EL MUNDO En "Astilleros: violencia injustificable y errores del Gobierno", EL MUNDO afirma que "algunos miembros del comité de empresa de Izar han asegurado estos días que no van a tolerar la pérdida de puestos de trabajo. Ello equivale a exigir al Estado un empleo de por vida, sean cuales sean las circunstancias por las que atraviesa la empresa".

LA VANGUARDIA El editorial alude a la ponencia del Parlamento catalán encargada de la redacción del proyecto para un nuevo Estatuto de Autonomía y dice que el texto, sólido, bien articulado y capaz de apurar al máximo las posibilidades del futuro Estatuto, se debe compaginar con un amplio apoyo político".

EL PAIS En "Negras perspectivas", sobre la situación de Irak, EL PAIS comenta que "gane o pierda Bush, pueden surgir tentaciones de usar con mayor crudeza aún la fuerza militar antes de la toma de posesión del nuevo presidente estadounidense en enero y de las improbables elecciones iraquíes a finales de ese mes".

LA RAZON En "Se aviva el fuego de Izar", LA RAZON comenta que "no puede decirse los primeros pasos del Gobierno, su falta de claridad, hayan servido para encauzar la negociación con los trabajadores. Al contrario, han contribuido a generar desconfianza y radicalizar las algaradas y avivar el fuego en el polvorín social de Izar".

ABC En "Divorcios abreviados", ABC sostiene que "la reforma del divorcio que propone el Gobierno se sustenta en una realidad muy compleja, con un nivel de litigiosidad que era necesario abordar. Otra cosa es que la fórmula elegida por el Ministerio de Justicia sea la solución".

elPeriodico El editorial trata de los secuestrados en Irak y dice que quienes los perpetran saben perfectamente que cuanto peor acaban más crece la brecha de odio que quieren fomentar entre las dos culturas, y subraya además la distinta importancia que damos a la vida de un ser humano en nuestro entorno que esté en peligro y las muertes cotidianas de decenas de civiles inocentes nacidos allí.

MADRIGAL



TRIBUNA

ENRIQUE GARLA

Nuestro "voto" de fidelidad

LA ASISTENCIA DE FIELES a los actos de la novena en honor de Nuestra Amantísima Patrona, tanto en las reuniones de las mañanas como de tardes, confirmará -un año más- que el "SI" a la Virgen de la Fuencisla será el "voto" de fidelidad que los segovianos repetiremos.

Son muchas las veces en las que he insistido en recordar -aunque más bien deseando aconsejar- que la necesidad de rezar es tan antigua como la propia humanidad y que si rezar es esperar, porque en la oración encontraremos ayudas cuando nos sintamos desalentados o dispuestos a rendirnos, lógico será aceptar que si estas oraciones se las ofrecemos a nuestra Virgen de la Fuencisla, los resultados positivos que recibamos serán inmensos porque serán "gracias amorosas" concedidas por una Madre que nunca nos abandona y que no se cansa de protegernos.

Somos ciudadanos de una "comunidad cristiana" dentro de ese Mundo que fue creado para casa de todos: y si estamos obligados a responder como El espera de nosotros, hoy yo deseo que esta Novena sirva para progresar en nuestra fe y para prometernos que dejaremos de ser soberbios, para ser humildes; que solicitaremos perdón si hemos ofendido, y que al agravio, responderemos con el afecto.

Para prometer que reconoceremos nuestras culpas y defectos y que de rodillas ante esta Madre del cielo dejaremos la misiva de querer ser dignos de Ella. De una Madre responsable y siempre comprometida en el ofrecimiento de su Amor.

Nueve días de alegrías para expresar el gozo que sentimos por ser hijos de la Virgen de la Fuencisla... Nueve días de alegrías con el inicio de una serie de "nuevas madrugadas"... Nueve días de alegrías para decir a Nuestra Patrona que deseamos amanecer de nuevas vidas... Nueve días de alegrías con ofrendas que llegando hasta Nuestra Virgen de la Fuencisla, Ella sabrá repetir las ante su Hijo muy amado.

Una Novena con oraciones y con repetición de una promesa: La de que todos los días seguiremos buscando minutos para encontrarnos con Ella y para ofrecerle el "voto" de nuestra fidelidad.

Y con ese nuestro "voto" de fidelidad y practicando la oración, el confirmar, ante el mundo extraño en que vivimos, que España es un país cristiano y creyente en el ejercicio de su religión.

J. FÉLIX GARCÍA DE PABLOS

El Pinar de Valsain y la recuperación de la dignidad política de Segovia

LA NUEVA LEY DE MONTES aprobada en noviembre del pasado año a instancias del Partido Popular no ha colmado una reivindicación histórica de Segovia, la devolución del Pinar de Valsain a su Comunidad de Villa y Tierra.

Segovia tiene una amplia tradición democrática en sus Instituciones históricas de manera que las ahora llamadas nacionalidades históricas no pueden enseñarnos lecciones en este sentido. La participación directa de los vecinos en los asuntos públicos ha sido una constante en nuestra historia, todavía hoy según datos de la Diputación Provincial existen 53 Concejos abiertos en municipios donde se ejercita una participación directa por los ciudadanos.

A ello se une sus antiguas Comunidades de Villa y Tierra, a través de las cuales los habitantes de la provincia explotaban y hoy también disfrutaban de la explotación comunal de los bienes en una combinación de cooperación vecinal y apoyo económico mutuo.

Instituciones tradicionales que contrastan con el desconocimiento de las mismas que se tienen en otras partes del territorio español, donde si conocieran la verdadera historia de Segovia y sus instituciones políticas enmarcadas en la tradición democrática de Castilla, tendrían un mayor respeto a las mismas a los habitantes de nuestras tierras.

Sin embargo, la nueva ley de montes no ha tenido en cuenta una tradicional reivindicación de Segovia y es la correspondiente a la recuperación del Pi-

La participación directa de los vecinos en los asuntos públicos ha sido una constante en nuestra historia

nar de Valsain. Como señala D. Manuel González Herrero en su libro "el pinar de Valsain. Una reivindicación histórica de Segovia", el Pinar fue objeto de venta forzosa en 1791 a instancias de Carlos III con una superficie de 7.448, 6 hectáreas, dejando a los miembros de la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia el aprovechamiento de pastos y leña. En 1879 se extinguió el Patrimonio de la Corona y el Pinar pasó al Patrimonio del Estado.

En 1932 el periodista Ignacio Carral reivindicó la devolución de los bienes de la Comunidad de Villa a Tierra a la misma. Sin embargo, la II República no aceptó la propuesta a favor de la citada devolución. La Ley del Patrimonio Nacional de 1982 incluyó el Pinar de Balsain entre sus bienes y en 1983 la Diputación Provincial de Segovia exigió su devolución que fue ratificado por los Ayuntamientos implicados. Sin embargo, en la sesión del Congreso de los Diputados del 11 de mayo de 1983 a instancia del Grupo Parlamentario Popular del Congreso de los Diputados que defendió una Proposición de ley para exigir su devolución

de nuestro pinar de Valsain a la Comunidad de Villa y Tierra se pronunció en contra el PSOE y fue rechazada.

Ahora de nuevo y en esta caso bajo el mandato del Partido Popular, se ha olvidado una reivindicación histórica de Segovia en relación con el Pinar de Valsain que en nada beneficia a la dignificación de la actividad política en nuestra provincia. Si a otros territorios se les ha concedido aquello que han solicitado, ¿por qué los partidos de ámbito estatal no reconocen las peticiones castellanas justificadas en importantes razones históricas?

¿Qué mal les ocasionamos?, ¿por qué quieren que los castellanos permanezcamos en la pasividad y latente atraso económico?

No puede justificarse la validez de una venta forzosa, porque de acuerdo con el propio concepto de compraventa, la misma está basada en el consentimiento de ambas partes, situación que no ha ocurrido por la venta del Pinar de Valsain.

Tampoco pueden considerarse acertadas las justificaciones alegadas por el Grupo socialista señaladas en el Diario de Sesiones del día 11 de mayo de 1983, al mencionarse razones de interés general para oponerse a la devolución, cuando a otros territorios del Estado se han concedido particularidades que ahora se han demostrado que afectan directamente a ese pretendido interés general.

Es hora de que se respete nuestra historia y tradiciones si queremos construir un futuro digno para nuestra tierra.

VISTO Y NO VISTO

Días sin ruedas ni humos

Desde ayer y hasta el próximo miércoles Segovia se mueve, pero a poder ser, sin ruedas ni humos. La causa, la Semana de la Movilidad que aboga por una ciudad en la que se utilice el transporte público, las bicicletas y se haga un uso responsable de los vehículos particulares. Con este motivo se han organizado múltiples actividades para concienciar a la población. Por ello, los más pequeños han podido asistir al "Taller de Seguridad Vial" que se realizó ayer en el Parque Infantil de Tráfico en el que se impartieron charlas sobre educación vial, y se llevaron a cabo actividades manuales como el puzzle que llevaron a cabo los menores de la fotografía. Estos días movilidad y salud se añaden en la capital, únete.

(Foto: Kamarero)



EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

Edita

EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.

D.L. SG.7 1958

Editor-Director

Carlos Herranz Cano

Subdirector

Aurelio Martín González

Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

Director Gerente

Javier Hernando Domingo

Administración

Carlos Rebollar Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y

Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@eladelantado.com

Difusión controlada por la OJD

TELÉFONOS DE URGENCIA

SERVICIOS DE SEGURIDAD



POLICÍA LOCAL

SEGOVIA: 921 43 12 12

COMISARÍA DE POLICÍA:

921 41 47 00

GUARDIA CIVIL:

062 y 921 42 63 63

PROTECCIÓN CIVIL:

921 75 91 15

INFORMACIÓN

CARRETERAS: 921 41 71 31

BOMBEROS



SEGOVIA: 921 42 22 22

COCA: 921 58 61 32

SEPÚLVEDA: 921 54 00 00

SERVICIOS SANITARIOS



EMERGENCIAS: 061

HOSPITAL GENERAL:

921 41 91 00

HOSP. POLICLÍNICO:

921 41 91 00

CRUZ ROJA: 921 44 02 02

Urgencias: 921 44 07 02

INFOCÁNCER (24 horas).

900100036 (llamada gratuita)

TRANSPORTES



RADIO TAXI: 921 44 50 00

ESTACIÓN RENFE:

902 24 02 02

ESTACIÓN DE AUTOBUSES:

921 42 77 07

OTROS

EMERGENCIAS: 112

INFORMACIÓN TURÍSTICA:

921 46 03 34

OFICINA DE CORREOS:

921 46 19 49.

INFORMACIÓN DE AYUDAS A LA

VIVIENDA (JUNTA): 902 22 88 88.

INSTITUCIONES

SUBDELEGACIÓN DEL GOBIERNO (CENTRALITA):

921 75 90 00

JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN:

921 41 73 84

DIPUTACIÓN: 921 113300

AYUNTAMIENTOS

SEGOVIA: 921 41 98 00

PROVINCIA:

Ayllón: 921 55 30 00.

Cantalejo: 921 52 00 01.

Cantimpalos: 921 49 60 09.

Carbonero el Mayor:

921 56 00 02.

Coca: 921 58 60 11.

El Espinar: 921 18 17 00.

Fuentepelayo: 921 57 40 00.

Mozoncillo: 921 57 73 92.

Nava de la Asunción:

921 58 00 36.

Navalmazano: 921 575002

Navas de Oro:

921 59 10 00

REGISTRO CIVIL

DEFUNCIONES

Viernes, 17 de septiembre: Trinidad Ballesteros García (82 años) y Andrés Cristóbal García (79).

EXPOSICIONES

Bar Santana

— Exposición de óleos de María Jesús Sánchez. Hasta el 30 de septiembre.

Casa de los Picos

— Ciclos formativos. Muestra sobre el proyecto 'Influencias del reinado de Isabel la Católica en las artes aplicadas'. Hasta el 28 de septiembre.

Centro C.San José

— Pinturas de la segoviana Marta Pascual, dentro de la iniciativa municipal 'Arte Joven en San José'. Hasta finales de septiembre.

Claustro Galería de Arte

— Exposición de pintura, óleo sobre lino, del artista neoyorquino Tom Gomes. Hasta el 28 de septiembre.

Diputación Provincial

— Exposición fotográfica con motivo del 25 aniversario de la Constitución.

Galería Pau d'Arara

— "Color en la arena", pinturas del artista Juan Arteché. Hasta el 24 de septiembre.

Librería Diagonal

— "Todavía tenemos algo que decir", ilustraciones de Rafa Verdejo. Hasta el 30 de septiembre.

Montón de trigo montón de paja

— El pintor segoviano José Luis Rubio expone sus obras hasta el día 30 de septiembre bajo el título 'El silencio de la memoria'. Horario: de lunes a sábado de 10,30 h. a 13,45 h. y de 17 h. a 20,15 h.

Museo Rodera Robles

— "Segovia, viaje y recuerdo. Postales antiguas de la ciudad". De martes a sábado es de 10,30 a 14,00 h., y de 15,00 a 19,00 h. Domingos de 10,30 a 14,00 h.

Sala Juan Luis Misis

— Fotografías de Aurelio y Pablo Martín Una visión insólita de Segovia bajo el título 'Rayos del alba'. Hasta finales de mes.

Sala Unturbe

— Óleos de la pintora Teral bajo el título 'Pensamientos en materia'. Hasta el 30 de septiembre. Horario: de lunes a viernes de 17 h. a 20 h.; sábados y domingos, de 11 h. a 14 h. y de 17 h. a 20 h.

Torreón de Lozoya

— 'Plantas que curan, labora-

torio vegetal'. Hasta el 3 de octubre.

Universidad SEK

— '13 flores y un árbol' y 'Momentos', de Silvia Manzane-ro.

AGUILAFUENTE

Iglesia de San Juan B.

— Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 20,00 h. Se recomienda solicitar cita en el teléfono: 605842481.

CABAÑAS DE POLENDOS

Las Caravas

— Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00h.



AGENDA SOCIAL

▼ CUMPLEAÑOS



Feliz día para **Sheila Rodrigo Garzón** en su quinto cumpleaños de parte de tus padres Ana y Manolo y de tu hermano José Manuel. Que lo pases muy bien en compañía de los que te quieren.



Tu hermana y amigo te desean un feliz 27 cumpleaños y que sigas así de majete.



Tres cositas para **Juan Cuéllar**: primera, muchas felicidades; segunda, disfruta la jubilación que bastante has trabajado ya y..., tercera, no cambies nunca. Un besazo de tu mujer, hijos y nietos.

▼ BODAS



Cuando le dijo que sí, se quedó así, pero nosotros todavía no nos lo creemos.... Pero por fin se casa.



Sanchonúño y Cuéllar están de enhorabuena: **Jesús y Estibalz** se casan hoy en la iglesia de San Miguel. Vuestros padres, hermanos y sobrinos desean que sea el mejor día de vuestras vidas y que lo paséis muy bien en los Fiordos.



Un gran día para una gran boda en Carbonero el Mayor con unos protagonistas de excepción: **Isabel y Samuel**. ¡Felicidades de todos vuestros amigos!

CONVOCATORIAS

HOY

◆ **Novena de la Fuencielga:** Las misas del Novenario serán en la Catedral a las 7 h., 10 h., 11 h. y 19,45 h. los días laborales y los festivos a las 7 h., 11 h., 12,30 h. y 19,45 h. A las 22 h. en la Catedral, vigilia extraordinaria en honor. Los miembros de la Adoración Nocturna deberán acudir a las 21,30 h.

◆ **'La ciudad sin mi coche':** Hoy se prohíbe la circulación de vehículos por el recinto amurallado de 11 h. a 22 h. impidiendo el acceso desde la Plaza de Artillería.

◆ **Motos:** Durante todo el fin de semana, la villa de Ayllón acoge su XIV Reunión de Motos Antiguas. Hoy, a partir de las 09,00 h., reunión de participantes, excursión al río Pedro, refri-

gerio, comida en El Paral, excursión por pueblos de la zona, desfile de antorchas, cena y visita a la Cultura del Vidrio.

◆ **Fiestas:** La localidad de Nava de la Asunción celebra sus fiestas en honor al Santo Cristo de la Expiración. Hoy, a las 18,00 h., procesión desde la ermita hasta la iglesia parroquial con la imagen de Cristo; 19,00 h., inauguración oficial de las fiestas con chupinazo y presentación de reina y damas con pasacalles; 21,00 h., encierro nocturno y verbena en la Plaza Mayor con la orquesta Luz de Luna.

PRÓXIMOS DÍAS

◆ **Procurador del Común:** La institución del Procurador del Común atenderá a los ciudadanos de Segovia el próxi-

mo día 21, martes, en las dependencias de la Diputación Provincial. Se recomienda solicitar cita previa en el tlf. de León 987-270095.

◆ **Alzheimer:** El día 21, celebración del Día Mundial del Alzheimer con una mesa informativa, de 11,00 a 14,00 h., en la calle Fernández Ladreda; a las 19,30 h., conferencia sobre "La enfermedad de Alzheimer" a cargo del doctor Leandro Maroto, geriatra. El miércoles, día 22, a las 19,30 h., charla sobre "Dolor y duelo en el Alzheimer".

◆ **Prácticas de tiro:** Unidades de las Fuerzas Armadas y Fuerzas de Orden Público realizarán ejercicios de tiro en el Campo de Matabueyes durante los días 21, 22, 23, 27, 28, 30. En horario de 8 h. a 14,30 h.



Donantes de Sangre

◆ El Centro de Hemoterapia y Hemodonación de Castilla y León realiza hoy extracciones, de 09,00 a 14,00 h., en las instalaciones del Centro de Salud de Santo Tomás, en la capital segoviana.

FIESTAS EN EL POLÍGONO 'EL CERRO'

Sábado, 18 de septiembre

A las 16 h., campeonato de fútbol 3x3 en la explanada de Konz Ibérica. A la misma hora, castillos hinchables para animación infantil.

A las 18 h., exhibición de minimotos y coches teledirigidos.

A las 20 h., merienda para los niños.

A las 21,30 h., teatro para adultos.

FIESTAS DE LOS PUEBLOS

Hoy, día 18, la localidad de Aldeonte celebra el Dulce Nombre de María y el municipio de Ribota festeja Nuestra Señora de la Antigua.

El próximo lunes, día 20, en Nava de la Asunción se festeja el Santísimo Cristo de la Expiración.



PROCLAMACIÓN DE ISABEL LA CATÓLICA

Sábado, 18 de septiembre

En San Juan de los Caballeros, a las 18,30 horas, Dúo Renacimiento; a las 19,30 h., L'Españoleta (danza).

En el Teatro Juan Bravo, a las 20,30 horas, representación de la obra 'Querellas ante el Dios Amor'.

Domingo, 19 de septiembre

En la Plaza de San Esteban, de 10,00 a 22,00 horas, mercado medieval.

En el Paseo de Colmenares, de 10,00 a 22,00 horas, juegos infantiles y tiro con arco.

En el Paseo del Salón, de 10,00 - 22,00 horas, exposiciones de cetrería y armas.

En la Plaza Mayor, a las 12,30 h., los Ministriles del Esquileo y a las 13,00 horas, danzas medievales y renacentistas.



FARMACIAS DE GUARDIA

■ **SEGOVIA**

HOY: Día y noche: Pérez- Lobo González. Plaza Ramiro Ledesma, 1 (Barrio San José).

MAÑANA: Día y noche: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31. (Junto Casa de los Picos).

De 09,45 a 22,00 h.: Piñuela Martín. Avda. Vicente Aleixandre, 13. (Nueva Segovia).

■ **EL ESPINAR**

Hoy está de guardia el despacho situado en la avd. Hontanilla, 18.

■ **OTRAS LOCALIDADES**

Además, hoy están de guardia de 10,00 a 22,00 h., los establecimientos de Sacramenia, Cantimpalos, Santa María la Real y Villacastín; y las 24 horas, los de Cantalejo, La Granja, Boceguillas y Pedraza.

HORARIO DE MONUMENTOS Y MUSEOS

ALCÁZAR - Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL - Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril-octubre de 9,00 a 18,30h.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL - Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DE LA VERACRUZ - Tlf. 921 43 14 75: De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL - Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL - Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA - Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Siempre y cuando haya exposición.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE - Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA - Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA - San Juan de los Caballeros. Tifs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO - Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERÍA-ROBLES - Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA - Calle Dadoz, nº 9 (Casa Encantada). Todos los días de 11,00 a 14,30 h. y de 16,30 a 20,00 h.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO - Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Hasta el 30 de septiembre, de martes a domingo, de 10,00 a 18,00 h.; lunes, cerrado. Museos, de martes a domingo de 10,00 a 18,00 h. Ermita de San Ildefonso y Jardines de la Partida de la Reina, hasta el 15 de octubre, los lunes, de las 15,00 h. hasta 30 minutos antes del cierre de los Jardines. Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h. hasta 45 minutos antes del cierre. Jardín de la Real Botica, los sábados, de 10,00 a 13,00 h. previa petición de visita en los tifs.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO - Tl. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 15,00 horas. Sábados, de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 18,00 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE - De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE - Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con cita previa.

CASTILLO DE COCA - Tlf. 921 58 66 22: Laborables: de 10,30 a 13,00 h., de 16,30 a 19,00 h. Sábados-festivos: de 11,00 a 13,00 h. y de 16,30 a 19,00 horas. Cerrado primer martes de cada mes.

CASTILLO DE CUELLAR - Tlf. 921 14 22 03. Visitas teatralizadas y Centro de Interpretación del Mudéjar sábados y domingos y festivos, pases a las 12,00 h. y 17,00 y 18,00 h. Martes, jueves y viernes de 10,30 a 14,00 y de 16,30 a 19,30 h. Sábados, domingos y festivos de 10,30 a 14,00 y de 16,00 a 19,30.

CÁRCEL DE LA VILLA DE PEDRAZA - Visitas los sábados, domingos y festivos de 11,30 a 14,00 y de 15,30 a 19,00 h. Grupos concertar visitas en los tifs.: 921-509960 y 921-509955.

CASTILLO DE PEDRAZA MUSEO IGNACIO ZULOAGA - Tlf. 921 50 98 25: Cerrado lunes y martes; resto, de 11,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.

CASTILLO DE CASTILNOVO - Tlf. 921 53 11 33: Visitas concertadas previa cita por teléfono.

CENTRO INTERPRETACIÓN ARQUEOLÓGICO DE PARADINAS - Tlf. 609 11 43 06: Visitas todos los días previa cita por teléfono.

CUEVA DE LOS ENEBREAJOS DE PRADERA - De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h.; sábado, domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 15,30 a 19,30 h. Lunes cerrado.

ENTORNO ARTÍSTICO DE MARTÍN MUÑOZ DE LAS POSADAS - Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción y Palacio del Cardenal de Espinosa. Previa cita en los tifs.: 920-311004 y 920-311190.

CASTILLO DE TURÉGANO: Visitas guiadas. Sábados, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,30 h.; domingos y festivos, de 11,00 a 14,00 h.; entre semana, visita concertada para grupos en el tlf.: 921500000.

MUSEO DE LOS ÁNGELES DE TURÉGANO: De miércoles a domingo de 11,00 a 19,00 horas.

MUSEO PEDAGÓGICO "LA ÚLTIMA ESCUELA" DE OTONES DE BENJUMEA: Visitas todos los días, previa cita en los teléfonos 921434750 y 921501038.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO OBISPO VELLOSILO, AYLLÓN. Lunes cerrado. Domingo hasta 14,00 h. Obras de Lucio Muñoz, Genovés, Alcorchón... Tifs.: 660-881702 y 921-553000.

CENTRO DE PETROGLIFOS DE DOMINGO GARCÍA. Sábados y domingos de 12,00 a 14,00 horas.



Servicio Oficial de Postventa Audi
Núñez Automoción

En Núñez Automoción encontrará a los profesionales mejor preparados, la última tecnología, los Recambios y Accesorios Originales Audi y el mejor servicio postventa para su Audi.

Núñez Automoción
Pinarera, 34 - 40006 Segovia
e-mail: postventa@nunezautomocion.audi.es

Servicio Oficial de Postventa Audi



Comercial González

Radalki Alquiler

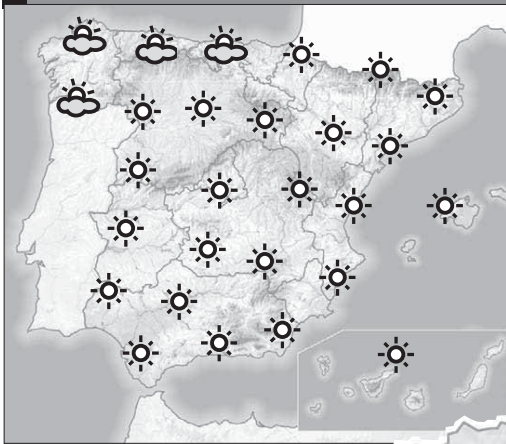
Hormigoneras
Elevadores
Andamios
Guardacuerpos
Puntales
Carretillas
Vallas
Puertas Metálicas
Grupos Eléctricos

VENTA y ALQUILER DE MAQUINARIA

SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO

C/ Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA
Teléfonos: 921 43 56 56, 921 43 84 40 y 690 632 207. Fax: 921 42 97 54

EN ESPAÑA



SOLEADO



CLAROS



CUBIERTO



CHUBASCOS



LLUVIA



TORRENTE



NIEBLA



GRANIZO



NIEVE



EN CASTILLA Y LEÓN

HOY

Sin novedades. El frente que va a cruzar por el norte del país no se va a dejar notar mucho en la Comunidad. Tan sólo algunas nubes poco destacables en el norte de la región. Así, un día más va a ser el sol el que domine la situación. Se notará un ascenso de temperaturas máximas en todas las provincias.

AYER EN SEGOVIA

TEMPERATURA	26,6
máxima	17,30 h
mínima	9,9
HUMEDAD:	28%
VIENTO:	NW
LLUVIA:	0 L/M2
*DESDE LAS 14:00 DE ANTEAYER A LAS 14:00 DE AYER.	

HOY EN...

CASTILLA Y LEÓN	Máx.	Min.
Ávila	30	10
Burgos	26	6
León	26	8
Palencia	26	8
Salamanca	30	9
Segovia	30	12
Soria	27	7
Valladolid	28	10
Zamora	30	11

HOY

Sin muchas variaciones. El último fin de semana del verano se presenta sin novedades. A pesar de que al final del día llega un nuevo frente al norte del país, el ambiente en la Península se va a mantener bajo las mismas premisas de los últimos días. Dominará el sol y el ascenso de temperaturas, tanto máximas como mínimas.

MAÑANA

Frente deshecho. La semana se va a acabar sin cambios destacables. Un día más va a ser el sol el que domine la situación en la mayor parte del país. En el norte el paso del frente dejará más nubes en el Cantábrico oriental y Pirineo occidental, donde podrán dejar alguna precipitación débil y muy aislada. Bajarán ligeramente las temperaturas en el norte.

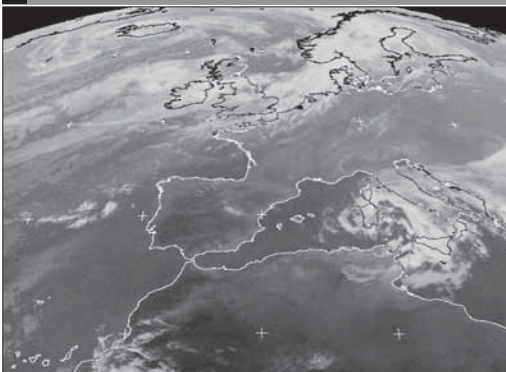


EN SEGOVIA

Notable ascenso de temperaturas. El frente que se cuela por el noroeste apenas se dejará sentir en la provincia, por lo que predominarán los cielos despejados o poco nublados. En cuanto a las temperaturas, alcanzarán valores más altos que los de ayer, tanto las máximas como las mínimas.

ESPAÑA	Máx.	Min.
Coruña	23	15
Lugo	25	9
Orense	29	12
Pontevedra	24	15
Santiago	25	12
Oviedo	25	13
Santander	25	16
Bilbao	29	13
San Sebastián	28	13
Vitoria	28	7
Pamplona	28	9
Huesca	28	12
Teruel	28	8
Zaragoza	28	11
Logroño	29	10
Barcelona	25	18
Lleida	29	11
Girona	29	12
Tarragona	27	18
Albacete	30	12
Ciudad Real	31	14
Cuenca	28	11
Guadalajara	31	10
Toledo	32	13
Cáceres	31	14
Badajoz	32	13
Madrid	30	15
Alicante	29	19
Castellón	29	18
Valencia	29	19
Murcia	32	17
Almería	29	19
Cádiz	29	20
Córdoba	34	17
Huelva	33	17
Granada	32	15
Jaén	30	20
Málaga	29	19
Sevilla	35	17
P. de Mallorca	29	20
Las Palmas G.C.	28	24
Sta. Cruz Tfe.	30	24
Ceuta	25	20
Melilla	29	22

METEOSAT. IMAGEN TOMADA A LAS 16:00 HORAS GMT DE AYER



DOMINGO



Más nubes en el norte. El paso del frente arrastrará más nubes al norte de la Comunidad, donde se notará un descenso de temperaturas. No dejarán precipitaciones. En el resto de la región, predominarán los cielos poco nublados y un ligero descenso de temperaturas máximas.

LUNES



De nuevo sol. El frente que cruza el domingo, a parte de ser muy poco activo, va a pasar muy rápido, y el lunes se espera ya una jornada de cielos soleados en toda la región, incluido el norte. Las temperaturas máximas se recuperarán, las mínimas se mantendrán sin muchas variaciones.

ONCE

Viernes 17 de septiembre	22896
Serie 099	
Jueves 16 de septiembre	25936
Miércoles 15 de septiembre	68049
Martes 14 de septiembre	30322
Lunes 13 de septiembre	09260
Domingo 12 de septiembre	92756

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

Vuelta al Cole

Un estallido de modelos para miradas frescas, jóvenes y atrevidas.

RELOJERÍA ZUSAN - 6 JOYERÍA

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

SORTEOS

BOLOTO

Lunes, 13 de septiembre

3 9 10 18 31 32

Compl. 37 Reintegro 9

BOLOTO

Martes, 14 de septiembre

27 30 31 34 40 49

Compl. 16 Reintegro 7

BOLOTO

Miércoles, 15 de septiembre

15 17 24 28 32 34

Compl. 29 Reintegro 3

BOLOTO

Viernes 17 de septiembre

2 4 11 12 19 42

Compl. 24 Reintegro 3

LOTERÍA PRIMITIVA

Jueves 16 de septiembre

3 10 13 29 32 49

Compl. 38 Reintegro 4

LOTERÍA PRIMITIVA

Sábado 11 de septiembre

4 6 8 19 41 47

Compl. 10 Reintegro 8

GORDO PRIMITIVA

Domingo 12 de septiembre

1 5 6 11 14 24

Compl. 31 Reintegro 9

EURO MILLONES

Viernes 17 de septiembre

15 18 29 39 41

Estrellas 5 8

MUNICIPAL ARAHUETES REITERA QUE LAS RESTRICCIONES DE TRÁFICO EN EL RECINTO AMURALLADO SE APLICARÁN DE FORMA PROGRESIVA

La peatonalización total del casco antiguo se completará en 2006

El alcalde responde al PP que el *parking* del Salón no es imprescindible

SERGIO ARRIBAS
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), aseguró ayer que el cierre total al paso de vehículos en el recinto amurallado no se producirá al menos hasta dentro de un año y medio o dos años; insistiendo en que la anunciada peatonalización, que el Gobierno municipal pretende aplicar en el mes de octubre, solo afectará a zonas muy concretas.

Al término de la junta de Gobierno local, Arahuetes reiteró que la peatonalización del recinto amurallado será "progresiva" y "no traumática", con medidas "reversibles" que afectarán a zonas concretas. "De forma progresiva, cuando tengamos las infraestructuras necesarias, dentro de un año y medio, se llegará a una peatonalización total", apuntó al alcalde, quién, posteriormente, y en una entrevista concedida al programa *Hoy por Hoy* de Radio Segovia (SER), pidió "tranquilidad" a los ciudadanos porque la peatonalización "se hará de forma paulatina, no traumática y con medidas reversibles, todo estará consensuado y será en beneficio de la ciudad".

En rueda de prensa, Arahuetes indicó que la propuesta de peatonalización que anunció la pasada semana era una "declaración de intenciones y además con fecha [para octubre], y lo mantengo", recalando a continuación que "no está decidido ni la forma de hacerlo ni los lugares a los que afectará", pese a que, según lo expuesto en el Foro de Movilidad del pasado mes de julio, afectará a zonas de elevado tránsito turístico. A este respecto, el alcalde insistió en que las propuestas de peatonalización del recinto amurallado se trasladarán de nuevo a este Foro de participación y se analizarán en comisiones informativas, con presencia del grupo del PP, en la oposición.

Según dijo, con el resultado de las conclusiones que se extraían en estos órganos y de los dos informes técnicos encargados —a la Policía Local y otro de carácter estrictamente técnico— y aún pendientes de concluir, el Gobierno municipal tomará una primera decisión en el mes de octubre o noviembre.

"No hay nada cerrado, todo esta pendiente de los informes y de



Arahuetes (en el centro), ayer, junto a la concejala de Tráfico y el jefe de la Policía Local

F. PENALOSA

VOLUNTAD

El alcalde apuntó que la voluntad del equipo de Gobierno es lograr la peatonalización total, que emplazó a dentro de dos años

REVERSIBLES

Arahuetes insistió en que los cortes serán "reversibles" y se aplicarán de forma progresiva y no traumática

TRANSPORTE PÚBLICO

Según Arahuetes, la peatonalización es posible al contar ya con un transporte público "moderno, potente y eficaz"

las manifestaciones de los Foros, pero lo que está claro es la voluntad de este equipo de Gobierno de proceder de manera progresiva y nada traumática a la peatonalización del casco antiguo" y "para ello—continuó— no es imprescindible ni necesario el *parking* del Paseo del Salón".

Con estas palabras, Arahuetes respondió a las declaraciones del portavoz municipal del PP y presidente provincial de este partido, Francisco Vázquez, para quién la peatonalización del recinto amurallado es inviable si antes no se construye y entra en funcionamiento un aparcamiento de alta capacidad bajo el Paseo del Salón. Según Arahuetes, en los próximos

meses los técnicos municipales concluirán la redacción del pliego que servirá para adjudicar las obras y posterior explotación de un aparcamiento subterráneo en la avenida de Padre Claret, con capacidad para 500 plazas; y donde "los ciudadanos podrán aparcar sus vehículos y utilizar el transporte público" para acceder al casco histórico.

EL AUTOBÚS COMO ALTERNATIVA

"Cuando hay restricciones de tráfico en el casco histórico y se tiene interés en acceder al mismo, la gente acude en transporte público, que ahora es eficaz, potente, moderno y accesible para todo el mundo", recaló. En este sentido,

el alcalde apuntó que es posible la peatonalización del recinto amurallado y discutir sobre restricciones de tráfico y circulación en ciertas zonas gracias a que la ciudad dispone de un buen servicio de autobuses, "algo que antes no existía", dijo.

Por último, y en declaraciones al programa radiofónico, Arahuetes reiteró que el cierre al tráfico del casco histórico de forma definitiva y "su recuperación para la ciudad" no se producirá hasta dentro de dos años; apuntando que cuando en Segovia se habló de peatonalizar la Calle Real o el paseo de Fernández Ladreda "la gente se puso en contra y luego se han dado cuenta que era bueno".

ACTUACIONES

Desde el Alcázar a la Catedral, una zona prioritaria

Aunque el alcalde prefirió no detallar las primeras medidas de peatonalización del recinto histórico, la zona de las canongías se antoja como uno de los espacios prioritarios, por donde los visitantes acceden al Alcázar desde la Catedral. La propuesta de peatonalización de la zona durante los días festivos y fines de semana fue apuntada por el grupo de IU, el pasado mes de enero, cuya portavoz, Concepción Domínguez (IU), reconoció ayer que se trata de una de las actuaciones que actualmente estudia como "prioritarias" el Gobierno municipal, junto al cierre de la Plaza Mayor durante los mismos días. La propuesta, que podría sufrir aún variaciones como resultado de los debates por el Foro de Movilidad y los informes técnicos, contemplaría la prohibición de circulación, excepto residentes, servicios de urgencia y vehículos de carga y descarga en el horario permitido, por las calles Marqués del Arco y Daoiz, San Geroteo, Velarde y Desamparados. La prohibición sería anunciada en las entradas al recinto amurallado en las calles de San Juan, Sancti Spíritus y Doctor Velasco. Si finalmente el Gobierno municipal acepta la propuesta de IU, el acceso de los vehículos al Alcázar sería por las calles Doctor Velasco, calle Vallejo, Paseo de San Juan de la Cruz y Pozo de la Nieve. Según Domínguez, su concejalía ha recibido "numerosas quejas" por el alto número de vehículos que transitan por esta zona durante festivos y fines de semana, frecuentada por una masiva afluencia de turistas.

TORRECABALLEROS

Individual
1.000 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

¡Anima a tu hija a practicar DEPORTE!

GIMNASIA RITMICA
BELMAN - INALCO

Pabellón: "PEDRO DELGADO" Inscripción: Día 1 Octubre. - 6 a 7 tarde.



Todos los niveles y edades

MUNICIPAL LOS PROPÓSITOS MUNICIPALES PASAN PORQUE EL INMUEBLE SE SITÚE FUERA DEL CASCO ANTIGUO

El Ayuntamiento centralizará sus servicios administrativos

El alcalde pretende un edificio que acoja las dependencias que ahora están dispersas

S.A.
Segovia

El Gobierno municipal (PSOE-IU) estudia centralizar los servicios administrativos del Ayuntamiento, ahora dispersos en varios inmuebles, en su mayoría en el casco antiguo, en un único edificio que se emplace fuera del casco antiguo; en el objetivo de mejorar la atención a los ciudadanos y facilitar la accesibilidad a las dependencias municipales.

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, en declaraciones al programa *Hoy por Hoy* de Radio Segovia, aseguró que el Ayuntamiento pretende contar con un edificio fuera del recinto amurallado que concentre servicios administrativos que hoy se encuentran repartidos en varios inmuebles, en su mayoría en el casco histórico. El propósito municipal, de acuerdo con Arahuetes, es que aquellos servicios de atención al ciudadano y con carácter administrativo se reúnan en este edificio, y mantener la Casa Consistorial, en la Plaza Mayor, que acoge el salón de plenos y donde se mantendrá la oficina de la Alcaldía, como un espacio "representativo y de recepción, abierto a las visitas".

El ambicioso proyecto del alcalde no es nuevo, ya que otros regidores, como Ramón Escobar (PP) ya barajó unificar en un único inmueble las dependencias administrativas que el Ayuntamiento mantiene dispersas en la ciu-



La Casa Consistorial, en la Plaza Mayor, fue rehabilitado hace una década

PENALOSA

dad. Arahuetes recordó que la Casa de Andrés Laguna, en la Judería, alberga, además de la oficina del Plan de Excelencia Turística (PET), las dependencias de la Concejalía de Patrimonio y de Cultura y Turismo, departamento que también desarrolla actividades en el Centro de San José. Asimismo, la concejalía de Servicios Sociales se emplaza en un

inmueble situado en la calle Marqués del Arco; con independencia de las actividades que desarrolla en el Centro Integral de Servicios Sociales de La Albuera.

Asimismo, la Concejalía de Deportes, Juventud y Educación se emplaza en unas dependencias del antiguo mercado de La Albuera; mientras que otros organismos, como la Agencia de Em-

pleo y Desarrollo Local (ADL) desarrollan su tarea en un piso en alquiler situado en la calle Eulogio Martín Higuera. Además, la Concejalía de Urbanismo se emplaza en un inmueble anejo a las piscinas municipales, donde también se encuentra un Registro municipal, al margen del que existe en la Casa Consistorial, en la Plaza Mayor.

BREVES

REMODELACIÓN

La oficina de Tráfico se trasladará a la sede de la Policía

La junta de Gobierno local aprobó ayer la memoria valorada para remodelar el muelle de carga existente en la nueva sede de la Policía Local, en el polígono de El Cerro, y acondicionarlo para acoger la oficina de Tráfico y Transportes, que actualmente se emplaza en la última planta de la Casa Consistorial. A juicio del alcalde, Pedro Arahuetes, la unificación de todas las dependencias municipales relativas a Tráfico y Policía "redundará en una mayor eficacia de estos servicios".

CULTURA

Nuevas obras en la Casa de Antonio Machado

El Gobierno municipal autorizó ayer destinar un total de 26.165 euros para la realización de diversas obras de mejora en la Casa de Antonio Machado, en la calle Desamparados. La inversión permitirá, entre otras actuaciones, el arreglo del jardín, la colocación de bancos, instalar una iluminación para potenciar la escultura del poeta o el arreglo del zaguán de acceso. El proyecto, impulsado por el Plan de Excelencia Turística (PET), será ejecutado en respuesta a una petición de la Academia de Historia y Arte de San Quirce.

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

8 SALAS DE CINE
C.C. LUZ DE CASTILLA

¡Ven al Cine!

CENTRO COMERCIAL LUZ DE CASTILLA (JUNTO A EROSKI) • SEGOVIA

CINEBOX LUZ DE CASTILLA

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **CINEBOX**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Con la colaboración de **BOX** 100 MUNDOS

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 29 de octubre de 2004. El sorteo se celebrará el 27 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(* Dos entradas para cada ganador)

PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Paint Ball + Circuito de Quads
Precio Especial ***25 €**

TRACHTER

Tel. 921 43 08 22
www.trachter.com
trachter@trachter.com
Segovia

A sólo 9 kms. de Segovia

Sorteamos 5 invitaciones dobles (*) para practicar **Paint Ball + Circuito de Quads**

Domingo 26 de septiembre a las 11,00 de la mañana

Envía un mensaje de móvil (SMS) al **5558** con la palabra **ADELANTADO QUAD**

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 5 invitaciones dobles. El sorteo se celebrará el 22 de septiembre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(* Dos invitaciones para cada ganador)

TURÉGANO

886 m2 parcela estupenda casa

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921412090

Gasóleos MARTÍN

SERVICIO A DOMICILIO

PLANTA DISTRIBUIDORA Y OFICINAS:

C/ Guadarrama, 25
Pol. Ind. "El Cerro"
Teléfono 921 43 84 04
40006 SEGOVIA
www.gasoleosmartin.es.org

MUNICIPAL ARAHUETES AFIRMA QUE ES INNEGOCIABLE LA DECISIÓN DE PROHIBIR EL APARCAMIENTO DE CAMIONES EN EL CASCO URBANO

Un convenio permitirá ampliar el Centro de Transportes

El alcalde cree que los transportistas no se movilizarán contra el Ayuntamiento

S.A.
Segovia

El alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes (PSOE), explicó ayer que el Ayuntamiento negocia con la Junta y la sociedad Semutransa, gestora del Centro de Transportes de Segovia, la cesión de una parcela que permita ampliar las instalaciones y, con ello, su zona destinada a aparcamiento, de manera que "ya no será necesario", según dijo, que los transportistas utilicen las calles de la capital para estacionar los camiones.

Arahuetes explicó —en la línea de lo avanzado ya por este diario—, que el Gobierno municipal, los responsables de la Dirección General de Transportes de la Junta y de Semutransa, disponen ya de un borrador "en estado muy avanzado" del futuro convenio de colaboración tripartito, que, de acuerdo con sus cálculos, podrá firmarse a finales del presente mes de septiembre o principios de octubre.

Como ya adelantó esta Redacción, el presidente de la Agrupación Segoviana de Empresarios del

Transporte, José Soriano, alertó de que el Centro de Transportes no contaba ya con plazas libres de aparcamiento, lo que agravaba el malestar del colectivo tras la prohibición municipal de estacionamiento de autobuses y camiones de más de 3.500 kilos en el casco urbano, y que el Ayuntamiento puso en vigor el pasado 23 de agosto.

El convenio que, en suma, corresponde a la segunda fase de obras prevista, permitirá, de acuerdo con Arahuetes, "ampliar la superficie de aparcamiento y toda la infraestructura precisa para dotar al Centro de todos los medios materiales para que los transportistas estén atendidos y no les sea necesaria la ciudad para realizar sus servicios"; como aparcar en sus calles.

CESIÓN DE LOS TERRENOS

Según el alcalde, el convenio recogerá el compromiso del Ayuntamiento de ceder una parcela lindante para ampliar las instalaciones; unos terrenos que "no son todavía propiedad del Ayuntamiento

pero que conseguiremos en breve". Pese a que Soriano, en declaraciones a este diario, ya apuntó que la finca ocuparía unos 13.000 metros cuadrados, el alcalde aseguró ayer que "sabemos qué parcela y los metros que tiene" pero "todavía no podemos especificarlo porque estamos pendientes de esas cesiones".

Asimismo, el convenio para ampliar la instalación contemplará una aportación de la Junta de Castilla y León de 2.450.000 euros, que pagará en tres anualidades: 900.000 euros (2004); 800.000 euros (2005) y 750.000 euros (2006).

En referencia al anuncio de posibles movilizaciones por parte de los transportistas contra la decisión municipal de prohibir el aparcamiento en el casco urbano, Arahuetes respondió que "creo que no se producirán, porque no benefician a nadie". "Sería —continuó— una medida más dentro de la legalidad y nosotros adoptaríamos otras medidas legales también para garantizar la seguridad y circulación de vehículos y peatones". Arahuetes apuntó que el Ayuntamiento "no

FINANCIACIÓN

La Junta invertirá en las instalaciones 2.450.000 euros, que abonará a lo largo de tres anualidades

ha cerrado el diálogo" con los transportistas, aunque apuntó que "lo que no es negociable es nuestra decisión de no permitir ningún camión aparcado en el casco urbano". "No hay ningún problema en que se busquen alternativas [para el aparcamiento], pero siempre que sean fuera del casco urbano", sentenció el alcalde.

LA LASTRILLA

El PSOE niega que la localidad tenga problemas con los camiones

El grupo municipal del PSOE en el Ayuntamiento de La Lastrilla aseguró ayer que las afirmaciones del alcalde de la localidad, Vicente Calle (PP), sobre el incremento de vehículos pesados en el municipio tras la prohibición de aparcamiento en la capital "no se ajustan a la realidad"; puesto que en los lugares destinados a tal fin este aumento se traduce en tres camiones más. El grupo dice aceptar la mediación ofrecida por el PP, aunque, según dicen, para asuntos que realmente afecten a los vecinos.

GESTIÓN 10
ESTE ES UN PISO IDEAL,
SITUADO A UN PASO DEL
ACUEDUCTO, muy amplio y de
reciente construcción, consta
de 4 dorm., 2 baños, salón y c/a.
Además de garaje y trastero y
unas excelentes vistas de la capital
INFORMACIÓN
Teléfono 921 44 50 77

ESPIRDO
550 m2 const
10 dormitorios
Triangulo
Inmobiliaria San Francisco
921412090

CLASES DE APOYO
COMIENZO EL 1 DE OCTUBRE
NUEVOS GRUPOS
VARIOS HORARIOS
Matemáticas
Física
Lengua
Inglés...
Acceso a internet
gratuito para matriculados
INFORMACIÓN Y MATRÍCULA
C/ Gascos, 9
SEGOVIA
Telf: 921 43 02 09
Studio 21

INDUSTRIAS NUÑEZ
Distribuidor oficial
- Minicargadoras
- Telescópicos
- Retrocargadoras
Nuevas y usadas
921 42 20 63
Ctra. San Rafael, 22 SEGOVIA
Venta y Alquiler

GMS INMOBILIARIA
SOMOS LOS PRIMEROS EN OFRECERTE LO ÚLTIMO
PROMOCIONES
TORREVAL DE SAN PEDRO
MUY CERCA DE PEDRAZA
3 Y 4 DORM, 2 BAÑOS,
120 Y 132 MTS CONSTRUIDOS,
CON PARCELA DESDE 311,19MTS
ENTREGA EL 1º TRIMESTRE DE
2005
EL SOTILLO
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 DORM, 2 BAÑOS, 201 A 207 MTS
CONSTRUIDOS
PARCELAS DE 208 A 300 MTS
ENTREGA OCTUBRE DEL 2005
Plaza de Santa Eulalia, 10
Tel: 921 41 32 32
Fax: 921 43 32 86
PISOS EN VENTA
LA GRANJA
APTO. 1 DORM, BAÑO,
50 MTS ÚTILES,
SEMINUEVO
REF: P2876
PISOS EN VENTA
SAN CRISTÓBAL
3 DORM, BAÑO, ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
GARAJE, PARQUET,
URBAN. CON PISCINA
REF: P2988
PALAZUELOS
2 DORM, POSIBILIDAD DE 3,
BAÑO Y ASEO,
80 MTS CONSTRUIDOS,
TERRAZA, PARQUET, GARAJE,
URB. CON PISCINA
REF: P2992
PISOS EN ALQUILER
ZONA CENTRO
2 DORM, BAÑO,
85 MTS, AMUEBLADO,
CALLE CENTRAL
REF. P2991
ZONA PLAZA MAYOR
1 DORM, BAÑO,
30 MTS,
TODOS LOS GASTOS
INCLUIDOS
REF. P2989
EL SALVADOR
3 DORM, AMUEBLADO
TOTALMENTE, CON
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
DE GAS
REF. P0968
CALLE REAL
4 DORM, 2 BAÑOS,
GRAN SALÓN,
COCINA AMUEBLADA
REF. P0732

■ **SANIDAD** TRAS VARIAS NEGOCIACIONES ENTRE AYUNTAMIENTO, DIRECCIÓN DEL CENTRO Y SINDICATOS

Alcanzan un acuerdo sobre el uso del transporte al hospital

Los trabajadores pueden pedir una tarjeta especial hasta el próximo día 27

P. BRAVO
Segovia

Los trabajadores del Hospital General podrán utilizar gratis la línea 4 del servicio municipal de autobuses que presta la empresa "Urbanos de Segovia", en tres franjas horarias diarias que coinciden con los cambios de turno de la actividad centro, utilizando una tarjeta abono especial diseñada para este colectivo.

Esta medida, que probablemente se ponga en marcha en octubre, forma parte del acuerdo al que han llegado la dirección de Atención Especializada del Sacyl y el Ayuntamiento de Segovia, Concejalía de Transporte, con la participación de la junta de personal de servicios sanitarios, para facilitar y regular la utilización del servicio de transporte de los trabajadores a su actividad laboral.

Hay que recordar que con la implantación de los servicios de la empresa "Urbanos de Segovia" el pasado día 1 de julio, se suprimió la línea especial de la que antes disponían los empleados del hospital costeada por la Administración sanitaria, ya que en los nuevos itinerarios se incluía uno (línea 4) con parada en el Hospital General. A partir de entonces y a lo largo del verano se han sucedido las reuniones, a veces a varias bandas, de representantes de las distintas partes implicadas, incluida la participación directa del sindicato UGT, para conseguir diseñar un nuevo sistema de uso del



Los trabajadores del centro podrán utilizar con una tarjeta especial la línea 4 de autobuses

PENALOSA

servicio así como de su pago.

En estos momentos y hasta el próximo día 27 de septiembre, los trabajadores fijos o contratados por un periodo superior a tres meses, pueden solicitar en el Hospital General una tarjeta abono por la que deberán pagar 3,5 euros. Este será el único coste, que a modo de fianza, deberán cubrir los

empleados ya que después la empresa de autobuses facturará los gastos derivados del servicio a la Gerencia del Complejo Hospitalario.

La tarjeta, válida durante un año, permite el uso exclusivamente de la línea 4 (Carretera de Soria-Hospital General) por la mañana entre las 7,14 y las

8,40 horas; por las tardes entre las 14,10 y las 15,40 h.; y por la noche entre las 21,10 y las 22,40h, los días laborables; mientras que los festivos los horarios de uso serán de 7,10 a 9,00h; 14,10 a 16 h.; y 21,10 a 22,40 horas, según datos aportados por la dirección del centro y representantes de los trabajadores.

■ **SANIDAD**

César Antón asegura que "vigilará" las obras del Hospital General

P. B
Segovia

El consejero de Sanidad, César Antón, ha asegurado que desde la Junta "estaremos vigilantes" para que no se repitan las deficiencias y problemas que se han producido este verano en el Hospital General relacionadas con las obras de reforma que se están acometiendo. Antón ha pedido paciencia a los usuarios y apoyo así como valoración a la labor que están prestando los profesionales del centro sanitario en unas condiciones que no son fáciles. "Es muy difícil combinar asistencia y obras, pero tendremos un hospital de futuro", ha señalado el consejero.

Respecto a la petición realizada por los procuradores del PSOE para que explique en las Cortes de Castilla y León cómo se está llevando a cabo esta actuación y los motivos del incumplimiento de los primeros plazos marcados para la ejecución de los trabajos, el consejero de Sanidad ha asegurado que está dispuesto a comparecer siempre que se lo requieran los ciudadanos. "Los plazos de las obras —ha añadido César Antón en declaraciones a esta redacción— deben adecuarse a la atención hospitalaria, porque creo que es más inteligente dar prioridad a las necesidades de la asistencia que a las fechas marcadas para las obras".

■ **CARRETERAS** LOS PROCURADORES SOCIALISTAS RECOGEN LAS QUEJAS DE LOS VECINOS QUE REPROCHAN EL MAL ESTADO DE LA VÍA

El PSOE pedirá a la Junta el arreglo de la avenida de la Constitución

EL ADELANTADO
Segovia

Los procuradores del PSOE por Segovia, María Teresa Rodrigo Rojo y Ángel García Cantalejo, se han comprometido a realizar una iniciativa parlamentaria en las Cortes regionales para solicitar a la Junta de Castilla y León que afronte el arreglo del firme de la Avenida de la Constitución, que es de titularidad de la Administración autonómica.

Con esta iniciativa, los procuradores socialistas se hacen eco de una queja manifestada por unos vecinos de Segovia, que en primer lugar, mostraron su preocupación por el mal estado de vía a través de una comunicación remitida a la página web de la Oficina Parlamentaria del PSOE en

Segovia, y después en una entrevista celebra ayer con Teresa Rodrigo Rojo en la que atendieron las demandas de los ciudadanos y sus posibles soluciones.

Los representantes socialistas han señalado en una nota de prensa que han decidido respaldar la petición de intervención de la Junta después de constatar la situación de la carretera. "El estado del adoquinado es realmente peligroso para el tráfico rodado", señalan en el comunicado en el que los socialistas recuerdan que se trata de una vía de entrada y salida de la ciudad que registra un intenso paso de vehículos, tanto en los días laborables por trabajadores y residentes de los barrios próximos como en los fines de semana con la llegada de visitantes.



Las quejas de los vecinos se centran en el estado del firme de una vía de acceso a la ciudad

KAMAREFO

■ **POLITICA** LOS POPULARES DEFINEN SU ESTRATEGIA PARA EL CURSO 2004-05 EN LA DIRECTIVA PROVINCIAL

El PP será "riguroso" en el control de la labor del Gobierno

Los parlamentarios centrarán su tarea en el seguimiento de las inversiones previstas para Segovia en los Presupuestos Generales del Estado

M.G.
Segovia

El Partido Popular de Segovia dedicará gran parte de sus esfuerzos durante el recién estrenado curso político a llevar a cabo "con el máximo rigor" el control de la labor del Gobierno central en todos aquellos asuntos referidos a inversiones y proyectos de futuro para la provincia.

Los populares aprobaron ayer las líneas fundamentales de su trabajo para el próximo año en la junta directiva provincial, cuya reunión tuvo lugar en el hotel "Puerta de Segovia", bajo la presidencia del máximo responsable del PP en la provincia, Francisco Vázquez Requero.

En conferencia de prensa, el diputado del PP por Segovia, Jesús Merino destacó la trascendencia del nuevo periodo político que comienza, en el que los populares permanecerán vigilantes ante las iniciativas y propuestas del Gobierno socialista.

Merino manifestó que los parlamentarios nacionales y regionales del PP "serán muy rigurosos" en la exigencia al Ejecutivo para que cumpla los compromisos adquiridos con Segovia a través de sus representantes políticos en la provincia; a quienes acusó de "llenar la boca de compromiso con Segovia y lo primero que hay que cumplir es lo que se refleja en el programa económico de los presupuestos".



Vázquez y Merino revisan las últimas notas antes de la sesión de la Junta Directiva Provincial

En este sentido, el diputado segoviano señaló que el control se realizará a través de los Presupuestos Generales del Estado, donde en su opinión "deben concretarse todas las iniciativas y proyectos para la provincia".

Señaló además que en el programa económico del Gobierno para este año existen ya compromisos de inversiones "que todavía

no se han cumplido, y mucho nos tememos que no se vayan a cumplir, o que se vean sensiblemente recortadas con respecto a anualidades anteriores".

Por otra parte, Francisco Vázquez señaló que el trabajo organizativo y de gestión del PP se centrará en la preparación de los distintos procesos congresuales nacional, autonómico y provin-

cial que tendrán lugar en el partido en los próximos meses. De este modo, los populares afrontarán un amplio abanico de jornadas de formación para sus cargos electos, e iniciarán la preparación de las ponencias y mociones que presentarán en los congresos nacional y autonómico, que tendrán lugar en el último trimestre del presente año.

■ **SOCIEDAD**

Varias casas reales estarán presentes hoy en la boda de Gómez-Acebo y Laura Ponte

EL ADELANTADO
Segovia

Representantes de varias casas reales europeas asistirán hoy como invitadas al enlace matrimonial de Beltrán Gómez-Acebo —sobrino del rey Juan Carlos I— con la modelo Laura Ponte, que tendrá lugar en la Colegiata del Real Sitio de San Ildefonso a las seis de la tarde. Aunque la lista de invitados, que superará las 500 personas, no se ha hecho pública, parece segura la presencia del príncipe heredero de Noruega, Haakon, y de su esposa Mette Marit, así como de los Príncipes de Preslav, Kiril y Bulgaria y Rosario Nadal.

Asimismo, está confirmada la presencia de toda la Familia Real Española: los reyes Juan Carlos I y Doña Sofía, los Príncipes de Asturias Don Felipe y Doña Letizia Ortiz y las Infantas Doña Elena y Doña Cristina acompañadas por sus esposos Jaime de Marichalar e Inaki Urdangarín.

Los actos sociales de la boda comenzaron anoche en el restaurante "El Rancho de la Aldeguela" en Torrecaballeros, donde los novios ofrecieron una cena a los invitados que hoy no podrán asistir a los esposales.

La ceremonia religiosa tendrá lugar en la Colegiata del Real Sitio de San Ildefonso, y el banquete nupcial será servido en el Esquileo de Cabanillas del Monte por el restaurante "La Portada" de Torrecaballeros.

PLAN DE ACCIÓN PARA LA INTEGRACIÓN SOCIAL Y LABORAL DE LA POBLACIÓN INMIGRANTE

CURSOS SUBVENCIONADOS PARA INMIGRANTES

APLICACIONES INFORMÁTICAS DE GESTIÓN:

Del 20 de septiembre al 27 de octubre.

50 horas. De 20,00 a 22,00 horas (de lunes a viernes).

INFORMÁTICA DE GESTIÓN:

Del 20 de septiembre al 29 de octubre.

60 horas. De 20,00 a 22,15 horas (de lunes a viernes).

Inmigrantes con permiso de trabajo y residencia o cédula de identificación.

Información en: Calle de los Coches, 1 (SEGOVIA) Teléfono: 921 432 212



SAN CRISTOBAL

7 dormitorios

2.800 parcela

Triangulo Inmobiliaria San Francisco 921 41 2090

GESTIÓN 10

¡¡SOLO A 2 KMS!!

DE RECIENTE CONSTRUCCIÓN,

EN UNA URBANIZACIÓN PRIVADA.

Consta de amplias terrazas cerradas

con vistas a la sierra. 3 dorm.,

baño y aseo. Garaje y trastero

INTERESANTE PRECIO

INFORMACIÓN

Teléfono 921 44 50 77



EL COCHINITILLO FERROZ

La actualidad contada con el humor de los más incisivos

La Revista ¡Volvemos de vacaciones!

... Con más noticias
... más polémica
... ¡ más humor... !



El nº de SEPTIEMBRE...
¡¡ Ya en tu Quiosco !!





El director (izquierda) y algunos de los actores: Cristina Juan, José Vicente Moirón y David Sánchez (derecha)

F. PEÑALOSA

■ ISABEL LA CATÓLICA LA REPRESENTACIÓN CONSTA DE SIETE HISTORIAS

Historias de amor del siglo XV en el Juan Bravo

El teatro acoge esta tarde la obra 'Querellas ante el dios amor'

D. MARTÍN NIETO
Segovia

Estrenada en el Festival Internacional de Teatro Clásico de Almagro y dirigida por Manuel Canseco, la obra 'Querellas ante el dios amor' forma parte de las ac-

tividades que durante el fin de semana adornarán la ciudad con motivo de la escenificación de la proclamación de Isabel la Católica como Reina de Castilla. El director de la obra, que lo es también de la representación de la procla-

mación, Manuel Canseco, anunció en rueda de prensa que "además de su gran atractivo en sí misma, 'Querellas ante el dios amor' se desarrolla con la intención de complementar el ambiente medieval que habrá en la capital estos días".

La obra está formada por siete pequeñas historias sacadas de la literatura de los siglos XV y XVI, algunas de ellas nunca antes llevadas al teatro, aunque sí representadas por las calles y plazas por los juglares.

Con fragmentos de conocidos autores unos y anónimos otros, obtenidas de la cultura popular, Canseco reconoce que lo que ofrecen "tiene una estructura original donde se encuentra el drama, la comedia, la sátira o la tragedia unidos en un mismo espectáculo". El único nexo existente es la pareja de juglares que aparece entre cada historia y que, a través de breves narraciones o canciones, dan paso a la siguiente con tal fluidez que "a veces no deja tiempo a que el espectador pase de la comedia al drama". El tema constante del amor es otro de los puntos comunes entre las historias que "puede tomarse como un mosaico e interpretarse en conjunto o separadamente", afirma Canseco.

Esta complejidad es también el atractivo de la representación que, según una de las actrices, Cristina Juan, "hace necesario que el público sea un público intelectual". A pesar de ello, Juan señala también que "hay historias más complejas y otras más simples pero las hay, también, que dan lugar a varias interpretaciones".

El director asegura que "es interesante saber cómo se trataba este género en ese momento histórico".

Introducción a la comedia calamita', de Torres Naharro; 'Comedia calamita', también de Torres Naharro; 'Querella ante el dios de amor', del Comendador de Escrivá; 'Farsa o quasi comedia', de Lucas Fernández; 'Representación sobre el poder del amor', de Juan de Enzina; 'Diálogo entre el amor, el viejo y la mujer hermosa', anónimo y 'Coplas de Puertocarrero' son las siete historias que los asistentes podrán disfrutar hoy a partir de las ocho y media de la tarde en el Teatro Juan Bravo.

COLECCIÓN LIBROS AUTOAYUDA

25 títulos de fácil lectura que le ayudarán a mejorar su calidad de vida.

Cada sábado y domingo una nueva entrega en su quiosco por solo 1 € + cupón

SÁBADO 18 DE SEPTIEMBRE
24ª ENTREGA
TERAPIA DE LA IRIDOLOGÍA

DOMINGO 19 DE SEPTIEMBRE
25ª ENTREGA
EL PODER DEL PÉNDULO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
El diario de los segovianos

Para vencer el insomnio (Lecturas)	Cómo hablar en público (Lecturas)	Cómo eliminar el estrés (Lecturas)	La Aromaterapia (Lecturas)
Cómo vencer con la mente (Lecturas)	La Parasitología (Lecturas)	Telepatía (Lecturas)	La Hipnosis (Lecturas)
Terapia del Análisis Sintético (Lecturas)	Para mejorar la visión (Lecturas)	La Cromoterapia (Lecturas)	Terapia de la Música Curativa (Lecturas)
LA QUIRÓPRAXIA (Lecturas)	TERAPIA DE LA REFLEXOLOGÍA (Lecturas)	EL TALISMAN DE LOS AMANTES (Lecturas)	EL MAGNETISMO (Lecturas)
Las Formulas Mágicas (Lecturas)	Los Regalos con Velas (Lecturas)	Astrología (Lecturas)	TERAPIA DE MÉTODOS DE RELAJACIÓN (Lecturas)
Para superar la depresión (Lecturas)	EL TAROT SECRETO (Lecturas)	TERAPIA DE LA IRIDOLOGÍA (Lecturas)	EL PODER DEL PÉNDULO (Lecturas)

PEÑAS DEL ERIZO
260 m²
1.800 parcela

Triángulo Inmobiliaria San Francisco
921412090

■ **ISABEL LA CATÓLICA** LA REPRESENTACIÓN SE DESARROLLARÁ ENTRE EL ALCÁZAR Y LA CATEDRAL

El cortejo de la reina Isabel regresa a las calles de Segovia

Representantes de las instituciones regionales acudirán a la escenificación

D. MARTÍN NIETO
Segovia

Todos los detalles están ya listos para que, por segunda vez, Segovia se vista de gala para presenciar la puesta en escena de la proclamación de Isabel I en Reina de Castilla en un espectacular acto teatral al que asistirán, entre otros, las consejeras de Cultura y Turismo, Silvia Clemente, y de Hacienda, María Pilar del Olmo; y el delegado del Gobierno en Castilla y León, Miguel Alejo.

Bajo la dirección de Manuel Canseco y como ya se hizo la pasada semana, el cortejo real saldrá del Alcázar a las doce del mediodía al tiempo que, en el punto más alto de la capital, se representa brevemente lo ocurrido el 13 de diciembre de 1474.

Las campanas de las iglesias de San Miguel, San Millán, La Trinidad y la Catedral sonarán como símbolo de duelo por la muerte del rey Enrique IV, hermano de Isabel. El enlosado de la Catedral se convertirá entonces en escenario de la representación de los acontecimientos que precedieron a la proclamación de la Reina, la deliberación del Concejo, con la presencia de representantes de la justicia, de caballeros, alguaciles, escuderos y pueblo llano. Allí, los mensajeros de la princesa expondrán su reclamación de derechos. Las puertas del enlosado, para todos aquellos que deseen presenciar el acto, se abrirán a las once y cuarto de la mañana.

Al mismo tiempo, en los Jardines del Alcázar, el cortejo encabezado por la actriz Silvia Marsó, que vuelve a prestar su cuerpo a la futura Reina de Castilla, partirá en una marcha que recorrerá la Ronda de Juan II, la calle Martínez Campos para llegar a la Plaza Mayor, desde donde se dirigirán al enlosado de la Catedral, donde tendrá lugar el acto de proclamación alrededor de un cuarto de hora después de que las campanas señalen el mediodía.

Con la presencia de alrededor de 1.500 espectadores, aforo máximo de los graderíos instalados en el enlosado, Marsó como Isabel I pronunciará desde su puesto en el sitial su juramento ante el Concejo de defender y obedecer los privilegios y buenos usos de la ciudad y el reino sobre los Evangelios. Tras el acto de acatamiento de señoría realizado por los diversos estamentos y el gesto de la Reina de ofrecer a Dios el pendón que simboliza los reinos de Castilla y León en la Catedral, la comitiva recorrerá el camino inverso dirigiendo de vuelta sus pasos al Alcázar.

Las personas que no puedan acceder al enlosado catedralicio para presenciar los actos podrán seguirlos a través de los sistemas de megafonía instalados en la calle Marqués del Arco y la Plaza



Se calcula que unas 8.000 personas acudirán a Segovia, unas 3.000 más que la semana pasada KAMARERO



Uno de los actos complementarios celebrado ayer fue el Concierto de los Ministriles de Marsias PENALOSA

Mayor. La ceremonia, que de este modo se desarrolló la pasada semana, sigue los pasos narrados en las crónicas de la época aunque, a diferencia de entonces, la proclamación será en la Catedral y no en la Plaza Mayor, donde se ubicaba la Iglesia de San Miguel.

Los escritos tomados como referencia, según el director del acto, Manuel Canseco, han sido, por una lado, el testimonio visual del escribano Pedro García de la Torre y el texto del historiador segoviano del siglo XVII, Diego de Colmenares.

Según Canseco, el pasado fin de semana alrededor de 5.000 personas presenciaron la escenificación. Para esta ocasión, se estima que lo harán unas 8.000, un dato que confirmaría el éxito del evento.

Aunque este es, sin duda, el acto principal de los que centrarán la atención de segovianos y visitantes, otros muchos ayudarán a completar el ambiente festivo y a trasladar a la ciudad a la época medieval. Así, desde ayer puede visitarse el mercado instalado en la Plaza de San Es-

teban, las exposiciones de certería y armas, los juegos infantiles y los ejercicios de tiro con arco en el Paseo del Salón, entre otras actividades.

Hoy, por otra parte, continúan estos actos amenizados por danzas en la Plaza de San Esteban, juegos y animación en la Plaza de San Martín y música de juglares y de los Ministriles del Esquileo en los Jardines de los Zuloaga. También la música llegará al Corralillo de San Sebastián y la danza a la Iglesia de San Juan de los Caballeros.

■ SOCIEDAD

La campaña 'Ciudad sin mi coche' provoca cortes de tráfico a lo largo del día

EL ADELANTADO
Segovia

Son muchas las medidas trazadas por el Ayuntamiento para evitar que los automóviles accedan al casco antiguo con motivo de la celebración de la campaña europea que se desarrolla hoy bajo el nombre 'Ciudad sin mi coche'.

Así, desde las once de la mañana y hasta las diez de la noche, estarán cerrados al tráfico los accesos al recinto amurallado desde la Plaza de la Artillería con la Calle San Juan, Doctor Velasco con el Paseo de Santo Domingo de Guzmán y en Leopoldo Moreno con San Valentín, excepto a los vehículos de residentes en el recinto, transporte público (taxis y autobuses urbanos) y servicios de emergencia.

Los actos que se celebrarán con motivo del quinto centenario de la proclamación de Isabel la Católica como Reina de Castilla impedirán el estacionamiento en la Plaza de San Esteban y en el recorrido que seguirá el cortejo, así como diversos cortes de tráfico momentáneos.

La jornada 'La ciudad sin mi coche' integrada en la 'Semana de la Movilidad' por la que hasta el próximo día 22 se han organizado diversas actividades, pretende aumentar la concienciación y evitar el uso del transporte privado en favor del público y los desplazamientos a pie.



■ **AGRICULTURA** ASAJA, COAG Y UPA ANUNCIAN SU PRESENCIA EN ESTA MARCHA CONVOCADA EL PRÓXIMO MARTES EN VALLADOLID

Movilización contra el precio del gasóleo

Se espera que acudan 1.000 segovianos

GEMMA SANZ
Segovia

Las tres organizaciones agrarias con más presencia en la provincia COAG (Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganadores), ASAJA (Asociación Agraria Jóvenes Agricultores) y UPA (Unión de Pequeños Agricultores) anunciaron ayer su asistencia a la manifestación convocada a nivel regional este próximo martes en la ciudad de Valladolid para hacer llegar así al Gobierno español el descontento que sufre el sector agrario y ganadero ante la difícil situación actual en la que se encuentra.

Esta medida de presión, definida así por el miembro de la ejecutiva de COAG Rafael de Frutos, y a la que se espera que acudan más de 1.000 segovianos, lleva consigo un manifiesto en donde se señalan una serie de medidas reivindicativas en la que destaca la exigencia de un gasóleo profesional para los trabajadores del sector. Según apuntó De Frutos, "el aumento del precio de éste desde mayo de 2003 de 0,30 céntimos por litro a 0,48 céntimos de euro ha supuesto unas pérdidas de más de 22 millones de euros en toda Castilla y León".

El hecho de que más del ochenta por ciento del precio base del gasóleo se derive al pago de impuestos es el punto principal del que parte la tabla reivindicativa propuesta por estas asociaciones. Como medidas impositivas estas asociaciones solicitan la supresión

del impuesto especial de hidrocarburo en aproximadamente unos 0,078 por litro, la reducción del IVA (Impuesto sobre el Valor Añadido) de un 16 por ciento a un siete por ciento aplicable al gasóleo agrario y, por último, la supresión de la tasa de minoristas, que equivale al pago de una peseta por litro a todo aquel que gestione la venta de hidrocarburo, y que es recaudado y destinado al Ministerio de Hacienda.

El presidente de ASAJA, Guzmán Bayón, afirmó que el Gobierno está en posesión de un amplio margen para llevar a cabo estas soluciones que se encuentran implantadas en países vecinos. Es el caso de Portugal, Francia o Reino Unido, quienes establecen medidas recogidas por la Directiva Comunitaria en materia de supresión del impuesto de hidrocarburo y la reducción del IVA aplicable al gasóleo agrario.

MEDIDAS DE ACOMPAÑAMIENTO
Por otro lado, las asociaciones agrarias establecen otra serie de reformas destinadas a compensar la pérdida de renta que sufren los profesionales del sector que alegan no poder repercutir el aumento del precio del hidrocarburo sobre sus productos.

Así pues estos colectivos exigen la bajada del IRPF (Impuesto de la Renta sobre las Personas Físicas) en el índice de rendimiento neto, así como una elevación del porcentaje de reducción de gastos



Representantes de ASAJA, COAG Y UPA, anunciaron ayer su presencia en la manifestación

F. PEÑALOSA

▼ FUTURAS MOVILIZACIONES

De plazo hasta noviembre antes de acudir a Madrid

ASAJA, COAG y UPA anunciaron que esperan que esta movilización actúe como medida de presión en el Gobierno para que adopte estas soluciones, que según De Frutos "cuando se encontrara en la oposición era muy partidario de estas medidas". Asimismo,

estas asociaciones fueron contundentes a la hora de afirmar que darán de margen al ejecutivo hasta noviembre para poner en marcha reformas que sean viables a largo plazo. En el caso de que no se produjera cambio alguno estas agrupaciones, en compañía de otras

pertencientes a más regiones, acudirán a Madrid para llevar a cabo las manifestaciones pertinentes y necesarias para dejar constancia al nuevo Gobierno de la situación de descontento generalizado que vive el sector agrario y ganadero en España.

por difícil justificación del cinco por ciento a un quince por ciento en régimen de estimación directa; junto a estas soluciones se incluyen la condonación de la deuda del IBI (Impuesto de Bienes e Inmuebles) y la disminución de las coti-

zaciones a la seguridad social. Asimismo el presidente de UPA, Ramiro Gutiérrez, explicó que la complicada situación en la que se encuentra el sector primario por esta crecida sistemática del precio del hidrocarburo, al que

añadió la subida del coste que han sufrido productos como las semillas y los fertilizantes, está provocando la imposibilidad de un relevo generacional, que las explotaciones agrícolas y ganaderas resulten viables económicamente.

■ **LOS PLÁSTICOS** LA ACTUAL MUESTRA DEL PINTOR SE ENCUENTRA EN LA GALERÍA SEGOVIANA 'MONTÓN DE TRIGO, MONTÓN DE PAJA'

"El Silencio de la Memoria", pinturas de José Luis Rubio

ANTONIO MADRIGAL
Segovia

Pienso que es fundamental y necesario para ordenar y sosegar nuestra memoria, el silencio, la pureza del silencio, el sosiego del silencio.

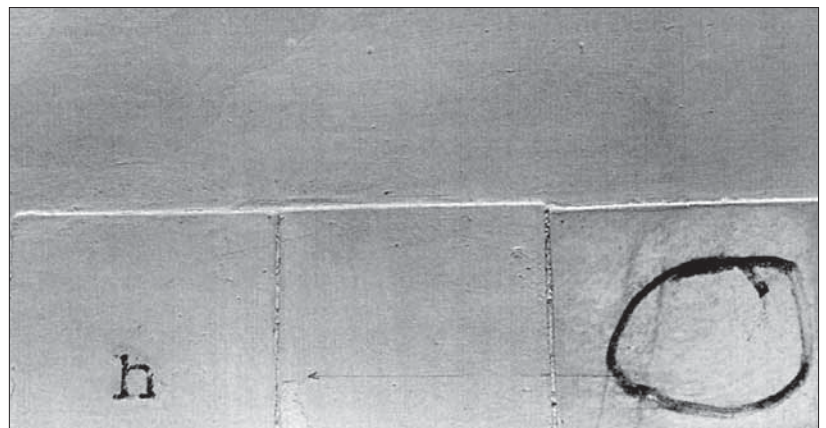
Nuestro mundo moderno está crispado de barullos y ruidos chirriantes, no solamente el estruendo del maquinismo de los ruidos industriales y del tráfico rodado, sino de esas murgas de las charlas y charletas vacías de contenido, monólogos apabullantes de energúmenos que eluden todo diálogo, gallineros que aparentan debates ideológicos.

El pintor José Luis Rubio titula su actual muestra en la galería

"Montón de Trigo, Montón de Paja" precisamente "el silencio de la memoria". Y creo que enseguida se percibe que se trata de un pintor que ama y se decanta por las claridades y el discurso plástico diáfano y ordenado.

ORDEN, SILENCIO Y LIMPIEZA

Orden, silencio y limpieza, podrían constituir el meollo y contenido de estas exposiciones y el hilo conductor de estos cuadros abstractos, constructivistas y geométricos, desarrollados casi siempre a base de bandas horizontales amplias y tranquilizadoras, a las cuales el artista gusta de añadir (frecuentemente, en las zonas inferiores de la composi-



ción) pequeños contrapuntos a base de geométricas parcelillas.

El colorido es diáfano, luminoso y concreto: Como aquellos buenos sueños abstractos que algunas veces tenemos todos (lo que ocurre es que la gente no se acuerda), por des-

gracia no demasiadas veces, que al despertar nos producen una enorme sensación de tranquilidad, que en realidad no sabemos de dónde sale (al no poder concretar la morfología del mencionado beatífico sueño).

Creo que estos cuadros buscan la perfección y la ataraxia, en contraposición con las pesadillas que abundantemente nos agobian el subconsciente por nuestras diarias preocupaciones. (Galería "Montón de Trigo, Montón de Paja")

PARTIDOS EL PSOE CREE QUE LOS PROCURADORES DEL PP HAN EXTENDIDO "UNA CORTINA DE HUMO" CON LA PETICIÓN DE MÁS FONDOS

Rubio culpa a la Junta de "ahogar" a la Diputación

Asegura que traslada sus competencias sin financiación suficiente

P. B.
Segovia

El secretario provincial del PSOE de Segovia, David Rubio, considera que los procuradores del PP han extendido "una cortina de humo" al pedir que el Gobierno central mejore la dotación de fondos de la Diputación de Segovia para confundir y hacer olvidar que es "la Junta la que la está ahogando económicamente al trasladarla sus competencias sin la financiación necesaria".

El también portavoz del grupo socialista en la Diputación ha asegurado que desde la Administración regional se presentan como acciones de apoyo o ayuda a los municipios actuaciones que debía afrontar directamente con sus presupuestos y para las que sin embargo requiere la participación económica de la Diputación o de los ayuntamientos. "Dicen que la

Junta subvenciona la mejora de los consultorios médicos o de los polideportivos —ha señalado como ejemplos David Rubio— pero en realidad quien está subvencionado a la Junta en estas materias son las entidades provinciales o locales".

David Rubio cree necesaria la dotación de mayores recursos económicos a las instituciones provinciales y en este sentido se suma a la propuesta presentada el jueves por el Grupo Parlamentario del PP en las Cortes de Castilla y León que anunciaba la tramitación de una proposición no de ley para que el Gobierno regional (PP) inste al Ejecutivo de la Nación (PSOE) que garantice un mínimo de financiación para las diputaciones más pequeñas de la Comunidad, especialmente Segovia y Soria.

Sin embargo, el diputado so-

cialista entiende que la mejora de recursos debe hacerse desde las dos administraciones y ha cuestionado los motivos que han llevado a los representantes del PP por Segovia en las Cortes a presentar la citada proposición no de ley. "Deberían empezar ellos desde la Junta definiendo las competencias y financiación de las diputaciones con un pacto local", ha apuntado David Rubio quien además ha recordado que hace más de un año, cuando el PP estaba al frente del Gobierno central, "y los socialistas ya hacíamos esta reivindicación, los populares afirmaban que Segovia salía muy bien parada y beneficiada en el reparto de fondos".



David Rubio, portavoz del PSOE en la Diputación

EL ADELANTADO

MEDIO AMBIENTE INVESTIGACIÓN DE LA JUNTA

Encuentran a un lobo atrapado en un cepo cerca de una granja de Coca

EL ADELANTADO
Segovia

Un lobo ha sido encontrado atrapado en un cepo cerca de una explotación ganadera de Coca, donde la Consejería de Medio Ambiente ha abierto una investigación para aclarar lo ocurrido y depurar responsabilidades.

Al parecer el animal cayó en el cepo cuando un ganadero intentaba sorprender a un animal canino que había atacado varias veces a su rebaño. Sin embargo fue localizada en la trampa una loba, con una de las patas delanteras aprisionada, según confirmó ayer la consejera de Medio Ambiente, María Jesús Ruiz, que se trasladó a la provincia de Segovia para firmar un convenio con la Federación Nacional de la Mujer Rural (FEMUR).

María Jesús Ruiz explicó que el animal ha sido trasladado hasta el Centro de Recuperación de Animales Salvajes de Valladolid e indicó que desde la Consejería se seguirán los trámites normales que prevé la normativa regional de especies protegidas "y en función de ello y para que se aclaren las circunstancias", se tomarán las medidas que prevé la citada normativa de Castilla y León".

La responsable regional de Medio Ambiente no se mostró sorprendida por la aparición de un lobo al sur del Duero en la zona de pinares, donde se enclava Coca. "Sabemos que la pre-

sencia del lobo en Castilla y León ha rebasado sus límites naturales hace tiempo y está también al sur del Duero, prácticamente en todas las provincias de Castilla y León". "Por tanto —agregó— no es extraño que apareciera en Segovia pero esperamos que una vez que nos presenten los resultados del Plan de Gestión del lobo, la Comisión Europea sea sensible a actuar en esta zona del Sur del Duero y corregir este exceso de población porque nunca había estado presente de esta manera y las explotaciones ganaderas no están preparadas para estos ataques, que están produciendo daños muy importantes".

INCENDIOS EN SEPTIEMBRE

Respecto a la situación de la campaña de incendios en la región, la consejera explicó que se sigue trabajando y rechazó hacer un balance ya que aún sigue abierta. En todo caso, María Jesús Ruiz advirtió de que las próximas semanas pueden ser conflictivas en la campaña debido a la meteorología que se espera.

"Septiembre es un mes complicado y climatológicamente va a tener cierto riesgo porque las temperaturas van a seguir subiendo", explicó María Jesús Ruiz a la vez que indicó que una vez que se reduzcan los riesgos de incendios porque cambie la climatología la Consejería hará un balance de la campaña.

ESTE DOMINGO CON

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

y además

ARTE PAUL GAUGUIN, LOS PRIMEROS AÑOS DEL GENIO NIÑOS ATLETA, DOS DE UN REPORTAJE: MUJERES DE LA CIENCIA RECREACIÓN ESPECTACULAR DE LA NATURALEZA CINE MATT DAMON, EL REGRESO DE BOURNE LIBROS LECTURAS PARA AFRONTAR EL OTONO

magazine

18 de septiembre de 2004

HACHÍS IMPARABLE LA DROGA QUE SE EXTIENDE ENTRE LOS ADOLESCENTES

ACTRICES DE MODA LAS TRES NUEVAS PROMESAS DEL CINE ESPAÑOL

EN EL CORAZÓN DE LA MÚSICA

Fernando Trueba RELATA SU VIAJE CINEMATOGRAFICO A LA ODISEA DE CANDEAL: LA FAVELA DE SALVADOR DE BAHIA QUE ES MODELO DE CONVIVENCIA GRACIAS AL PODER DE LA MÚSICA

EN EL CORAZÓN DE LA MÚSICA

Fernando Trueba relata su viaje cinematográfico a la odisea de Candeal, la favela de Salvador de Bahía que es modelo de convivencia gracias al poder de la música

Descúbrelo este fin de semana en el Magazine de El Adelantado de Segovia

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

www.eladelantado.com

ACTRICES DE MODA

MATT DAMON

GIMNASTAS CHINAS

EL HACHÍS, A DEBATE

EL ARTE DE GAUGUIN

■ **MEDIO AMBIENTE** LAS MUJERES RURALES DESARROLLARÁN LOS TRABAJOS EN TALLERES QUE SERÁN SUPERVISADOS POR LA JUNTA

Acuerdo para recuperar espacios naturales

La Consejería y Femur rubricaron el convenio en Hontalbilla

M. GALINDO
Hontalbilla

Las asociaciones que integran la Federación Nacional de la Mujer Rural (FEMUR) en Castilla y León llevarán a cabo proyectos de recuperación de espacios naturales comunes para destinarlos al uso público, mediante talleres de trabajo supervisados y dirigidos por la Junta. Esta iniciativa se enmarca dentro del convenio de colaboración firmado ayer entre la Consejería de Medio Ambiente del Gobierno regional y FEMUR, cuyas máximas responsables, María Jesús Ruiz y Juana Borrego, rubricaron el acuerdo en la visita que la consejera realizó al Centro de Inserción Laboral que la Federación tiene en Hontalbilla (Segovia).

El convenio, con una duración

de dos años, cuenta con una subvención de 60.000 euros que concede la Consejería de Medio Ambiente y establece entre otras actividades el desarrollo de cursos sobre "Los espacios naturales: Una oportunidad para la participación y el desarrollo sostenible en el medio rural" destinados a las mujeres pertenecientes a esta asociación.

Tras finalizar los cursos, las mujeres rurales llevarán a cabo una serie de diez acciones de intervención para la recuperación de espacios degradados mediante trabajo comunitario para destinarlo al uso público, que serán realizadas en las provincias de León, Soria, Segovia, Zamora y Valladolid. Asimismo, FEMUR llevará a cabo una serie de acciones divulgativas entre sus asociadas con



La consejera M^a Jesús Ruiz y Juana Borrego, durante su estancia ayer en Hontalbilla

F. DESCALZO

el fin de sensibilizar y concienciar a las mujeres rurales sobre la importancia de la protección del entorno natural, centradas en la elaboración y difusión de material informativo que se distribuirá entre las asociaciones.

En conferencia de prensa, la consejera de Medio Ambiente señaló que este convenio debe entenderse en el marco de las acciones que la Junta de Castilla y León está realizando en favor del me-

dio rural, a través de políticas que permitan el mantenimiento y la fijación de la población en los núcleos rurales. María Jesús Ruiz manifestó que las mujeres "son uno de los activos más importantes en el medio rural, y por eso queremos aprovechar su dinamismo y su grado de compromiso con el entorno en el que viven para poder desarrollar programas y políticas de conservación medioambiental".

Por su parte, la presidenta nacional de FEMUR, Juana Borrego, agradeció al Gobierno regional la "sensibilidad y apoyo" mostrado a las iniciativas de la Federación, y señaló que este convenio permitirá que cerca de 20.000 mujeres en toda la región "puedan tener la oportunidad de conocer y apreciar el entorno que les rodea". Borrego valoró especialmente las acciones de recuperación de espacios naturales degradados.

■ **EL ALBERO** LA TERTULIA TAURINA DE SEGOVIA SE REANUDARÁ A MEDIADOS DEL MES DE OCTUBRE EN EL MESÓN PATRICIA

La temporada segoviana entra en la recta final

PABLO PASTOR
Segovia

Alcanzamos la recta final de la temporada taurina segoviana, en la cual hubo como en todos los lugares de la geografía española, luces y sombras. Festejos que deslumbraron y festejos que dejaron mucho que desear. Llegará el momento en que hagamos balance de lo que ha representado el presente ciclo del 2004. Ahora, nos quedan las funciones taurinas de Riaza, Nava de la Asunción, Ayllón y San Rafael, cuyos carteles son los siguientes:

Sábado, día 18. Riaza. Corrida de toros, con reses de Cándido García para El Fundi, Vicente Barrera y Alvaro Calle.

Domingo, Día 19. Nava de la Asunción. Novillada con picadores. Novillos de Guadamar para Antonio Chacón, Jiménez Caballero y David Madroño.

Martes, Día 21. Nava de la Asunción. Corrida de rejonos. Toros de Agustín para Rui Fernandes, Raúl Martín Burgos y Sergio Galán.

Miércoles, Día 29. Ayllón. Festejo de rejonos. Astados de La Glorieta para Raúl Martín Burgos e Iván Magro.

Viernes, Día 1 DE octubre. Ayllón. Novillada sin picadores.

Cartel sin cerrar. Actúa el segoviano Carlos García.

Sábado, Día 2. Ayllón. Festival taurino. Novillos de Agustín para Mari Paz Vega y dos más.

San Rafael. Novillada mixta con picadores. Novillos de Ángela Rodríguez de Arce para el rejoneador Rodríguez Gaona y los espadas José Antonio del Monte y Rafael Ayuso.

TRÓFEOS DE LA PEÑA "EL QUEMADAL"

La Peña Cuellarana "El Quemadal", ha otorgado sus trofeos a los triunfadores de la pasada feria taurina de Cuéllar, cuyos galardones serán entregados a sus destinatarios en el transcurso de una gala a celebrar en el mes de noviembre.

Mejor faena y triunfador de la feria, el matador de toros Matías Tejela.

Mejor rejoneador, Alvaro Montes.

Mejor novillero, desierto.

Faena más artística, Leandro Marcos.

Mejor subalterno, Juan B. Martín Soto.

TERTULIA TAURINA

Como es habitual, tras el paréntesis



Matías Tejela, durante su actuación en la pasada feria de Cuéllar

KAMARERO

del verano, retorna la Tertulia Taurina de Segovia, cuya primera convocatoria se producirá a mediados del mes de octubre en el mesón Patricia.

Hay tres matadores de toros que tienen apalabrada su comparencia en esta tertulia mensual. Son éstos, Mari Paz Vega, Salvador Vega y Matías Tejela.

TRÓFEOS LA MATITA

Los trofeos destinados a los triunfadores de la feria taurina de San Pedro ciudad de Segovia 2004 y torero segoviano temporada 2004, respectivamente, serán entregados a sus receptores, en una gala taurina a celebrar en el mes de noviembre en restaurante La Matita, el patrocinador, estableci-

miento hostelero de Collado Hermoso.

El triunfador de la feria de San Pedro, fue el matador de toros albaceteño y gitano Antón Cortés. El torero segoviano triunfador de la temporada, se designará una vez concluido el presente ciclo. Pie de foto: Matías Tejela triunfador de la feria de Cuéllar.

■ **NAVA DE LA ASUNCIÓN** EL EQUIPO DE GOBIERNO AFIRMA QUE NO COMPARTE EL PROYECTO DE FOMENTO

El Ayuntamiento niega ser el autor del trazado de la variante

El alcalde J.J. Maroto insiste en buscar soluciones al tráfico en el casco urbano

AMPARO BARRIO
Nava de la Asunción

El equipo de gobierno municipal de Nava de la Asunción ha salido al paso de las críticas del grupo popular que rechazan la prioridad de realizar una variante que absorba el tráfico que en la actualidad atraviesa las calles más céntricas del casco urbano y, además de rechazar ser el autor del trazado presentado por la Consejería de Fomento, insiste en la imperiosa necesidad de buscar una solución al grave problema que supone el continuo tránsito de vehículos y camiones por el centro del municipio.

Así se desprende de un extenso comunicado realizado por el gobierno municipal de la localidad y firmado por su alcalde, del PSOE, Juan José Maroto Sáez.

Maroto Sáez reconoce los no pocos problemas que puede ocasionar, en el caso de llevarse a efecto, el estudio informativo publicado por la Consejería de Fomento a la población, pero también hace hincapié en que es absolutamente necesario mirar al futuro y "buscar alternativas para dar solución a la gran carga de tráfico que soportan los vecinos de Nava, así como a situaciones de peligro que se vienen produciendo".

CRÍTICAS

El alcalde navero rechaza las críticas del Partido Popular, que insiste en que no es una necesidad prioritaria la realización de la variante

Con el fin de informar a la sociedad navera de esta situación, en cuanto llegó el estudio de Fomento al Ayuntamiento, el equipo de gobierno notificó a todos los concejales del mismo, asociaciones y colectivos de la localidad una copia del mismo para su análisis. Con posterioridad, el grupo socialista se reunió con estos colectivos con el fin de conocer sus posturas. Juan José Maroto Sáez asegura que la principal conclusión de dichas reuniones fue que "nuestro municipio necesita solucionar dicho problema, y además que sea una solución de futuro, que permita la expansión y el crecimiento. De igual modo, los diferentes sectores han manifestado que esa solución del tráfico dará mayor tranquilidad, evitará innumerables peligros que se dan todos los días y mejorará las po-

ALTERNATIVAS

El gobierno municipal no admite las alternativas publicadas hasta ahora por la Consejería de Fomento pero pide que se sigan buscando soluciones

sibilidades comerciales, al ser el municipio ya un centro de reunión de la comarca".

TRAZADO INVIABLE

Fue por este motivo por lo que el grupo socialista en el gobierno municipal solicitó en su día a la Consejería de Fomento de la Junta de Castilla y León la realización de un estudio de viabilidad que condujera a la eliminación del problema. Pero, una vez llegado éste, el posible trazado de la variante no convence.

Y así lo manifiesta el propio alcalde al considerar que "las propuestas que Fomento hace en el informe son inviables porque lesionan gravemente el interés general del municipio al atravesar una zona muy importante en la que se basa la economía del pueblo", una zona de regadío muy im-

EFFECTOS

El informe elaborado por la Junta es inviable porque causaría graves daños en los regadíos, parte fundamental de la economía de Nava

portante para numerosos vecinos naveros. "Y por ello así lo trasladaremos, tanto personalmente como por escrito, a los representantes de la Consejería de Fomento para que ninguno de los trazados propuestos se lleve a cabo y se busquen otras soluciones", ratifica Juan José Maroto Sáez.

Por último, el alcalde navero asegura que querer solucionar el problema del tráfico en su municipio no es una cuestión de partidos políticos, PP o PSOE, "como pretenden hacer algunos; es una cuestión de sensibilidad, de progreso y de sentido común. Y está claro que la Junta, gobernada por el PP, ha atendido la inquietud de este equipo de gobierno, ya que una inversión de obra de más de seis millones de euros no se emprende por capricho", comenta Maroto Sáez.

■ SUCESOS

Fallece un herido en los encierros de Cantalejo

A. BARRIO
Segovia

Luis Vicente Cubo González, de 59 años, fue enterrado ayer en su localidad natal, Nava de la Asunción, tras fallecer de madrugada a causa de las heridas internas ocasionadas por uno de los toros que se escaparon el pasado día 17 de agosto durante los encierros de Cantalejo. Luis Vicente, que tras ser atendido por los servicios sanitarios de urgencia en el lugar de los hechos, fue trasladado al Hospital General de Segovia, donde se le apreciaron rotura de varios huesos de la cara y de siete costillas, según fuentes familiares del fallecido. Posteriormente, sufrió un edema pulmonar y un paro cardíaco para entrar posteriormente en estado de coma. Ayer de madrugada, y tras casi un mes ingresado en el hospital, falleció.

Cubo González asistía como espectador a uno de los encierros celebrados en Cantalejo con motivo de sus fiestas en honor de San Roque y la Virgen de la Asunción; se encontraba a la entrada del casco urbano, en el llamado "embudo", cuando varios toros se desviaron del recorrido. La víctima quiso refugiarse en una nave cercana junto a otros jóvenes, pero a él no le dio tiempo a llegar y fue arrollado por uno de los astados.

■ **JUARROS DE VOLTOYA** LA INVERSIÓN, QUE HA SIDO FINANCIADA POR JUNTA Y DIPUTACIÓN, HA ASCENDIDO A MÁS DE 131.000 EUROS

Inauguradas las reformas del colegio público y la Plaza Mayor

EL ADELANTADO
Juarros de Voltoya

Numerosos vecinos de la localidad acompañaron a las autoridades que han asistido al acto de inauguración de las reformas realizadas en el colegio público CRA Campo de Castilla y en la Plaza Mayor de Juarros de Voltoya. Las obras, que han sido financiadas por la Junta de Castilla y León en el primer caso y por la Diputación Provincial de Segovia en el segundo, han tenido un presupuesto de 126.500 y 65.000 euros, respectivamente.

La reforma realizada en el centro de enseñanza ha consistido en la realización de dos amplias aulas y un despacho para la dirección, entre otras obras, suficientes para albergar a la población escolar del municipio que en la actualidad supera los veinte alumnos.

Durante el acto, el director de Educación, Antonio Rodríguez

Belloso, anunció que la reforma realizada deja una puerta abierta a una futura ampliación de espacios en el colegio dada la evolución creciente de la población en la localidad.

Por su parte, el secretario general de la Junta de Castilla y León en Segovia, José Luis Sanz Merino, destacó la labor realizada por el alcalde del municipio, Félix Renedo, en su afán de afrontar la necesidad de infraestructuras del mismo y por sus muestras de confianza en su futuro.

APOYO A LOS PEQUEÑOS PUEBLOS

Igualmente, el vicepresidente primero de la Diputación Provincial, Luis Fuentes, y ratificando las palabras del secretario de la Junta, incidió en la importancia que tiene para la Diputación seguir apoyando fuertemente a todos los alcaldes de la provincia y, de forma especial, a los pequeños nú-



Sanz Merino (centro) y Fuentes (dcha.) cortan la cinta ante el alcalde Félix Renedo (izq.)

EL ADELANTADO

cleos de población, como es el caso de Juarros de Voltoya, pero que hacen una apuesta firme por asentar a su población y por buscar

una calidad de vida coherente con los tiempos que vivimos.

Al acto también asistieron todos los miembros de la Corpora-

ción de localidad, así como los alcaldes de otros municipios de los alrededores como Escarabajosa de Cabezas o Nieva.

Cámara
Segovia

■ PYME CINCO GENERACIONES DE CHOCOLATEROS QUE CONTINÚAN EN AVILA SU ACTIVIDAD

La vieja fábrica de Chocolate Herranz espera iniciativas

La empresa conserva en perfecto estado la chocolatera de Migueláñez, de los años 40

C.S.
Segovia

Desde el último tercio del siglo XIX, el pequeño pueblo de Migueláñez se asocia a los Chocolates Herranz. La firma centenaria concentró en Avila toda su producción en el año 2001, lo que no quita para que el complejo de Migueláñez se mantenga actualmente en perfecto estado. "Le tenemos mucho cariño a esa fábrica, por condicionantes de mercado tuvimos que concentrar la producción en Avila en 2001, pero técnicamente podríamos volver a producir allí en cualquier momento", explica Angel Herranz Ferrodal.

Su bisabuelo Manuel empezó en Migueláñez con una fábrica anterior en el último tercio del siglo XIX. Entonces España era toda una potencia chocolatera, alimento que formaba parte esencial de la dieta de la población, especialmente en lo tocante al chocolate a la taza. Las empresas se contaban por decenas. "Hoy sólo quedamos en España cinco fábricas independientes".

LA ENERGÍA DE LA POSGUERRA

No hay que olvidar que España fue la introductora del cacao. Una suculenta y energética novedad para los europeos del siglo XVIII, que es cuando se populariza en forma de bebida. Tras la Guerra Civil y en una España desabastecida de casi todo, las plantaciones de la entonces provincia de Guinea, explotadas en régimen de monopolio por el Estado, aseguraron el acceso a la materia prima. El pan con chocolate se convierte en la más suculenta y una de las principales fuentes de calorías de



Amasadora de cacao en la fábrica de Chocolates Herranz de Migueláñez

C.S.

los españoles de la época.

Al calor de la demanda, el abuelo de Angel Herranz, José, el padre y el tío, Máximo y Cayo, montan una nueva fábrica en Migueláñez en 1945 desde la que surten a Segovia, Avila y Valladolid y buena parte de Castilla La Vieja.

Entonces las marcas operaban como proveedoras de mercados locales, lo que no quita para que Chocolates Herranz, fueran granjeándose de una aureola de calidad, especialmente en la pastilla de chocolate para taza, populari-

zada por su logotipo, el acueducto "de modo que en España se nos conocía como los Chocolates del puente", explica Angel. La nueva fábrica de Migueláñez empleaba a una docena de trabajadores en los procesos de tueste, molienda (para separar la cáscara), amasado y embalaje.

DESLOCALIZARSE A AVILA

Paralelamente, las nuevas generaciones de la familia abren factoría en Avila. En 1980, será esta rama la que compre la propiedad de la fábrica de Migueláñez.

Pero el mercado está ya en clara recesión. La irrupción de las grandes firmas obliga a compartir sinergias y en 2001 los Herranz deciden concentrar toda la producción en la capital Abulense.

Allí sigue la marca de Chocolates Herranz, una división más del grupo Herranz de Pedro SA, que tiene en el café su principal actividad si bien manteniendo con éxito la comercialización de chocolate con marcas como Coti, Herranz o Nogueroles.

En Migueláñez, la vieja fábrica se mantiene a la expectativa.

■ FORMACIÓN 140 HORAS LECTIVAS, DEL 4 DE OCTUBRE HASTA EL 14 DE DICIEMBRE

La Cámara imparte el curso superior de comercio exterior avalado por el ICEX

C. S.
Segovia

El curso superior de Estrategia y Gestión de Comercio Exterior, titulación oficial del Instituto Español de Comercio Exterior (ICEX) y del Consejo Superior de Cámaras Españolas, es posiblemente uno de los más prestigiosos en el ámbito de la formación de comercio internacional. Tras el éxito cosechado el pasado año en Segovia por el Curso Básico de Comercio Exterior, la Cámara de Segovia ofrece ahora la oportu-

unidad de completar aquellos conocimientos con el curso superior, destinado a formar técnicos para los departamentos de exportación de las empresas.

El curso, cuyo periodo de solicitud de inscripciones ya se ha iniciado, consta de 140 horas y conlleva unos costes de matriculación de 150 euros. Las clases se celebrarán en la Casa del Sello de Paños de la Cámara de Segovia y se iniciarán el próximo 4 de octubre, prolongándose hasta el 14 de diciembre en horario de lunes a

jueves de 18.00 a 22.00 horas.

MODULOS

El temario está integrado por 7 módulos. El primero versa del entorno internacional (tendencias, instituciones); el segundo abarca los aspectos de la comercialización entrañados en el comercio exterior. A la calidad y las finanzas se destinan igualmente sendos módulos, con aspectos como los medios de pagos, cobertura de riesgos o créditos a la exportación. La logística se analiza en un quin-

to módulo con aspectos como la documentación administrativa o el análisis y selección de transporte así como modalidades de contratación del mismo, aspectos que vuelven a ponerse de manifiesto en el sexto módulo. Por último, el curso analiza las posibilidades de las tecnologías de la información en la exportación.

Además del curso superior, la Cámara tiene previsto impartir este año una nueva edición del curso básico, igualmente con la subvención del ICEX.

BREVES

INCYDE

Programa para abordar las sucesiones

Las Cámaras de Comercio, a través de la Fundación Incyde, han puesto en marcha un programa diseñado para facilitar la continuidad y consolidación de empresas familiares en el momento crítico de abordar la sucesión. El programa se basa en sesiones de consultoría individualizada con el empresario actual y el sucesor, que conjuntamente elaboran el Protocolo Familiar, el Plan de Empresa y el Plan de Transferencia de Poderes. Estos documentos son imprescindibles, ya que materializan los acuerdos, compromisos y objetivos de la relación familia-empresa para la nueva etapa.

FORMACION

Curso básico de higiene en los alimentos

La Cámara de Segovia impartirá el próximo 23 de septiembre, a partir de las 16.30 horas en la Casa del Sello, un curso básico de higiene de los alimentos -que sustituye al antiguo certificado de manipuladores-, de 4 horas de duración. La Cámara programa periódicamente estos cursos formativos, de obligado cumplimiento por parte del empresario para todos aquellos trabajadores en contacto con productos alimentarios o materia primas. En función de la demanda de las empresas se completan los cursos, con posibilidad de desarrollarlos fuera de Segovia capital.

JORNADAS

La prevención de riesgos en centros de discapacitados

La Casa del Sello acogerá el próximo 23 de septiembre una jornada sobre la prevención de riesgos laborales dirigida a los técnicos de prevención de las empresas de empleo especial de la región. Se trata de empresas que reservan un 70% de su plantilla a emplear discapacitados para promover su integración social. La jornada está organizada por FEAPS y está prevista la clausura del acto a cargo de Miguel Angel Díez Mediavilla, Director General de Economía y Sociedad de la Junta.

■ **ESTEBANVELA** EL GOBIERNO REGIONAL PUBLICARÁ UN LIBRO SOBRE LOS SEIS AÑOS DE EXCAVACIONES EN EL ABRIGO DE LA PEÑA

Los arqueólogos hallan útiles tallados hace 14.000 años

Hoy se celebrará una jornada de puertas abiertas en este yacimiento paleolítico

GUILLERMO HERRERO
Estebanvela

La sexta campaña de excavaciones en el yacimiento de La Peña de Estebanvela ha permitido hallar diversos útiles que fueron tallados hace unos 14.000 años, según informó la arqueóloga Carmen Cacho. Los trabajos de este año, que concluirán mañana domingo, tenían como principal objetivo obtener datos sobre los primeros momentos de ocupación del abrigo, ya que "los siguientes niveles los tenemos ya bastante bien documentados", indicó Cacho, que forma parte del equipo director de las excavaciones, junto a Francisco Muñoz y Pilar López. "Se puede decir que esta campaña nos hemos dedicado a rematar el trabajo de seis años, de cara a publicar una monografía del yacimiento", añadió.

En las excavaciones de este verano han aparecido diversos restos óseos y de industria lítica, como buriles, raspadores y hojitas de dorso, además de numerosos núcleos de sílex. La tipología de estos útiles ha llevado a los investigadores a datar la ocupación de ese nivel "hace 14.000 ó 15.000 años", apuntó Cacho, quien aseguró que en los próximos meses se realizarán varias pruebas de Carbono 14 para corroborar la antigüedad de ese estrato. Además, los arqueólogos tomarán muestras de tierra para el análisis de su polen, una técnica que proporcionará datos sobre la vegetación que existía en el entorno del yacimiento durante esa etapa. En la elaboración del informe final participa un grupo multidisciplinar de científicos, que abordará asuntos como la procedencia de los materiales utilizados en Estebanvela, ya que algunos de ellos llegaron al yacimiento por intercambios con grupos lejanos.

Cacho también reveló que los arqueólogos "no han llegado todavía a la roca madre", por lo que "es posible que haya restos más antiguos que los que hemos encontrado hasta la fecha". Para saber la solución de ese enigma hará falta esperar a una segunda fase de las excavaciones, que podría iniciarse el próximo verano y para la que el equipo director del yacimiento espera contar con el apoyo de las instituciones que han sufragado hasta ahora los trabajos (Junta, CSIC, Caja Segovia y Ayuntamiento de Ayllón).

HISTORIA DE LA INVESTIGACIÓN

Cuando los investigadores llegaron por primera vez al abrigo, en 1999, creyeron que se trataba de "un yacimiento menor, de ocupación temporal". Las sucesivas campañas se empeñaron en contradecir esa idea inicial. "Las evidencias confirman que el abrigo albergó una población más estable que lo que en principio se



Vista de La Peña desde el aparcamiento acondicionado para estacionar los vehículos

G.HERRERO



Un grupo de arqueólogos, realizando diversas tareas en el yacimiento

G.HERRERO

creía", reconoce ahora Cacho.

El nivel que ha deparado mayores sorpresas a lo largo de estos seis años ha sido el Aziliense, de unos 11.000 años de antigüedad, que ha proporcionado una colección de cerca de 40 pequeñas plaquetas de esquisto decoradas. Además de estas plaquetas de "arte geométrico", también han aparecido piezas del llamado "estilo naturalista", como una en la que se pueden apreciar dos cabezas de caballo incisas. "Este conjunto de arte mueble es espectacular, único en la Península Ibérica", afirma

con rotundidad la codirectora de las excavaciones, reconociendo a continuación que existen paralelos en Francia, en yacimientos catalogados como azilienses o del Magdalenense Final. "Por el momento, no se conoce ningún repertorio de arte mueble (de esta época) tan numeroso como el de Estebanvela", recalca el arqueólogo Francisco Muñoz.

PUERTAS ABIERTAS

Tras seis años de trabajos, los investigadores elaborarán un exhaustivo informe que será publi-

cado el próximo año por la Junta de Castilla y León. Además, en septiembre de 2005 pretenden organizar un ciclo de conferencias en Ayllón para dar a conocer el yacimiento paleolítico y que los expertos debatan sobre la relevancia de La Peña.

En otro orden, hoy sábado se celebrará en el abrigo una jornada de puertas abiertas, de 10 a 18 horas, para que los vecinos de la comarca puedan visitar las excavaciones y recibir explicaciones sobre los trabajos realizados hasta la fecha.

PROYECTOS

Un Centro de Interpretación en el pueblo

El yacimiento de La Peña de Estebanvela, un abrigo colmatado que se localiza en la margen derecha del río Aguijesejo, fue descubierto en 1992 con motivo de la realización de la Carta Arqueológica de Segovia. Su hallazgo fue considerado "de excepcional importancia" por los expertos, ya que tradicionalmente la Meseta había sido considerada como una región inhóspita durante el Paleolítico Superior. A esta suposición contribuían los escasos vestigios de ocupación conocidos. Aunque la provincia de Segovia contaba con la cueva de La Griega, en Pedraza, y el conjunto de Domingo García, no se había hallado ninguna estratigrafía hasta el descubrimiento de La Peña.

A la vista de los resultados obtenidos, el arqueólogo Francisco Muñoz considera que el abrigo de La Peña es un yacimiento clave a la hora de establecer una secuencia cronoestratigráfica, paleoambiental y cultural para los últimos momentos del Pleistoceno Superior y comienzos del Holoceno en el centro de la Península Ibérica. El hecho de que algunos rasgos de las industrias y arte mueble de los niveles superiores de La Peña presenten una mayor semejanza con conjuntos similares del área cantábrica del norte peninsular que con los de la vertiente mediterránea, unido a la presencia de un ejemplar perforado de un gasterópodo claramente atlántico, permiten pensar en la existencia de una serie de relaciones entre grupos humanos del Cantábrico y del Sistema Central durante el final del Pleistoceno Superior.

El interés suscitado por el yacimiento ha propiciado que el Ayuntamiento de Ayllón haya decidido crear un Centro de Interpretación en Estebanvela, ubicado en las antiguas escuelas. La corporación ya ha dado los primeros pasos para el acondicionamiento del edificio y tiene en su poder varios presupuestos de empresas especializadas en el diseño interior de este tipo de espacios, aunque inicialmente quiere abordar el tema de la financiación con la Junta de Castilla y León y con Codinse.

■ CUÉLLAR MAÑANA TENDRÁ LUGAR LA TRADICIONAL ROMERÍA Y LA PROCESIÓN CON LA VIRGEN

El Rosario de Antorchas rodeará hoy la pradera de El Henar

Está prevista la participación del obispo de Segovia en la misa concelebrada

NURIA PASCUAL MAYO
Cuéllar

Precediendo a la multitudinaria y popular Romería que se celebrará mañana domingo en honor a la Virgen de El Henar, esta noche el Rosario de Antorchas será cita para cientos de fieles en torno a la pradera situada junto al Santuario. Cientos de velas lucirán en esta procesión que dará comienzo tras la solemne vigilia de Nuestra Señora de El Henar que con una misa concelebrada se iniciará a las 20.30 horas y en la que se contará con la presencia del obispo de Segovia, Luis Gutiérrez.

Vecinos de la localidad y de toda la Comunidad de Villa y Tierra de Cuéllar participarán en esta procesión que se celebra tras la conclusión de las novenas y sirve de prólogo a la gran cita que supone la romería que en honor a la virgen tendrá lugar mañana domingo 19 de septiembre.

La Policía Local de Cuéllar tiene previsto el corte al tráfico de los accesos al recinto del Santuario tanto desde la Fuente del Cirio como desde la carretera de Viloria para evitar que los vehículos impidan el discurrir de la procesión. De igual modo junto a la Guardia Civil, los bomberos y los medios sanitarios tienen dispuesto un completo dispositivo de seguridad para todo el fin de semana.

ROMERÍA

Los padres carmelitas y el ayuntamiento de la villa han ultimado



Todas las actividades cuentan con una importante afluencia de público

GABRIEL GÓMEZ

ya los preparativos para que mañana domingo miles de personas se acerquen hasta el Santuario de El Henar para tomar parte en la romería que se configura como una de las principales citas marianas de la región.

Los horarios de misas y concelebraciones en esta jornada serán a las 8.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00 y 20.00 horas. La misa de campaña que tie-

ne lugar en la pradera con la presencia de la imagen de Nuestra Señora de El Henar será a las 12.00 horas y seguidamente tendrá lugar la procesión con danzas a la virgen en torno a la pradera del Santuario.

Durante toda la jornada los romeros podrán venerar la imagen de la virgen en su camarín.

Paralelamente a los actos religiosos la romería atrae a más de

200 vendedores ambulantes que ofrecerán sus productos en la chopería propiedad del Ayuntamiento de Cuéllar y en la zona de aparcamiento que ha sido recientemente acondicionada junto a la fuente del Cirio. Bisutería, textil, mimbres, alimentación, atracciones infantiles, herramientas, música... serán algunos de los productos que se ofertarán en estos puestos.

■ CUÉLLAR TENDRÁ LUGAR EL PRÓXIMO VIERNES

La Peña "El Encierro" promueve un foro sobre los encierros de la villa

N.P.
Cuéllar

La Peña Taurina El Encierro es la promotora de un foro sobre los encierros de la villa que tendrá lugar el próximo viernes 24 de septiembre en el salón de actos del Ayuntamiento a las 21.00 horas.

Según señaló el presidente de la peña, Álvaro Herguedas, este foro se configura como una mesa redonda de la que se desprenderán aquellos aspectos en los que los encierros de la villa deben mejorar y en los que deben cambiar.

El colectivo tiene ya confirmada la presencia en esta mesa redonda de representantes de la Asociación Encierros de Cuéllar, Peña Taurina El Quemadal, Asociación Amigos del Caballo, del cirujano de la Plaza de Toros de la villa Teófilo Nieto, del hasta ahora empresario taurino del municipi-

pio, Ricardo Muñoz, y del coordinador de las peñas oficiales. Se espera también contar con un representante del Ayuntamiento de la villa.

Herguedas apuntó que el acto será abierto al público, de manera que tras la mesa redonda se abrirá un turno de debate en el que los asistentes podrán participar aportando sus opiniones al respecto.

Las principales conclusiones que se extraigan podrán utilizarse para mejorar algún aspecto del pliego de adjudicación de la organización de los encierros y festejos taurinos de la villa en el que en estos momentos se está trabajando desde el Ayuntamiento. Se intenta solventar aquellos aspectos que hicieron que la adjudicación para los próximos cuatro años quedara desierta. El nuevo pliego podría publicarse en octubre.

■ CUÉLLAR

Alborada Cultural celebra hoy su asamblea general ordinaria

N.P.
Cuéllar

La Asociación Alborada Cultural celebrará hoy su asamblea general ordinaria a las 12.00 horas en el salón de actos del Ayuntamiento.

Los horarios de salida y regreso de los autobuses para los estudiantes que se desplazan a Valladolid a cursar sus estudios será uno de los temas que se abordará junto a las actividades que se organizarán a lo largo del curso que comienza entre otras cuestiones.

El colectivo ha abierto ya el plazo de matrícula para el transporte diario en autobús a los centros educativos de Valladolid.

Los sobres de matrícula deberán adquirirse en "La papelería" en la calle Chorretones. El plazo concluirá el 30 de septiembre y el coste de los sobres de matrícula es de un euro.

■ CUÉLLAR

Sacrificada la res del último encierro que permanecía sin localizar

N.P.
Cuéllar

La empresa taurina responsable de la organización de los festejos y encierros de la villa sacrificó en la noche del jueves el novillo de la Herguijuela que permanecía sin localizar desde que se escapó en el último de los encierros el pasado jueves 2 de septiembre. Tras quince días huida la res fue localizada gracias a las llamadas realizadas por varios vecinos la última de las cuales situaba al novillo en el entorno de la captación de aguas en el río Cega. El personal de la empresa se trasladó junto a la Guardia Civil y el propio alcalde de la villa, Octavio Cantalejo, hasta esa zona donde finalmente hallaron al astado en torno a las 23.00 horas y tras lograr anestesiárselo lo sacrificaron para posteriormente trasladarlo al centro Dignosor.

AGENDA CULTURAL DE CUÉLLAR Y COMARCA

FARMACIA DE GUARDIA

◆ F.J. Alcaraz
(C/ Resina hasta el domingo 26 de septiembre)

EXPOSICIONES

◆ Sala Bar Mudéjar. Exposición de pintura taurina de Jesús Darío de Mata hasta el 19 de septiembre.

CONVOCATORIAS

Sábado 18 de septiembre solemne vigilia de Nuestra Señora de El Henar, misa concelebrada a las 20.30 horas en el Santuario de El Henar. Tras la misa tradicional Rosario de Antorchas en torno a la pradera y salve final.

Domingo 19 de septiembre Romería de la Virgen de El Henar: misa de campañas a las 12.00 horas

Escuela oficial de Idiomas: inglés Plaza de matrícula hasta el 16 de septiembre para los alumnos oficiales del pasado curso y a partir del 17 de septiembre para el resto en el IES Marqués de Lozoya.

Centro de educación de adultos Antonio Herrera. Abierto el plazo de matriculación de lunes a jueves de 17.00 a 20.00 horas y viernes de 10.00 a 13.00 horas. C/ Palacio, 6. 921 142331.

MONUMENTOS Y MUSEOS

Oficina de Turismo: Plaza de San Gil, 12

Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos a las 11.00, 12.00, 17.00 y 18.00 horas.

Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos pases de 11.30 a 16.30. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.

Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Visitas a las 13.00, 16.30 y 17.30 horas. Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.

Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa Mª de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

TELEFÓNOS DE INTERÉS

Policía Local: 921 1416 85/140002
Guardia Civil: 921 143420
Bomberos: 921 14 02 74
Juzgado: 921 14 0004
Ayuntamiento: 921 140014
Oficina de Turismo: 921 1422 03
Punto de Información Turística en el Castillo: 921 142597
Centro Encierros: 921 142540
Estación de Autobuses: 921 141515
Centro de Salud: 921 142245
Urgencias: 921 14 08 20
Cruz Roja: 921 14 08 69

HORARIO DE MISAS

TARDE DEL SÁBADO Y VÍSPERA DE FESTIVOS

Invierno		Verano
17,30	Santuario de la Fuencisla	19,00
18,00	PP. Carmelitas	20,00
18,30	San Andrés	18,30
19,00	La Resurrección	20,00
19,15	Ntra. Sra. del Carmen Hospital General	20,15 19,15
19,30	San Miguel, Santo Tomás y San José Obrero San Justo, Santa Eulalia y Santa Teresa	19,30 20,00
20,00	Cristo del Mercado, San Frutos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad San Martín	20,00 20,30

MAÑANA DEL DOMINGO Y FESTIVOS

El mismo horario todo el año		
9,00	Santa Eulalia, San José, Siervas de María, Misioneros Claretianos	
9,30	San Martín, Cristo del Mercado, Madres Carmelitas, Concepcionistas (Peralta)	
10,00	El Salvador, Santa Teresa, San Lorenzo, San Millán, San Antonio, Santa Isabel, San Vicente, San Juan de Dios, Residencia de Váldos de la Seguridad Social, Ntra. Sra. del Carmen,	
10,30	Santo Tomás, San Frutos	
11,00	Catedral, Santa Eulalia, San Lorenzo, Cristo del Mercado, La Resurrección, Hospital de la Misericordia	
11,30	Santísima Trinidad, San Millán, San José Obrero, El Salvador, Capilla Fuentecilla	
12,00	San Andrés, San Frutos, Cristo del Mercado, La Resurrección, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Monjes Jerónimos, PP. Franciscanos, PP. Carmelitas, MM. Agustinas, Misioneros Claretianos, Ntra. Sra. de Belén (San Lorenzo), Hospital General, Hospital Policlínico	
12,30	Catedral, El Salvador, San Martín, Santa Teresa, San Millán, La Fuencisla	
13,00	San Miguel, Santísima Trinidad, Cristo del Mercado, San Frutos, San Lorenzo, La Resurrección, Santa Eulalia, San José Obrero, Santo Tomás, Ntra. Sra. del Carmen, Misioneros Claretianos, PP. Carmelitas, MM. Reparadoras	
13,30	San Marcos	

TARDE DEL DOMINGO Y FESTIVOS

Invierno		Verano
17,00	San José Obrero (para polacos)	17,00
17,30	Santa Eulalia	17,30
18,00	Ntra. Sra. del Carmen PP. Carmelitas	18,00 20,00
18,30	Santo Tomás	18,30
19,00	San José Obrero, MM. Dominicas, PP. Franciscanos	19,00
19,30	San Miguel, Santo Tomás	19,30
20,00	San Millán, Misioneros Claretianos, Santísima Trinidad,	20,00
20,00	San Martín	20,30

PARROQUIAS DE LA PROVINCIA

AYLLÓN	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Convento) Domingos y festivos: 9.30 (Convento); 13.00 (Parroquia)
CARBONERO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30
EL MAYOR	Domingos y festivos: 11.00 - 12.30 - 19.30
CANTALEJO	Sábado y vísperas de festivos: 19.30 Domingos y festivos: 9.30 - 12.30 - 19.30
COCA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 12.00
CUÉLLAR	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Santa Clara) Domingos y festivos: 9.00 (Santa Clara); 11.00 (Residencia de Ancianos); 11.00 (El Salvador); 12.00 (La Concepción); 13.00 (San Miguel)
EL ESPINAR	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00 - 19.00
NAVA DE LA ASUNCIÓN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 Domingos y festivos: 10.00 - 12.00
SAN ILDEFONSO	Sábado y vísperas de festivos: 20.00 (Carmelitas) Domingos y festivos: 10.00 (Carmelitas y Colegiata); 11.30 - 13.00 - 20.00 (Parroquia)
SEPÚLVEDA	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 12.00 (Virgen de la Peña); 19.00 (Parroquia de San Bartolomé)
VILLACASTÍN	Sábado y vísperas de festivos: 19.00 (V. de la Peña) Domingos y festivos: 10.00 (Convento); 13.00 (Parroquia)

Según datos facilitados por el Obispo

LUIS GUTIÉRREZ MARTÍN (*)

Lo laico (I)

LOS ANTIGUOS GRIEGOS denominaban "laico" - laos en griego significa pueblo - a la persona o conjunto de personas que no ejercían poder en la sociedad. Constituían, por así decirlo, el pueblo llano. Hoy en día dicho adjetivo se está utili-

zando sobrepuntadamente, tanto en el lenguaje religioso como en el civil.

Ahora bien, si el lenguaje es para entendernos, pregunto: ¿qué significa la palabra "laico" dentro del discurso

político tal y como se nos viene ofreciendo en estos últimos meses? ¿qué relevancia y consecuencias va a tener ese adjetivo aplicado a realidades tales como el Estado, la escuela, la sociedad? O lo que es lo mismo: ¿qué va a ser, si llega a serlo de verdad, un Estado español laico, una Escuela pública laica, una sociedad laica?

El Diccionario de la Real Academia Española dice que laico es aquel que no tiene órdenes clericales, es decir, lego. Y añade que es laica la escuela o enseñanza en que se prescinde de la instrucción religiosa. Pero el Diccionario no aplica dicho adjetivo ni al Estado ni a la sociedad, quizás porque fue la escuela el principal objeto del laicismo español durante sesenta años por obra principalmente de los promotores y mecenas de la Institución Libre de Enseñanza. Fuera del encorsetamiento del Diccionario, ve-

amos lo que algunos periodistas y escritores entienden por "laico" y por otros vocablos asociados.

La palabra "laicismo" fue utilizada por políticos e intelectuales cuando comenzaron a fomentar, en épocas pasadas, actitudes de protesta contra la Iglesia a la que trataron de expulsar no sólo de las instituciones públicas sino incluso de la propia sociedad, con el pretexto de inmunizarla contra la poderosa influencia de la jerarquía eclesiástica. Ese laicismo propugnaba, desde un punto de vista doctrinal, la independencia del Estado de todo poder eclesiástico o religioso; pero pasó muy pronto a un anticlericalismo militante y al rechazo y menosprecio de los valores pro-

Pero el Diccionario no aplica dicho adjetivo ni al Estado ni a la sociedad, quizás porque fue la escuela el principal objeto del laicismo español durante sesenta años por obra principalmente de los promotores y mecenas de la Institución Libre de Enseñanza

puestos por la Iglesia, a la difamación de ésta y a socavar sus fundamentos sociales.

Con la intención de aligerar la pesada carga negativa que el "laicismo" arrastra a lo largo de su historia en los siglos XIX y XX, y para evitar aparezcan de nuevo sus nefastas consecuencias, hay quienes prefieren hablar de "laicidad". Con ese neologismo - no admitido aún por la Real Academia de la Lengua - se quiere significar la posición neutral desde el punto de vista religioso-ideológico, de cuantos ejer-

cen una función pública que afecte al conjunto de los ciudadanos, así como también a la neutralidad del Estado en materia religiosa a partir del principio de la libertad religiosa de cada ciudadano.

Cuando el que esto escribe habla a los fieles cristianos laicos, en cuanto laicos, sabe a quienes se dirige, conoce el significado de esa palabra e intenta aclararles que el laico en la Iglesia, aun no participando del ministerio ordenado, tiene importantes tareas que realizar dentro de la propia comunidad cristiana y un papel irremplazable en la sociedad, como consecuencia de la misión recibida en virtud de los sacramentos del bautismo y de la confirmación. Este contenido de la palabra "laico" es el mismo y único para toda la Iglesia universal, cualquiera que sea su expresión lingüística, porque está ratificado por el Concilio Vaticano II que en su solemne documento llamado "Constitución dogmática de la Iglesia" habla de los laicos en un capítulo propio. Por el contrario, cuando escucho o leo discursos y programas políticos de estos últimos meses, en los que el adjetivo "laico" se adosa al Estado, a la escuela, a la sociedad, no acierto a comprender ni el ámbito ni la extensión ni los límites de su significado. Se hace uso de la palabra "laico" o "laica", pero ninguno de los políticos que la utilizan nos declara su sentido y significado. Y es importante que ellos nos lo digan y que nosotros lo conozcamos, porque según lo que se pretenda bajo la palabra "laico" podremos vislumbrar las políticas que nos esperan.

Cuando escucho o leo discursos y programas políticos de estos últimos meses, en los que el adjetivo "laico" se adosa al Estado, a la escuela, a la sociedad, no acierto a comprender ni el ámbito ni la extensión ni los límites de su significado

según lo que se pretenda bajo la palabra "laico" podremos vislumbrar las políticas que nos esperan.

(*) Obispo de Segovia.

Manos Unidas

El desarrollo, camino para la paz

Delegación de Segovia

C/Seminario, 4 bajo
40001 SEGOVIA
Telf. y fax 921 46 02 71

► ENCUENTRO DE PRESIDENTES Y DIRIGENTES REGIONALES DEL PP

Herrera logra el apoyo del PP para un pacto sobre los símbolos culturales

El presidente de la Junta advierte sobre la posibilidad de que algunas regiones busquen una diferenciación al denominarse 'históricas' y reclama consenso para reformar los Estatutos

• Juan Vicente Herrera asistió en San Millán de la Cogolla a un encuentro de presidentes y dirigentes regionales del PP donde fijaron su posición política en diferentes materias.

M. I. (ICAL) / LA RIOJA
El presidente del PP de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, logró ayer el apoyo expreso del resto de dirigentes de su partido a la propuesta de alcanzar un pacto que dé estabilidad «a los símbolos y elementos culturales que constituyen el patrimonio común de todos los españoles». Herrera se unió también al secretario general de los populares, Mariano Rajoy, en reclamar que cualquier reforma estatutaria deba contar con el consenso tanto de las fuerzas políticas de la Comunidad como del Gobierno y la oposición en el Congreso de los Diputados.

En este sentido, Herrera anunció que el Gobierno regional «mantendrá la base del consenso que presidió otras reformas del Estatuto de Autonomía» si se abre un nuevo proceso en la Comunidad y manifestó tener claras las prioridades: «desarrollar el Estatuto en vigor e impulsar con criterio exigente la transferencia de los medios humanos y materiales de la Administración de Justicia».

Herrera asistió en San Millán de la Cogolla un encuentro de presidentes y dirigentes regionales del PP presididos por Mariano Rajoy en el que suscribieron un documento titulado *Declaración de San Millán de la Cogolla* donde fijaron su posición política en diferentes materias. Así, el presidente de la Comunidad mostró su satisfacción porque el texto refleja varias de sus aportaciones, entre las que figura la exigencia de respeto a esos símbolos y elementos culturales comunes, «que guardan un significado desde el punto de vista de la cohesión nacional» y en los que se basa su propuesta de suscribir un gran pacto de estado para evitar la desmembración de centros como el Archivo de la Guerra Civil en Salamanca.

El encuentro, celebrado en el Monasterio de Yuso, ha servido para que los dirigentes regionales del PP fijen su posición en el debate territorial que pasa por «reafirmar



Juan Vicente Herrera (i) conversa con Mariano Rajoy antes de la reunión que se celebró ayer en La Rioja. / R. CACHO (ICAL)

el valor del pacto de convivencia civil existente desde 1978 y que permitió a España progresar durante los últimos 25 años», según Herrera. Asimismo, dijo, los populares constatan que «el nuevo Gobierno abrió un debate, un gran lío, donde se mezclan propuestas muy abiertas de modo que la agenda política nacional está llena de inquietudes».

En este sentido, Herrera se refirió a la reforma del modelo de Estado, de la Constitución, de los es-

tatutos de autonomía, del modelo de financiación autonómica y del Senado.

MARCO Y FONDO. En opinión del máximo dirigente de los populares de Castilla y León, el Gobierno debe concretar el marco y el fondo de estos debates abiertos con el fin de fijar «un poco de racionalidad en un proceso que aprovechan algunas fuerzas políticas que no creen en el proyecto constitucional de España».

En este sentido, el PP recogió otra idea clave para el presidente de la Junta como es la necesidad de que cualquier reforma de la Cámara Alta respete «los equilibrios territoriales suscritos en la Carta Magna». «El Senado ha de ser reconocido como una institución cumplidora de los papeles que tiene atribuidos y no como una Cámara en crisis, a extinguir, cuya transformación pretenda acallar reivindicaciones territoriales inviables», sostiene el documento.

Solidaridad territorial en los Presupuestos del Estado

Los populares hicieron también mención a la financiación autonómica y Herrera insistió en que los Presupuestos Generales del Estado deben ser «el mejor instrumento para aplicar la solidaridad territorial» y deben repartirse «en función de las necesidades de su desarrollo y no en proporción a su riqueza o en pago de contraprestaciones por apoyos políticos».

Asimismo, el documento incluye algunas reflexiones sobre la financiación autonómica que coinciden con las expresadas por Herrera. En este sentido, el documento recoge que el nuevo sistema debe garantizar los principios de autonomía, suficiencia y corresponsabilidad fiscal. No obstante, Juan Vicente Herrera reconoció

que todos los modelos «son mejorables» y que el último, firmado en 2002, «mejora notablemente los anteriores, fue pactado, consensuado y no dio lugar a privilegios».

En este sentido, advirtió sobre «la carrera por la diferencia, la asimetría, el derecho al veto y el privilegio» que persiguen algunas regiones. Por eso, dijo que el Gobierno regional «estará atento por si el calificativo de comunidad histórica derivara en algún derecho».

Por otra parte, Herrera pidió conocer el modelo propuesto en el país por el Ejecutivo de Zapatero «antes de entrar en la proposición de resoluciones, de la reforma de la Constitución, de los estatutos o del sistema de financiación autonómica».

El presidente regional mantiene su política de «mano tendida» con el Gobierno

ICAL / LA RIOJA

El presidente del Partido Popular de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, aseguró ayer en San Millán de la Cogolla (La Rioja) que desea mantener su política de «mano tendida desde la exigencia» con el Gobierno de la nación, aunque advirtió que las últimas actuaciones del Ejecutivo de Zapatero —entre las que citó las modificaciones en la presa de Castrovido y la paralización de las obras de la autopista que unirá Soria y Tudela— «nos lleva a empezar a estar preocupados».

Durante la reunión que mantuvieron presidentes regionales del PP, Herrera recordó la «necesidad del cumplimiento de los compromisos para mantener la senda de crecimiento e íntegramente los plazos de infraestructuras en provincias y ciudades con mayor dificultad».

De todas formas, prefirió esperar a la concreción de los Presupuestos Generales para confirmar «si las voluntades se traducen en realidades». Con respecto a una carta que Herrera remitió a Zapatero para recordar los compromisos del Gobierno, también precisó que todavía no ha recibido «ninguna respuesta».

La Junta se endeudará hasta donde lo diga «la prudencia»

ICAL / LA RIOJA

Ante el cambio de criterio del Gobierno para posibilitar el mayor endeudamiento de las comunidades, Herrera respondió que la Junta «se endeudará hasta donde lo diga la prudencia, el rigor y el sentido de continuidad de la Comunidad».

Concretamente, señaló que «hasta donde lo permitan las garantías y certidumbres derivadas de los cambios constantes en los criterios del Gobierno en materia presupuestaria». Recordó que «a todo endeudamiento le sigue un gasto financiero en amortización y pago de intereses que impide la posibilidad de invertir». Por eso, dijo, «lo que no hará el Gobierno es comprometer la capacidad de inversión a los gobiernos que nos sucedan a partir de 2007».

en las cloacas... en las calles... 14 -12

Educación: Su única esperanza

DONATIVOS

BBVA cta. cte. n.º 0182/7594/37/0209612836.
BSCH cta. cte. n.º 0049/2710/77/2814107477.

MISIONES SALESIANAS

Madruga 1280085 Entrax 9114141915060920
Barcelona: 08029, C/ V. Carlos III, 53, 3.º Tel: 93 491 49 34
e-mail: procura@misionesalesianas.org

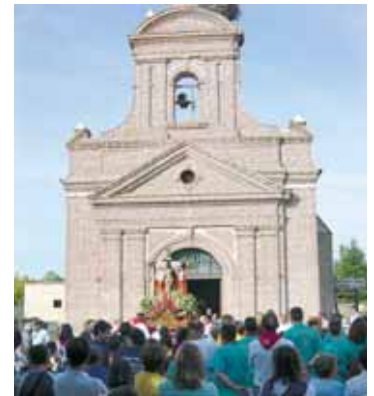
EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

18 de septiembre de 2004

ESPECIAL

Nava de la Asunción- Cristo de la Expiración



Portada del último disco de Despiastados y fotografías de AMARUARRI de las fiestas 2003

La función de la Nava

GONZALO AYUSO

Nava de la Asunción comienza hoy sus fiestas en honor del Santísimo Cristo de la Expiración. Encierros, festejos taurinos, actos religiosos, verbenas y charanga y un concierto para la gente joven son algunos de los actos que los naveros y quienes visiten esta acogedora localidad vivirán desde hoy y hasta el

domingo 26 de septiembre. Este año el último encierro campestre se realizará el sábado 25 —en los últimos años se venía celebrando el último día de fiestas—. El Ayuntamiento ha aludido que el cambio se debe a motivos de organización y la decisión se ha tomado en colaboración con las Fuerzas de Seguridad.

Sin duda uno de los atractivos de

las fiestas será el concierto que ofrecerá el grupo Despiastados, a quienes algunos ya han tenido oportunidad de ver en Fuentepelayo y Carbonero el Mayor dentro de su gira veraniega. Con su segundo álbum 'Y a ti qué te importa', producido por el exmiembro de Tequila Alejo Stivel, han conseguido llegar a las listas de éxitos de las radiofórmulas gracias al éxito 'Ruido'. Sus cancio-

nes son directas, con letras y melodías que enganchan por su desca- rro en ocasiones o porque van más allá del amor y desamor.

PRESUPUESTO El alcalde de Nava de la Asunción, Juan José Maroto, ha informado de que el presupuesto dedicado a estas fiestas asciende a 145.000 euros aproximadamente (24 millones de pesetas), de los que 66.000 euros corresponden a los festejos taurinos (incluyendo los encierros). El Ayuntamiento recauda 2.000 euros con la publicidad de las

empresas colaboradoras. Maroto recalca que las fiestas se prolongan durante diez días y, aunque asegura que todos los años se hace un esfuerzo por mejorar en calidad y en número de actos para todos los públicos, la gestión municipal tiene continuidad en los 365 días del año.

Refiriéndose a esa gestión ha informado también de la finalización de las obras de ampliación del centro de salud, del centro de día para mayores y del polígono industrial y la futura piscina, así como de un amplio programa de actividades culturales.

garantizamos su construcción

FABRICA DE LADRILLOS Y PIEZAS ESPECIALES



MATERIALES CERÁMICOS
Calidad de Vida

TRADICIÓN. CALIDAD Y SERVICIO



Hueso Sencillo



Hueso Toboán



Caravista
Hueso Huec y Toboán



Cerámicos



Bovedillas



Bloque Cerámico

FABRICA Y OFICINAS: Ctra. de Coca, Km 1 * Tel. 921 580 311 - 921 580 337 - Fax 921 580 150 - 40450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (Segovia)

garciacuesta@terra.es



Programa de Fiestas

Viernes 17 de septiembre

- **23,00 horas.** Verbena popular amenizada por la Orquesta 'TUCAN BRASS' en la Plaza Mayor durante la cual se elegirán la Reina y Damas de Honor de las fiestas 2004.
- **00,00 horas.** Pregón anunciador de las fiestas a cargo de Doña Marta Gil de Biedma y Alba

Sábado 18 de septiembre

- **18,00 horas.** La Corporación Municipal, peñas y vecindario, acompañados de la Banda de Música de Nava de la Asunción, se desplazaran a la Ermita del Santísimo Cristo de la Expiración, dando traslado en procesión a la Imagen hasta la Iglesia Parroquial para celebrar el final del novenario en su honor.
- **19,00 horas.** Inauguración oficial de las Fiestas 2004 con el tradicional chupinazo y presentación de la Reina y Damas de Honor. Pasacalles de las peñas hasta la madrugada con la charanga AIRES DEL PISUERGA
- **00,00 horas.** XXXVI Tradicional Encierro Nocturno, con 6 toros de la Ganadería de Guadiamar. Los que serán lidiados el domingo 19. Posteriormente, suelta de reses para los aficionados en la plaza de toros. Verbena en la Plaza Mayor con la orquesta LUZ DE LUNA

Domingo 19 de septiembre

- **09,30 horas.** Diana y Pasacalles, por las calles de la localidad a cargo de la Banda de Música de Nava de la Asunción acompañados por Gigantes y Cabezudos
- **12,00 horas.** Tradicional y típico encierro, por el mismo recorrido del día anterior. A continuación suelta de reses al estilo popular
- **17,30 horas.** Gran novillada picada, para los novilleros:
Antonio Chacón
Jiménez Caballero
David Madroño
Con reses de la ganadería de Guadiamar procedencia, Cebada Gago
- **21,30 horas.** En el Frontón Municipal 2 partidos, Semifinales de Pelota a Mano Profesional del Torneo 'Fiestas 2004' de Nava de la Asunción, entre los jugadores participantes: Etzaniz II, Galarza IV, Salaberria, Almandoz, Mikel, Matute III, Otaegi, Imaz
- **23,00 horas.** Gran Verbena en la Plaza Mayor con la orquesta SFERA
Pasacalles con la charanga AIRES DE PISUERGA durante todo el día

Lunes 20 de septiembre

- **09,30 horas.** Diana y Pasacalles, a cargo de la Banda de Música de Nava que recorrerá las calles acompañados por Gigantes y Cabezudos
- **12,00 horas.** Misa solemne en honor del SANTÍSIMO CRISTO DE LA EXPIRACIÓN, oficiada por el Sr. Cura Párroco de la localidad
- **13,00 horas.** Cuenta cuentos para los niños en la Plaza Mayor
- **18,30 horas.** Tradicional Procesión con la Imagen del Santísimo Cristo de la Expiración desde la Iglesia Parroquial hasta su Ermita Santuario acompañado por la Banda de Música y el Grupo de Dulzaina
- **23,00 horas.** Gran Verbena en la Plaza de Ntra. Sra. de la Asunción con la orquesta LEDICIA

Martes 21 de septiembre

- **09,30 horas.** Diana y Pasacalles a cargo de la Banda de Música de Nava, que acompañada de Gigantes y Cabezudos recorrerá las calles de la localidad
- **12,00 horas.** Emocionante y típico encierro por el recorrido habitual. A continuación una divertida capea al estilo popular
- **17,30 horas.** Corrida de Rejones, para los rejoneadores:
• Rui Fernández.
• Raúl Martín Burgos.
• Sergio Galán.
- Con toros de la Ganadería Agustínez (procedencia Atanasio Fernández)
- **21,30 horas.** En el Frontón Municipal GRANDES FINALES DE PELOTA A MANO TORNEO FIESTAS 2004, y Final del Torneo de TV. 2004
Jugadores Participantes: Etzaniz II, Galarza IV, Salaberria, Almandoz, Mikel, Matute III, Otaegi, Imaz.
- **23,00 horas.** En la Plaza José Patala, gran Verbena Popular con la orquesta ZAFIRO
La Charanga RELAMIDO amenizará las calles durante todo el día con su música

GALERÍA DE IMÁGENES



Un encierro de 2003 por las calles de Nava / AMARUARRI



El 'chupinazo', un momento muy esperado / AMARUARRI



Excmo. Ayuntamiento de
Nava de la Asunción

*desea a sus vecinos y visitantes
unas Felices Fiestas*



Gres de Nava, s.l.

Pavimentos Rústicos • Baldosa Castellana
Piezas Especiales para Restauraciones

Ctra. Navas de Oro, Km. 1
40450 Nava de la Asunción (Segovia)
Tel. 921 58 00 12 / Fax. 921 58 03 30
gresnava@cic.es



Los Quintos 2004

**Continuación del programa
Miércoles 22 de septiembre**

- **12,00 horas.** Solemne funeral por los Difuntos de la Parroquia Oficiado por el Sr. Cura Párroco de la localidad
- **13,00 horas.** Fiesta dedicada a la Mujer con degustación de dulces en la Plaza del Caño del Obispo, amenizado por el Grupo de Dulzainas
- **15,00 horas.** Paella Popular, acompañada de LIMONADA en la Plaza del Caño del Obispo, (con ticket)
- **17,00 horas.** Si el tiempo no lo impide, FIESTA DE LA ESPUMA, en la Plaza de la Asunción
- **18,00 horas.** Continuación de la Fiesta dedicada a la mujer, habrá bollos y chocolate
- **19,30 horas.** TEATRO para los pequeños en la Plaza Mayor EL MAGO DE OZ
- **23,00 horas.** Verbena Popular en la Plaza del Caño del Obispo con la orquesta PASSARELA

Jueves 23 de septiembre

- **11,30 horas.** Tradicional marcha ciclista con salida de la Plaza del Caño hasta Moraleja con degustación de refrescos durante el camino
 - **12,00 horas.** En la Plaza del Caño del Obispo FIESTA DE LA TERCERA EDAD
 - **17,15 horas.** Concentración de Peñas frente a la Ermita del Santísimo Cristo
 - **17,30 horas.** Gran desfile de peñas hasta el Caño del Obispo amenizado por la charanga SONIDO IBERICO
 - **18,30 horas.** Tradicional encierro por el recorrido de costumbre
- Ya en la plaza de toros, suelta de vaquillas
- **23,00 horas.** Gran Verbena en le Plaza Mayor con la orquesta MONTECASINO

Viernes 24 de septiembre

- **09,00 horas.** En el Pinar de Las Ordas almuerzo de sopas de ajo organizado por la Cofradía Amigos del Caballo
- **10,00 horas.** Tradicional encierro por el campo desde el Paraje de Las Ordas, siguiendo el recorrido de costumbre hasta la Avenida Balonmano Nava, a desembocar en la calle Inés Lozano, continuando hasta la plaza de toros. A continuación, suelta de reses lidiadas al estilo popular
- **17,00 horas.** Divertidos juegos participativos, para todas las edades, contruidos con materiales reciclados e inventados, a cargo de GARGOT DE JOC, en la Zona Deportiva.
- **23,00 horas.** Actuación en la Plaza Mayor del grupo DESPISTAOS (colaboran Bare Nostrum y Travesía 4) Antes y después de la Actuación DISCO MOVIL para aficionados al baile

Sábado 25 de septiembre

- **09,00 horas.** En el Pinar de Las Ordas almuerzo de sopas de ajo organizado por la Cofradía Amigos del Caballo
 - **10,00 horas.** Tradicional encierro por el campo desde el Paraje de Las Ordas, siguiendo el recorrido de costumbre hasta la Avenida Balonmano Nava, a desembocar en la calle Inés Lozano, continuando hasta la plaza de toros. A continuación, suelta de reses lidiadas al estilo popular.
 - **15,30 horas.** Gran tirada al plato, organizado por la Asociación de Cazadores Ntra. Sra. de la Asunción
 - **17,00 horas.** XXXIV Trofeo Ciclista de Nava de la Asunción
- Prueba de carácter nacional, categoría júnior. Recorrido: Nava de la Asunción; Domingo García; Ortigosa de Peaña; Santa Mffi de Nieva; Nieva; Nava de la Asunción; Navas de Oro; Coca; Santiuste de San Juan Bautista; Nava de la Asunción; Navas de Oro; Alto de Constanzana; Bernardos; Migueláñez; Domingo García; Nava de la Asunción.
- **20,00 horas.** Encierros Ecológicos Infantiles, por la C/ Real y Fray Sebastián. Pasacalles y Comparsa de Gigantes y Cabezudos con el grupo TIROTATEIRO
 - **23,00 horas.** Verbena Popular con la orquesta ARCO IRIS en la Plaza Mayor
- La charanga Relamido amenizará la noche

Domingo 26 de septiembre

- **09,30 horas.** Diana y Pasacalles, a cargo de la Banda de Música de Nava de la Asunción acompañados por Gigantes y Cabezudos
 - **12,00 horas.** Emocionante y Típico encierro por las calles de la localidad, celebrándose a continuación una divertida capea al estilo popular
- La charanga Relamido amenizará la mañana
- **17,30 horas.** Espectáculo Cómico Taurino Musical a cargo del Popeye Torero
- A continuación, lidia de un añojo por los valientes aficionados de la localidad:
MATADOR: SOTERO ARRIBAS 'SOTE'
CUADRILLA: DAVID HERRANZ 'BOTÓN'
CARLOS VILLAGRÁN 'VALDES'
JUAN CARLOS MARUGÁN 'EL CAPU'
- **22,00 horas.** Fin de Fiesta con la orquesta LOS TONY'S en la Plaza Mayor

LOS FESTEJOS TAURINOS

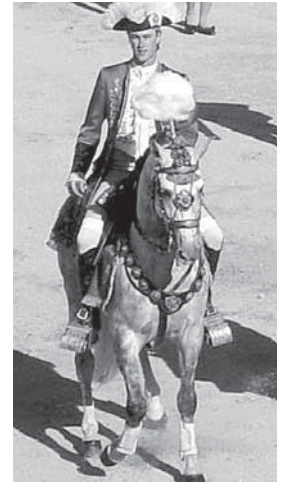
PABLO PASTOR

Nava de la Asunción se viste de gala taurina para celebrar sus convocatorias representadas por los tradicionales encierros y dos funciones de interesante contenido. Estas funciones se basan en una corrida del arte del rejoneo, con un cartel de alto nivel y, una novillada con picadores, en la cual figura un torero segoviano.

El domingo, día 19, novillos de Guadimmar, de Zalamea la Real (Huelva), procedencia Los Guateles y Cebada Gago, es decir, de Juan Pedro Domecq y Jandilla, respectivamente, puro Parladé pues. La terna está formada por el joven sevillano Antonio Chacón, Jiménez Caballero y el segoviano David Madroño.

El martes, día 21, novillos de Agustinez, procedencia inicial de Duque de Veragua y Marqués de Villagodio, aumentando después con reses de Conde de la Corte y un semental de Atanasio Fernández. Los caballeros en plaza Rui Fernandes, Raúl Martín Burgos y Sergio Galán, cabalgando sobre sus briosos y espectaculares corceles, ofrecerán un bello espectáculo ecuestre taurino.

Destacamos la presencia del segoviano David Madroño, torero de inspiración y con mucha calidad. La terna de rejoneadores compone un cartel del máximo nivel. Rui Fernandes, el rejoneador lusitano, es figura consagrada y fue el pasado año en esta misma plaza, un triun-



Rui Fernandes, el año pasado en Nava

fador rotundo, que salió en hombros por la puerta grande. Raúl Martín Burgos, por recordar una reciente actuación suya esta misma temporada, lo hacemos con referencia a La Granja de San Ildefonso, donde fue el triunfador, cortando cuatro orejas. Y Sergio Galán, sin duda uno de los mejores rejoneadores del escalafón actual. Este cartel se puede catalogar como uno de los más interesantes y completos del momento, válido para la mejor feria taurina del mundo.

PLAZA DE TOROS DE NAVEGOS

NAVA

de La Asunción

<p>DOMINGO 19 SEPTIEMBRE-04 5:30 HORAS DE LA TARDE</p> <p>EXTRAORDINARIA NOVILLADA • CON PICADORES • Se lidiarán 6 NOVILLOS, 6 de la acreditada ganadería de GUADIMMAR de los señores D. Juan Pedro Domecq y D. Juan Jandilla</p> <p>PARA LOS AFAMADOS NOVILLEROS</p> <p>ANTONIO CHACON JIMENEZ CABALLERO DAVID MADROÑO</p> <p><small>Acompañados de sus correspondientes cuadrillas de Picadores y Banderilleros.</small></p>	<p>MARTES 21 SEPTIEMBRE-04 5:30 HORAS DE LA TARDE</p> <p>ESPECTACULAR CORRIDA DE REJONES Se lidiarán 6 NOVILLOS, 6 de la afamada ganadería de AGUSTINEZ de los señores D. Juan Domínguez y D. Juan Domínguez</p> <p>PARA LOS CABALLEROS REJONEADORES</p> <p>RUI FERNANDES RAUL MARTIN BURGOS SERGIO GALAN</p> <p><small>Acompañados de sus correspondientes cuadrillas de Auxiliares.</small></p>
---	---

DOMINGO 26
SEPTIEMBRE-04
A LAS 5:30 DE LA TARDE

ESPECTACULO COMICO TAURINO
EL POPEYE TORERO Y SUS ENANITOS MARINEROS
Al final del Espectáculo Comico Taurino se lidará 1 BECERRO, 1 par las manos de la localidad

• ENCIERROS •

DIA 18 / 24:00 HORAS:
ENCIERRO URBANO
DIAS 19, 21 Y 26 / 12:00 HORAS:
ENCIERRO URBANO
DIA 23/18:30 HORAS:
MINI ENCIERRO
DIAS 24 Y 25/10:00 HORAS:
ENCIERROS POR EL CAMPO



Las becerradas y las novilladas eran los espectáculos habituales de la antigua plaza de toros

Hace 50 años

AMARUARRI

Los viejos programas de Fiestas son hoy reliquias que nos dejan testimonio de la evolución de las fiestas, de su contenido y del momento comercial de la época. Un vistazo al del año 1954 nos refresca la memoria a los mayores de cincuenta años y a los menores de esta edad les sitúa en otras fiestas diferentes, de los cambios introducidos hasta el momento y de aquellas empresas y comercios que mantienen su solera o son ya parte de la historia. Una muestra de todos ellos sería un trabajo de investigación más que interesante.

El de 1954 abría con la coletilla habitual: "Programa Oficial de las Fiestas y Ferias que el Ayuntamiento de esta Noble Villa, siguiendo la tradicional costumbre, organiza con permiso de la Autoridad competente, durante los días 18 al 23 de septiembre de 1954". Después se anunciaba que el sábado día 18, víspera de la Función, se inauguraban ésta a la misma hora e igual contenido que el de hoy. A continuación "de once a una y media Gran Velada en la plaza de la Asunción, actuando la acreditada Banda de Música de Coca, que dirige el Maestro don Raúl López", dice el programa.

Al día siguiente (19 domingo), los actos comenzaban a las ocho de la madrugada con "alegres dianas y pasacalles". Después seguían a las once de la mañana con el "traslado en procesión desde su Santuario a la Iglesia Parroquial, de la imagen del Stmo. Cristo de la Expiración, actuando los jóvenes de la localidad con la tradicional y típica danza. Seguidamente se celebrará solemne misa, cantándose la del Maestro Perrosi, "Te Deum Laudamus", oficiada por el culto y virtuoso Sr. Párro-



Anuncios incluidos en el programa oficial de fiestas de 1954

co de esta villa D. Gregorio Bernardos Pabón, e interpretada por el Coro Parroquial de Acción Católica, ocupando la Sagrada Catedral el Rvdo. Sr. D. Hilario Marino, Cura Párroco de Fuente de Santa Cruz. A las seis de la tarde, Procesión de retorno a su santuario de la citada Imagen, ejecutándose como en la de la mañana, la tradicional danza por los jóvenes". En la actualidad la procesión se celebra el lunes de fiestas y solo se produce el retorno del Santo Cristo a la ermita, ya que el sábado anterior se traslada a la Iglesia. La procesión duraba una hora, en vez de cuatro como ahora, ya que a las siete de la tarde y hasta la diez de la noche sonaba el primer turno de verbena en la plaza de la Asunción. El siguiente era de "once a una y media", para luego continuar la velada "hasta la madrugada con grandes bailes públicos y de sociedad".

Lunes y martes eran destinados a los toros. A las diez de la mañana los encierros y a las cinco de la tarde novillada, en el caso del lunes y en el del martes becerrada. Se lidiaban dos novillos por el mismo to-



Otro anuncio del programa de 1954

rero y aquel año tocó a Enrique Sevillano, que tuvo como banderillero al torero natal Román Encinas "Niño de la Mercedes". El miércoles cerraba las fiestas con una feria de ganado, concierto musical en el "Parque de la Cruz", partidos de pelota a mano, entre jugadores locales y de la zona, y los fuegos artificiales con toro de fuego. La carrera ciclista del jueves 23 ponía punto y final.

■ MARTA GIL DE BIEDMA • El pregón

«La Nava es un referente para toda la familia»

AMARUARRI /

NAVA DE LA ASUNCIÓN

Con la designación de Marta Gil de Biedma como pregonera de las Fiestas 2004, el Ayuntamiento navero ha querido tributar reconocimiento a la familia Gil de Biedma por los vínculos con el pueblo y las atenciones mantenidas hacia él y sus vecinos en situaciones difíciles. Además se pretende que en la persona de Marta se cumpla el propósito de que el poeta Jaime Gil de Biedma pronunciara el pregón de las fiestas del año 1988, ya que la corporación de ese entonces desestimó la propuesta.

Para la actual pregonera la notificación del nombramiento le pilló de sorpresa porque "yo no me esperaba que me pudiera suceder esto a mí, es una gran satisfacción y un gran orgullo por venir de La Nava, un lugar que siempre es referente para toda la familia. Allí pasamos los mejores años de la niñez y las reuniones familiares compartidas con todos los primos", explica Marta no sin hacer mención a aquellos recuerdos de la vida del pueblo que dice están siempre presentes en su mente: Me llamaba mucho la atención oír al aguacil dar los pregones haciendo saber desde temas municipales hasta cualquier detalle comercial".

Rememora también que en Nava se casó y danzaron un su boda el grupo de paloteo del pueblo, incluso cita nombre de algunos de los componentes. Un día que fue extraordinario para Nava y al que se invitó a todo el pueblo, aunque Marta eluda esta parte haciendo gala de la humildad que siempre ha caracterizado a esta familia.

En esos recuerdos no están ausentes los de la casa Gil de Biedma y sobre todo la referencia al cariño que su padre, Don Luis, procesaba al pueblo: "Me acuerdo de una estancia en Filipinas, cuando regentamos la Real Compañía de Tabacos, allí mi padre decía que era todo muy hermoso pero que no se podía comparar con La Nava", dice con cierta emoción la pregonera mencionando múltiples anécdotas y cosas del pueblo. Mantiene que la gente de Nava tiene la cualidad de



Marta Gil de Biedma

la hospitalidad y de ser muy alegre y divertida. "En las fiestas te hacían sentir feliz contagiado por la alegría y diversión que irradiaban", comenta.

Del municipio actual destaca el gran cambio que ha notado en el pueblo, tanto en el aspecto social como económico, pero sobre todo resalta el interés cultural que ha detectado en sus últimas visitas con motivo del premio dedicado por el Ayuntamiento a la figura literaria de su hermano Jaime.

Mujer muy polifacética, su vida profesional la ha dedicado a la publicidad en unos años donde regía el Ministerio de Información y Turismo y donde "no existían los medios informáticos actuales, pero aquello tenía también su encanto", dice esta mujer con voz tan fresca y viva que esconde su edad madura.

Del **municipio** actual destaca el **gran cambio** que ha notado en el **pueblo**

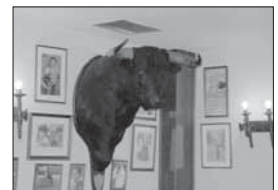
Casa Frutines

C/ Inés Lozano, 1
40450 Nava de la Asunción
Tel. 921 58 09 02



Casa Frutines

Nuestros corderos asados en horno de leña. Menús diarios y amplia carta con el mejor servicio y postres caseros. El restaurante está ambientado en el mundo del toro.



► REFORMA DEL MODELO DE ESTADO

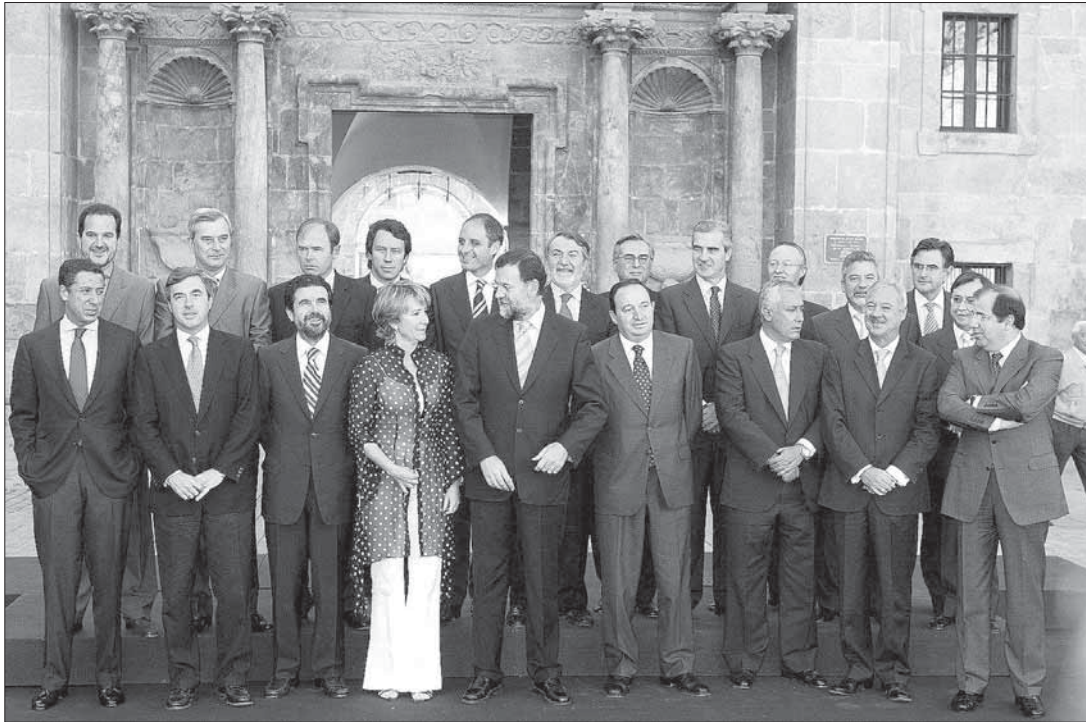


Foto de familia de los asistentes a la reunión de presidentes autonómicos del Partido Popular que se celebró ayer en San Millán de la Cogolla. / RUBÉN CACHO (ICAL)

Rajoy pide a Zapatero «claridad de ideas» en la reforma estatutaria

El secretario general del PP preside en San Millán de la Cogolla, una reunión de dirigentes autonómicos y exigió, además, «transparencia» para conocer los objetivos del Ejecutivo

• En el encuentro, el dirigente 'popular', se mostró «dispuesto a hablar de reforma estatutaria pero con el consenso mayoritario de los grandes partidos nacionales».

MANUEL IGLESIAS (ICAL) / SAN MILLÁN DE LA COGOLLA

El secretario general del Partido Popular, Mariano Rajoy, pidió ayer al presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, «claridad de ideas» sobre las reformas de la Constitución, del modelo de Estado, del sistema autonómico financiero y del Senado. Durante una reunión mantenida en San Millán de la Cogolla (La Rioja) con presidentes autonómicos del PP, exigió, además, «transparencia» para conocer «qué reformar, cómo hacerlo, cuándo, para qué y a cambio de qué».

Rajoy repitió una y otra vez la consigna emitida por los demás dirigentes populares acerca de la necesidad de que el Ejecutivo de Zapatero «fije los límites del debate y las reglas del juego» abierto en torno a estas cuestiones. «No se puede abrir un debate que no se sabe a dónde va ni qué pretende y que genera una enorme tensión en la opi-

nión pública española», precisó. En su opinión, «el Gobierno, con su actuación y falta de previsión y criterio, ha dado lugar a un debate no encauzado y que no tiene sentido que siga así».

Asimismo, ironizó sobre la Conferencia de Presidentes que se celebrará en noviembre y sobre la que el Gobierno ha pedido la opinión a los dirigentes autonómicos sobre cuál debería ser su contenido. Criticó la actuación del Ejecutivo central por no haber concretado todavía el orden del día de ese encuentro, aunque ya ade-

lantó que el PP llevará como argumentos la *Declaración de San Millán de la Cogolla* suscrita por los dirigentes populares.

PREOCUPACIONES DE RAJOY.

Al término de la reunión con los presidentes autonómicos del PP, Mariano Rajoy expuso algunos aspectos que su formación considera preocupantes. Así, se refirió a la «paralización de infraestructuras», a las bases de un «desconocido» Plan Galicia y mostró su oposición a la supresión del Plan Hidrológico Nacional (PHN). Por

otra parte, dijo sentirse «muy preocupado» por la situación de los planes de alta velocidad aprobados por el Gobierno anterior y mostró su «sorpresa» porque la ministra de Fomento, Magdalena Álvarez, «no recibe a los consejeros del área de las comunidades autónomas». Entre las cuestiones en las que Rajoy realizó un especial énfasis figuran las reformas de los estatutos de autonomía. Se mostró «dispuesto a hablar de reforma estatutaria pero con el consenso mayoritario de los grandes partidos nacionales».

De la Vega dice que actual modelo de Estado necesita reformas

La vicepresidenta primera del Gobierno, María Teresa Fernández de la Vega, afirmó ayer que el actual modelo de Estado tras veinte años funcionando «necesita, como cualquier empresa, reformas y ajustes para mantenerse».

En la conferencia de prensa posterior al Consejo de Ministros, Fernández de la Vega subrayó que este Gobierno tiene «un modelo territorial claro, de la España unida, plural y diversa», es decir, del «modelo constitucional y estatutario».

La vicepresidenta recordó que el Gobierno se ha comprometido a realizar determinadas reformas «primero por que ya creíamos en ellas y segundo por que han sido reclamadas en los contactos que hemos mantenido este



Fernández de la Vega. EFE

tiempo con los presidentes de todas las comunidades autónomas».

También añadió que, además, en estas reuniones e independientemente del «color» político, todos los presidentes pusieron de manifiesto «la necesidad de llevar a cabo reformas y ajustes».

Al mismo tiempo, la vicepresidenta primera del Gobierno dijo, «hay un proceso de revisión estatutaria anunciado por todos los presidentes e iniciado en algunas comunidades y que lleva su ritmo y son esas comunidades las que de forma libre y de acuerdo con lo dispuesto en los estatutos han iniciado ese proceso de reformas». Mientras, «hay un debate respetuoso y participativo». EFE

Perales espera que la reunión del PP sirva para decidir el apoyo a la reforma

EFE/ CÁDIZ

El secretario de Relaciones Institucionales y Política Autonómica del PSOE, Alfonso Perales, confió ayer en que la reunión de los presidentes autonómicos y regionales del PP sirva para que decidan si van a apoyar la reforma de los estatutos de autonomía o va a ganar «la posición tradicional del PP».

Perales valoraba así la reunión que mantuvo ayer el secretario general del PP, Mariano Rajoy, y otros altos cargos con los presidentes de las comunidades gobernadas por el PP y los líderes regionales del partido en San Millán de la Cogolla (La Rioja).

Perales animó al Partido Popular a que «ponga en orden su debate interno» para saber si va a apoyar las posiciones del presidente del PP en Cataluña, Josep Piqué, o la del presidente balear, Jaume Matas, que «aboga por abordar la revisión y reforma de los estatutos» o si defenderán la posición tradicional del partido de obstruccionista e impedir la reforma.

En su opinión, «sería importante que el Partido Popular decidiera abordar junto con las demás fuerzas políticas la necesaria revisión y reforma de los estatutos».

Perales dijo que «lamentablemente» el enfrentamiento del PP con los partidos nacionalistas ha conseguido incrementar el apoyo popular a los mismos.

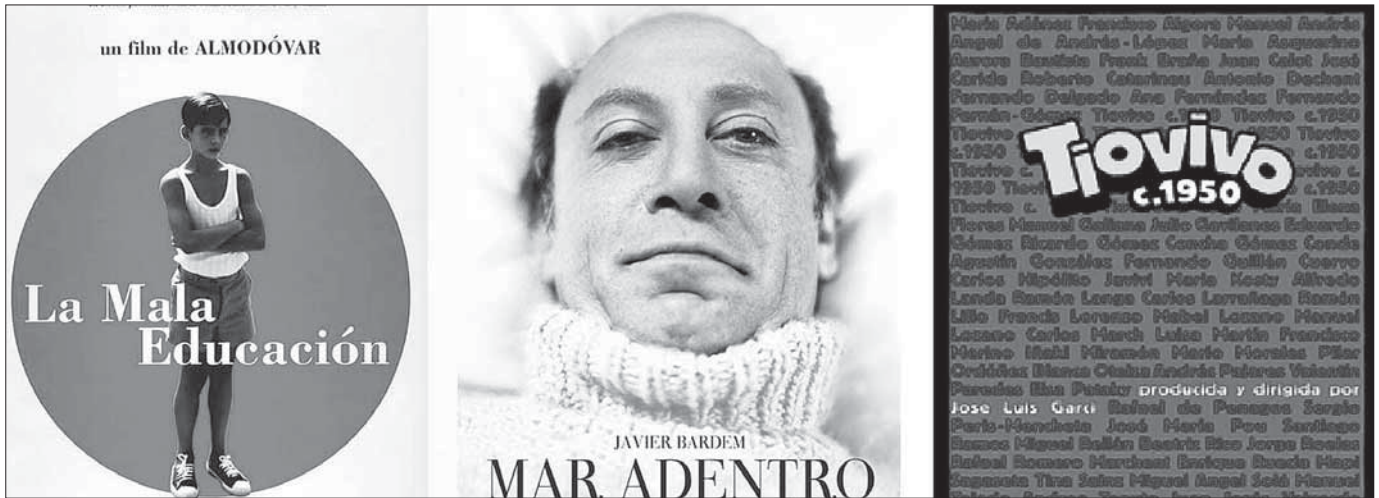
El PSOE de Andalucía apuesta por un Estatuto «de primera»

EUROPA PRESS/ SEVILLA

La Comisión Ejecutiva Regional del PSOE andaluz aseguró ayer que afronta «sin ningún tipo de complejo» los debates sobre la reforma de la Constitución y del Estatuto de Autonomía y se marcó como objetivo lograr un Estatuto «de primera» cuya elaboración se realice «sin estar mirando con preocupación por las reformas que hagan otras comunidades».

El secretario de Organización y Coordinación del PSOE-A, Luis Pizarro, aseguró que su partido está en condiciones de «decir alto y claro que no tenemos ningún complejo en relación con las legítimas posiciones de otras comunidades» sobre la reforma de los estatutos de autonomía y dejó claro que el modelo socialista «tiene como punto de referencia la Constitución».

► CANDIDATURAS A LOS PREMIOS DE LA ACADEMIA DE HOLLYWOOD



Los carteles de los tres filmes españoles finalistas para la elección del título que competirá por el Oscar de Hollywood a la mejor película de habla no inglesa. / EFE

Almodóvar, Amenábar o Garci competirán por el Oscar

La Academia de Cine elige los filmes 'La mala educación', 'Mar adentro' y 'Tiovivo C1950' como finalistas para optar al premio de mejor película de habla no inglesa en Los Ángeles

• El próximo 29 de enero se conocerá cuál es la cinta que se presentará, un mes antes de la ceremonia de entrega de la 77 edición de los prestigiosos galardones.

AGENCIAS / MADRID

La mala educación, de Pedro Almodóvar, Mar adentro, de Alejandro Amenábar, y Tiovivo C.1950, de José Luis Garci, competirán para representar a España en la próxima edición de los Oscar de Hollywood, en la categoría de mejor película de habla no inglesa.

La Academia de las Artes y las Ciencias Cinematográficas hizo públicas ayer, en la sede de la Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE), las tres finalistas, aunque hasta el 1 de octubre no se conocerá el título de la elegida para representar a España, y que será la que reciba más apoyos de estas tres en una segunda ronda de votaciones.

Posteriormente, la Academia de Hollywood decidirá si la representante española está entre las cinco que optan a la estatuilla. El anuncio será el 29 de enero, antes de la 77 edición de los Oscar del domingo 27 de febrero.

Los académicos españoles han elegido esta primera terna entre las 85 cintas que cumplen los requisitos: todas las estrenadas desde el 1 de octubre de 2003 al 30 de septiembre de 2004. La mala educación se estrenó en marzo, Mar adentro el pasado 7 de septiembre y el pre estreno de Tiovivo c.1950 fue el jueves, aunque no llegará a las salas hasta el 1 de octubre.



El notario Luis Rueda (i), el actor Fernando Tejero (c) y el directivo de la Academia de Cine, Fernando Arribas. / F.A. (EFE)

Almodóvar y Garci ya saben lo que es **ganar un Oscar**. Para Amenábar sería la **primera vez**

El actor Fernando Tejero, en presencia de Fernando Arribas, miembro de la Junta Directiva de la Academia, fue el encargado de abrir el sobre, donde el notario Luis Rueda atesoraba el resultado de la primera ronda de votaciones.

Tras conocer las candidaturas, el cineasta manchego Pedro Almodóvar se mostró «contento» por que su película *La mala educación* haya sido seleccionada. Almodóvar, que llegó ayer por la tarde a San Sebastián, unas horas antes de participar en la gala inaugural del Festival, confesó que «estaba impaciente y muy nervioso unos minutos antes de que se hicieran públicas» las películas.

Almodóvar dijo que «espero que vaya *Mar adentro*», si bien cree justa la preselección de su película. El director manchego atesora dos Oscar, a la mejor película extranjera, por *Todo sobre mi madre* (1999), y al mejor guión, por *Hable con ella* (2003). José Luis Garci tam-

bién tiene experiencia en Hollywood. Consiguió en 1982 la estatuilla de mejor película de habla no inglesa, con *Volver a empezar*.

ORGULLO POR COMPETIR. Alejandro Amenábar acogió con tranquilidad la noticia de que *Mar adentro* competirá con los últimos filmes de Almodóvar y Garci. «No está bien competir, pero es un orgullo hacerlo con ellos», afirmó. El director se enteró de la noticia en Nueva York. Alguien le pasó a través de la puerta de la habitación un papel escrito para anunciarle que *Mar adentro* entraba en la recta final de la selección, pues era una de las tres más votadas por los miembros de la Academia.

LAS PELÍCULAS

► 'La mala educación'.

Protagonizada por Gael García Bernal, Fele Martínez, Daniel Giménez Cacho, Lluís Homar y Francisco Boira, la cinta cuenta la historia de dos niños, Ignacio y Enrique, y aborda los abusos sexuales en los colegios de curas de la etapa franquista. Producida por *El Deseo*, fue la primera película de un director español que abrió un Festival de Cannes, al inaugurar el pasado 12 de mayo esta muestra. Se estrenará en Estados Unidos en noviembre. Almodóvar la considera su obra más personal.

► 'Mar adentro'.

Protagonizada por Javier Bardem, que obtuvo por ella el premio al mejor actor en el último Festival de Venecia, y por Belén Rueda, el filme de Alejandro Amenábar explora el terreno de los sentimientos con la historia de Ramón Sampedro, el tetrapléjico gallego que luchó más de 29 años por una muerte digna y que terminó falleciendo tras ingerir cianuro. 'Mar adentro' ha dado fuerza al debate sobre la posible legalización de la eutanasia en España. La película -cuyos derechos fueron adquiridos por Fine Line para su distribución en el mercado de habla inglesa y en Norteamérica- fue vista en su primer fin de semana por 445.000 espectadores, recaudando 2.283.000 euros.

► 'Tiovivo C.1950'.

Producida por Nickel Odeón y Enrique Cerezo, es, según José Luis Garci, «un aguafuete o, mejor, un carpetón de aquellos retratos al minuto que hacían los pintores sin suerte, y algunos hasta sin arte, en las calles de Madrid» de la época. El reparto de esta película coral está compuesto por más de 50 actores, entre ellos Fernando Fernán-Gómez, Julio Gavilanes, Manuel Galiana, Agustín González, Fernando Guillén, Alfredo Landa, Luis Varela, Beatriz Rico, Tina Sainz, María Kosty o Andrés Pajares.

▶ TRAGEDIA EN OSETIA DEL NORTE



Decenas de personas rinden homenaje a las víctimas de la escuela de Beslán, colocando en el gimnasio destruido flores y velas en su honor. / URI KOCHETKOV (EFE)

El líder chechen Basáyev reivindica el secuestro de la escuela de Beslán

El rebelde separatista se atribuye también los ataques suicidas perpetrados en agosto en Moscú contra dos aviones de pasajeros, que se cobraron la vida de más de cien personas

• Para Rusia la noticia de la autoría del secuestro no fue una sorpresa. «Sabíamos hace mucho tiempo que Basáyev estaba detrás de la matanza», aseguró un portavoz del Kremlin.

EFE / MOSCÚ
Shamil Basáyev, el terrorista chechén más buscado por Moscú, se atribuyó ayer en una carta la autoría de la matanza de la escuela de Beslán, donde más de 330 personas murieron.

El líder de la guerrilla separatista chechén asumió también la responsabilidad de los atentados suicidas perpetrados a finales de agosto pasado contra dos aviones de pasajeros y una estación de metro en Moscú, que se cobraron la vida de un centenar de personas.

«Exigimos una investigación pública a la ONU, la Unión Europea (UE) y a todos aquellos que condenaron nuestras acciones de forma unilateral, y estamos dispuestos a brindarles toda cooperación e información para aclarar lo sucedido», dice el comunicado difundido por la página web de los separatistas, Kavkaz Centr.

Basáyev afirma que hubo «asalto por parte de los servicios especiales rusos» y que éste se «planeó desde el comienzo».



El líder de la guerrilla separatista chechén, Shamil Basáyev. / V. MASHATIN (EFE)

Señala como prueba que, en contra de las afirmaciones oficiales, el comando que capturó la escuela desde el comienzo mismo presentó sus exigencias y condiciones «claras y precisas».

EXIGENCIAS CHECHENAS. El comunicado enumera todas las exigencias, la primera de las cuales es el cese inmediato de la guerra en Chechenia y el comienzo de la retirada de tropas o, «si Putin no quiere la paz, su dimisión del cargo de presidente de la Federación de Rusia». Basáyev relata cuál era el esquema de minado empleado en la escuela de Beslán para asegurar que las explosiones fue-

ron obra de los servicios secretos rusos. «Proponemos que expertos independientes examinen la metralla y el carácter de las heridas», añade.

Por su parte, el presidente de los separatistas chechenos, Aslán Masjádov, volvió a desvincularse ayer del ataque, que atribuyó a sectores radicales de la resistencia, y llamó a poner fin a la guerra. Masjádov declaró que «semejantes métodos nada tienen que ver con la lucha del pueblo checheno, por cuanto no puede tener justificación alguna».

«Yo y los combatientes que con las armas en la mano luchamos contra las tropas invasoras

estamos profundamente indignados y expresamos nuestras más sentidas condolencias a los familiares de los niños fallecidos», indicó.

Masjádov añadió que «sin excusar a quienes tomaron como rehenes a niños, la razón principal de que se cometan semejantes atentados terroristas es la continuación de la guerra en Chechenia, que cumple ya 13 años».

SIN SORPRESAS. Rusia esperaba que Shamil Basáyev, el terrorista chechén más buscado por Moscú, se atribuyera «tarde o temprano» la autoría de la toma de rehenes de la escuela de Beslán, aseguró ayer Iliá Shabalkin, portavoz del mando federal del Cáucaso Norte. «Sabíamos hace mucho tiempo que Basáyev estaba detrás de la matanza de Beslán. Este anuncio no es ninguna sorpresa», dijo Shabalkin, citado por la agencia Interfax.

En relación a las declaraciones de Aslán Masjádov, en las que culpa a la política «bárbara» del Kremlin de la matanza de Beslán, Shabalkin señaló que el líder chechén estaba al tanto de los preparativos de esta operación terrorista. «Masjádov y Basáyev interpretan a la perfección los papeles del terrorista bueno y el malo. Uno ordena los actos terroristas y el otro asume las culpas», dijo.

BLOC DE NOTAS

El terrorista más buscado por el Kremlin

Basáyev se dio a conocer en la primera guerra chechena, cuando tomó la ciudad de Budiónovsk. Una de sus últimas 'hazañas' fue el asalto del Teatro Dubrovka de Moscú.

Shamil Basayev, el más famoso comandante de la guerrilla separatista chechena, nació el 14 de enero de 1965 en Vedeno, un pueblo de las montañas del Cáucaso al sureste de Chechenia.

Su proyección mundial tuvo lugar en 1995, durante la primera guerra chechena (1994-1996), cuando sus hombres tomaron un hospital en la ciudad rusa de Budiónovsk con más de 2.000 rehenes.

Basáyev, declarado el «terrorista número uno» por el Kremlin y contra quien pesa una orden de busca y captura, fue durante la primera guerra de Chechenia el jefe de los comandos que reconquistaron Grozni el 6 de agosto de 1996.

Una vez terminada la primera contienda, Basáyev se presentó candidato a los comicios presidenciales del 27 de enero de 1997, en los perdió frente al ex jefe del Estado Mayor Aslán Masjádov.

Basáyev, designado comandante del frente oriental del Ejército chechén el 29 de septiembre de 1999, pasó a utilizar los atentados en la lucha contra Rusia.

Acusado por las autoridades rusas de ser el máximo responsable de la ola terrorista que sacudió Rusia en los meses de agosto y septiembre de 1999 fue ese verano uno de los artífices de la incursión integrista en Daguestán. Aquella aventura, en la que las tropas federales derrotaron al «emir del Estado musulmán independiente de Daguestán» sirvió de motivo para la segunda guerra de Chechenia.

Dado por muerto en varias ocasiones por los militares rusos, con los consiguientes desmentidos chechenos, Shamil Basayev asumió su responsabilidad el 1 de noviembre de 2002 en la toma, por un comando terrorista, del Teatro Dubrovka de Moscú donde más de 800 espectadores fueron retenidos durante tres días (del 23 al 26 octubre 2002).

Hace tan solo unos meses, el 9 de mayo de 2004 fue asesinado en Grozni el presidente de Chechenia, Ajmad Kadírov, en un atentado asumido días después por Basáyev.

FÚTBOL SALA

DIVISION DE HONOR

PREVIA JORNADA



CARNICER-MARFIL



18,15 h. Polideportivo Parque Corredor
Árbitros: Palacios (Valencia) y Rubio (Zaragoza)



ZARAGOZA-AZKAR LUGO

18,15 H. MUNICIPAL "Príncipe Felipe"
Árbitros: Madorran y Gereta (Vitoria)



BENICARLO-MRA XOTA

18,30 H. Polideportivo Municipal
Árbitros: Blázquez y Rodríguez (Barcelona).



MARTORELL-CARTAGENA

18,30 H. Polideportivo Municipal
Árbitros: Rabadán y Rodríguez (Valencia)



BOADILLA-LOBELLE

18:30 H. Polideportivo Municipal
Árbitros: Camacho y Murillo (Ciudad Real)



M. CALOTO-BOOMERANG

12,30 H. (Domingo) Polideportivo Municipal
Árbitros: Arce y de Juana (Cantabria)



EL POZO-PLAYAS

17,30 (Domingo) H. Palacio de los Deportes de Murcia (TV2)
Árbitros: Gutiérrez y Esteban (Madrid)

Al Caja solo le vale la victoria frente al Móstoles

Ladis dispondrá de toda la plantilla, a excepción de Rubén, aunque varios jugadores no están en condiciones de jugar muchos minutos



El Caja Segovia busca en casa su primera victoria después de tres derrotas / KAMARERO

• No se trata de "meter presión", porque los propios jugadores saben de las necesidades del equipo, pero ganar al Móstoles es una cuestión obligada por la marcha de la liga. Se han perdido los tres primeros encuentros y hay que enderezar la marcha.

JOSE M. MARTÍN / SEGOVIA
A lo largo de la semana los sustos para el entrenador del Caja, Ladis Peñas, han sido múltiples. Todos ellos relacionados directamente con los componentes de la plantilla. Un ejemplo. El lunes llegó Pascual al entrenamiento con una rodilla inflamada. Era la misma donde se le realizó la pasada temporada una intervención quirúrgica. Le está dando más guerra lo que esperaba.

La noticia más importante la protagoniza André. Sus ganas de jugar son máximas. Su trabajo de entrenamiento es grande, y si no puede jugar todo lo que el quisiera y los médicos le permiten, sí va a estar en la cancha. Rubén, por el contrario, con una lesión en la planta del pie, no podrá jugar y sale de la convocatoria.

Los problemas físicos de otros jugadores, Lukaian tiene sobrecarga de abductores e Isco molestias es una rodilla, no van a ser impedimento para que el equipo cuente con ellos. Ladis les ha pedido a todos que hagan un esfuerzo, por más que no hiciera falta decirlo, pues hay una sensación

colectiva de que la victoria no se puede escapar. "No quiero que los jugadores salgan a la cancha con la necesidad de tener que marcar cinco goles en los tres primeros minutos. Se trata de ganar el partido—comenta Ladis—, pero haciéndolo con cabeza".

Del equipo madrileño afirma que es un conjunto peleón, "sus jugadores se pasan corriendo todo el encuentro y ponen las cosas muy difíciles al equipo rival". Pese a que hubo jugadores que han entrenado de forma intermitente debido a las molestias físicas, el entrenador del Caja considera que la situación de la plantilla "no es mala".

Después de las tres derrotas

sufridas en el inicio de la liga, el Caja Segovia necesita de una victoria para equilibrar su marcha. "hay otros equipos que han tenido un calendario más favorable y han sumado puntos" (uno de ellos ha sido el Móstoles que ha ganado los dos encuentros de casa), pero mirar hacia atrás no tiene solución y de lo que se trata es de no dejar pasar más oportunidades".

El conjunto de la localidad madrileña tendrá su apoyo en los seguidores que se desplazarán a ver al equipo. En las gradas del Pedro Delgado se sentarán más de un centenar. El lleno está asegurado, entre otras razones porque el Caja necesita a su afición.

futbolSALA
PABELLON POLIDEPORTIVO PEDRO DELGADO

SABADO
18
septiembre
18.30hs

CAJA SEGOVIA F.S.
U.R.J.C.MOSTOLES

EL PARTIDO HORA: 18,30 CANCHA: P. DELGADO ÁRBITROS: Busquet y Vivas (Valencia)

Equipo	J	E	G	P	GF	GC	Pt
6. Móstoles	3	2	0	1	11	11	6
16. Caja Segovia	3	0	0	3	4	15	0

CAJA SEGOVIA Entrenador: LADIS PEÑAS

MOSTOLES Entrenador: TINO DE LA CRUZ

BANQUILLO CAJA SEGOVIA: Manu, Juanra, Pascual, Jesús García, André Luis, Toño, Serginho

BANQUILLO MOSTOLES: Daniel Miñambres, Ruli, Sergio, Juanjo, Charlie

TENIS DE MESA

Julio Bernárdez componente de la selección regional

J.M.M. / SEGOVIA

El jugador del Club Amigos de Tenis Caja Segovia, Julio Bernárdez, participa hoy con la selección de Castilla y León en la VI edición del Campeonato Ibérico que se disputa en Sabadell. Una muestra más de la evolución del jovencísimo jugador.

También hay que dejar constancia de la participación del colectivo de jugadores del equipo segoviano en la VII edición del torneo Internacional de la localidad madrileña de Rivas. Un torneo de los denominados de 24 horas que tiene mucha aceptación, si bien para los jugadores significa acabar agotados.

Con el equipo segoviano se desplazaron Clara Hernández, Dacil Mesa, Luís Mesa, Emilio Provencio, Juan Sanz, Jaime Bernárdez, Pablo Bernárdez, Adrián de la Flor, Álvaro Muñoz, Miguel Ángel de Juan y Víctor Jiménez, de categoría alevín. En infantil estuvieron Pablo Sanz, Anselmo Mesa y Jaime San Macario. También los juveniles Héctor Rivera, Javier María, Javier Hernández y Jaime González. En categoría absoluta Alfonso Obregón y veteranos Damián Sanz.

El torneo que han disputado les ha servido a todos de experiencia, teniendo en cuenta que ya se han iniciado los entrenamientos para jugar la próxima temporada en la nueva categoría. Destacaron Pablo Bernárdez que ocupó la sexta posición final, Pablo Sanz en el noveno puesto y el octavo de Damián Sanz en veteranos.

El buen trabajo que se ha realizado con la cantera mantiene una amplia plantilla en el club, cuyo futuro está así garantizado. La próxima campaña, jugando en una categoría menos fuerte, puede ser mucho más interesante para los jóvenes jugadores.

FÚTBOL

TERCERA DIVISIÓN



La plantilla de la Segoviana está a punto de recuperar a todos sus efectivos / JUAN MARTÍN

Ya hay menos bajas en la Gimnástica Segoviana

Víctor Pérez comenzó a entrenar y Ricardo lo hará breves días

• Deja constancia Andrés Peiro de la buena marcha de la enfermería de la Segoviana, ya que tanto Víctor Pérez, que ha comenzado a entrenar, como Ricardo, han mejorado mucho de sus lesiones. La situación se normaliza.

JOSÉ M. MARTÍN / SEGOVIA

El desplazamiento de mañana a Aranda de Duero lo realizará la Gimnástica Segoviana con los mismos jugadores que estuvieron en el partido con el Almazán. Fi-

sicamente hubo tiempo para recuperar y, dado que las lesiones están respetando a los jugadores, probablemente no habrá cambios. Que es una buena noticia para el entrenador.

Ayer dialogamos con Andrés Peiro para conocer la última hora de la plantilla, y la mejor noticia para el resumen en una frase "no hay novedades". Y si hay que buscar alguna lo es positiva, dado que Víctor Pérez, que no ha podido jugar ni un minuto en la liga dado que se lesionó en el partido frente a Las Rozas, ya entró con sus compañeros en los entrenamientos. Le falta ritmo, cuestión lógica, pero no tardará mucho tiempo en poder ser uno más de los que trabaja para el equipo.

No ha podido participar aún en esos entrenamientos Ricardo. Su lesión, ya se sabía, tiene una recuperación más lenta, por lo que Calleja volverá a ser el conductor del juego del equipo azulgrana en Aranda. Las variaciones, salvo que esté obligado el entrenador por circunstancias concretas, no van a existir. Santi estará en el equipo inicial, con Agustín y Barto en la zona adelantada del equipo.

Peiro afirmó, que en ningún caso va a dar un cambio a su habitual sistema de juego. "La Arandina es el líder, pero nosotros no tenemos que cambiar por ello nuestra forma habitual de juego". No tendrá porque hacerlo ya que los resultados han sido hasta ahora excelentes. Y son los que mandan.

POLIDEPORTIVO

Horarios de los partidos de equipos segovianos

J.M.M. / SEGOVIA

No han comenzado aún todas las competiciones, pero las de fútbol regional entran esta semana en ese calendario de actividades. Estos son los partidos y sus horarios:

Hoy sábado:

Regional Preferente Arandina Veteranos- La Granja, 15,30 El Montecillo. Ar. López Sancho, Soria.

El Espinar San Rafael- Cebreña, 18,00 Horas, Los Llanos. Arbitro, Benito González, Valladolid.

Nacional Juvenil Ponferradina-G. Segoviana, 17,00 horas.

Regional juvenil Seminario-Cantalejo, 18,00 horas Ávila

Mañana Domingo Quintanar-Unami, 18,00 horas campo de las pistas Antonio Prieto.

Regional Infantil Numancia-Quintanar, 12,00 horas, Soria.

El Rácing Castilla, que tenía plaza por méritos propios en la regional juvenil, ha renunciado a jugar por falta de jugadores. Su plaza la cubre el CD.R. Castilla de Palencia, que había despedido. También mañana da comienzo la competición infantil. Categoría que se disputa por vez primera en Castilla y León, también con representación segoviana, el Quintanar.

Las que aún no entran son las competiciones regionales de fútbol sala. Primera nacional B y juvenil, así como la regional femenina, esperan la llegada del mes de octubre, dado que la competición de primera nacional A, donde se ubican los equipos La Granja SG Telekón y Tama Zarzuela, inicia su marcha en la tarde de hoy sábado. Otras actividades, baloncesto, voleibol, pelota, rugby y balonmano, también dan comienzo en octubre. El calendario entonces estará completo.



VÁLIDEZ DEL 1 DE JUNIO AL 1 DE OCTUBRE

SERVICIO INMEDIATO

¡¡CAMPAÑA DE VERANO!!
CAMBIO ACEITE + FILTRO (ACEITE)

SOLO

45 €

+ REVISIÓN 30 PUNTOS

+ CHALECO GRATIS

¡¡y con la garantía Volkswagen!!

Pol. Ind. "El Cerro".
SEGOVIA.
Telf. 921 44 55 66

Aupisa



FÚTBOL

REGIONAL PREFERENTE

El Espinar San Rafael buscará su primer triunfo ante la Cebrereña

El CD La Granja viaja hasta la localidad burgalesa de Aranda de Duero, donde le espera un complicado rival que ha incorporado a sus filas a varios jugadores del Monteresma

• La segunda jornada de liga en la regional preferente debe ser la del despegue de los dos equipos segovianos. Quien más sencillo lo tiene es el Espinar San Rafael, que juega en su campo ante la Cebrereña.

JAVIER MARTÍN / SEGOVIA

La primera jornada de liga en la regional preferente no fue, ni de lejos, la que se esperaban tanto CD La Granja como Espinar San Rafael, que cosecharon sendas derrotas ante rivales asequibles. Por ello, y porque la calidad de sus plantillas así debe imponerse los dos equipos segovianos afrontan la segunda jornada de competición con el único pensamiento puesto en la victoria.

Conseguir los tres puntos no será tarea fácil, aunque sí está al alcance de la mano. Para el Espinar San Rafael, que juega en Los Llanos ante la Cebrereña, todo lo que no sea ganar será negativo, aunque las ausencias pueden mermar el rendimiento del equipo, por más que Óscar Barreno y David Fernández ya puedan alinearse con el equipo.

Luis Bertó sabe que su equipo es uno de los referentes de la categoría, "y por ello somos conscientes de que la mayoría de los ri-



Los dos equipos segovianos de la preferente buscan sumar sus primeros puntos en la liga / KAMARERO

vales vendrán a cerrarse en su campo, y a no dejarnos jugar. Si somos capaces de abrir el marcador en los primeros minutos, el partido se nos pondrá muy de cara, porque mi equipo tiene mucha llegada al área contraria y es letal jugando con espacios. El pro-

blema es que todo el mundo da como hecho que el Espinar San Rafael va a estar arriba en la clasificación, y eso hay que ganárselo día a día".

Por su parte, el CD La Granja viaja hasta Aranda de Duero, donde se medirá a una Arandina de

Veteranos que ha incorporado a varios jugadores que militaran en las pasadas campañas en las filas del Monteresma. Será un partido con más connotaciones que las meramente deportivas, aunque finalmente solo haya tres puntos en juego.

FÚTBOL JUVENIL

La Ponferradina medirá el potencial de la Segoviana

J.M. / SEGOVIA

Tras la sufrida y trabajada victoria de la Segoviana juvenil ante el Palencia en La Albuera, el conjunto que entrena Félix Blanco buscará la primera victoria lejos de su feudo en el desplazamiento que efectuará hasta el campo de la Ponferradina. No será sencillo puntuar, tanto por el largo viaje a realizar como por la calidad del rival, habida cuenta de que tradicionalmente lograr la victoria en tierras leonesas siempre se ha antojado complicado para los equipos segovianos.

Primer derbi entre equipos segovianos en la regional juvenil

J.M. / SEGOVIA

Tres equipos segovianos, Unami, Cantalejo y Quintanar, tomarán parte en la competición regional juvenil que comienza hoy. Los dos conjuntos de la capital, que han puesto sus miras en el ascenso de categoría, vivirán su primer derbi de la temporada mañana domingo a las seis de la tarde en el campo de las Pistas, con arbitraje del segoviano Hernanz Sanz, en un partido de pronóstico incierto, mientras que el equipo briquero se desplaza hasta Ávila, para jugar allí frente al Zona Norte Seminario.

FÚTBOL SALA

PRIMERA NACIONAL A

El FS La Granja abre la liga en casa y Zarzuela juega en Colmenar

J.M. / SEGOVIA

La competición dentro de la primera nacional A de fútbol sala comienza hoy para los dos equipos segovianos, FS La Granja y Tama Zarzuela. La "faena" que le hizo el Comité Nacional de Fútbol Sala al Cuéllar Cojalba, y que terminó con la renuncia del conjunto cuéllarano a jugar en la categoría dentro del grupo gallego, propicia que vuelvan a ser dos los representantes de Segovia en una liga que se presenta muy igualada.

Para el FS La Granja la campaña promete nuevos alicientes. El hecho de ser filial del Caja Segovia ha colocado al conjunto granjeño como uno de los referentes de la categoría, puesto que al equipo han llegado buenos jugadores como Alberto, David Callejo e Israel, por más que las bajas de Diego Escudero, Tomás y

Eusebio no dejen de ser importantes. Félix Serrano tiene un interesante trabajo que hacer con una plantilla joven, pero que sabe desenvolverse en este tipo de competiciones.

Por su parte, el Tama Zarzuela, con grandes variaciones en su plantilla, abrirá la competición desplazándose hasta Colmenar Viejo. El equipo de Zarzuela del Pinar tiene entre sus objetivos principales el conseguir la permanencia, y para ello podría contar con la ventaja de poder jugar sus partidos de casa en el pabellón de Fuentepelayo, si finalmente el Comité acepta las modificaciones realizadas en el polideportivo, por más que los dos primeros encuentros que juegue en casa deba desplazarse hasta los pabellones de Cuéllar o Carbonero.



Tanto el FS La Granja como el Tama Zarzuela han cambiado buena parte de sus plantillas / KAMARERO

FÚTBOL
PRIMERA DIVISIÓN

Camacho pide «un poco de tranquilidad, solo van dos partidos»

El técnico del Real Madrid reclama unión entre jugadores, cuadro técnico y club

EFE / MADRID

José Antonio Camacho, entrenador del Real Madrid, expuso, con su particular forma de hablar, sus pensamientos tras las críticas que ha recibido el equipo después de perder 3-0 contra el Bayer Leverkusen, y pidió paciencia antes de hablar de crisis o hecatombes.

«Los futbolistas están acostumbrados a jugar partidos cada tres días. Los que deben unirse son los jugadores, técnicos y el club. Hay que saber reaccionar cuando vienen mal dadas. Van dos partidos de Liga y está todo desorbitado... ¡un poco de tranquilidad!», declaró el técnico.

Camacho entiende las críticas, aunque algunas no las comparte. «Es el precio que hay que pagar por perder 3-0. Estamos a comienzo de temporada y quedan muchos encuentros por delante. Estamos empezando».

El entrenador defendió a sus jugadores y dijo que no cree que hubiera falta de actitud. «No me parece así. Defensivamente hemos mantenido una buena línea. Es cierto que ofensivamente estábamos acostumbrados a marcar a la primera y ahora nos cuesta más. Tendremos que estar más espabilados».

Aún así, dio un toque a su plantilla. «Hay equipos que trabajan, luchan, corren y juegan bien al fútbol, pero eso no quiere decir que los míos no lo hagan. La manera de hacerlos daño es esa, defender y contragolpear. Cuando hay un partido en el que pierdes de forma contundente, los jugadores reaccionan y demuestran su calidad. Eso es lo que espero».

«No me arrepiento de nada. Soy el entrenador y les digo lo que siento. Para mí, la falta de humildad es poder meterle cuatro a un rival y no hacerlo. Por eso, si en un partido puedes ganar 2-0 debes hacerlo», agregó.

Camacho cree que uno de los



José Antonio Camacho, durante un entrenamiento. / EFE

El responsable técnico del Real Madrid también aseguró que nadie de la plantilla se ha quejado por un presumible trato de favor a Raúl

fallos de su equipo es la lentitud en la circulación del balón. «Cuanto más rápido llegues arriba más posibilidades de marcar. No quiero

decir que mis jugadores sean lentos. Tenemos por delante toda la temporada para mejorar».

Al preparador del Real Madrid no le molestó que varios futbolistas no esperaran en Leverkusen al final del partido para marcharse al autobús. «Le dáis importancia a eso porque vende. Un futbolista no es más compañero que otro por no marcharse. El vestuario del Leverkusen es muy pequeño y no cabíamos todos. No se fueron a tomar una cerveza, sino al autobús».

Lo que dejó claro, a su estilo, es que la presión no es superior en el

Real Madrid a la que tuvo en su etapa de seleccionador nacional. «Aquí es todos los días y en la selección cada mes. Además, hasta la Eurocopa o Mundial no llegaban los entendidos. El problema es que aquí hablo todos los días. Hoy dos veces, mañana otra vez, el martes otra, el miércoles... pero ¿qué voy a decir nuevo? hemos perdido 3-0 porque fueron mejores y se acabó. Yo he jugado muchas veces en Alemania y me han pegado cada repaso...»

También aseguró que nadie de la plantilla se ha quejado por un presumible trato de favor a Raúl.

«El grupo está unido», asegura Raúl

Raúl González aseguró que el equipo, pese a la derrota contra el Bayer Leverkusen 3-0, sigue muy unido y que ahora solo piensan en el próximo encuentro, contra el Espanyol. «El grupo sigue tan unido como siempre. La gente nueva está trabajando muy bien. El miércoles en Alemania hubo un equipo muy superior en muchos aspectos y por eso nos vencieron. Hay que mirar adelante y pensar solo en el Espanyol», afirmó. Raúl tiene ganas de que llegue el encuentro contra el conjunto blanquiazul cuanto antes. «Cuando se pierde en el Real Madrid, en el siguiente partido hay mucho en juego. Las derrotas siempre duelen pero estamos a comienzo de temporada. El equipo mejorará partido a partido». «No podemos bajar las cabezas. Hay que seguir peleando», añadió.

Lotina dice que el Madrid «está herido»

El entrenador del Espanyol, Miguel Ángel Lotina, reconoció que hubiera preferido que el Real Madrid debutase en la Liga de Campeones con victoria, porque tras recibir la goleada de Leverkusen (3-0), el equipo blanco jugará en Barcelona «herido, lo que le hace más peligroso». «Tampoco vamos a estar demasiado pendientes de cómo venga el Real Madrid», apuntó el técnico, «pero la verdad es que hubiera preferido que ganasen en Alemania porque llegarían aquí más confiados». Sobre el principio de crisis que rodea al conjunto entrenado por Camacho, Lotina no quiso profundizar «porque no tengo suficiente información» y recordó que «en esto del fútbol, todo cambia en una semana». «¿Acaso es que los jugadores del Real Madrid han envejecido de golpe o han perdido el hambre de ganar?», se preguntó el técnico.

EFE / BARCELONA

El Real Madrid intentará esta tarde (20,00 h. PPV) lavar la imagen ofrecida en su debut en la Liga de Campeones, cuando cayó derrotado (3-0) ante el Bayer Leverskusen, logrando su tercera victoria consecutiva en la Liga ante un Espanyol que disfruta de su cuarta plaza y que aspira incluso a alcanzar el liderato.

El equipo de José Antonio Camacho, un técnico que marcó época en el Espanyol, jugará en Barcelona con las bajas de Zinedine Zidane y de Luis Figo por lesión.

El uso entró en la lista dada por el técnico madridista de veinte jugadores para viajar a Barcelona, pero minutos después el conjunto blanco comunicó que se quedaba en Madrid alegando las molestias en el pie que ha sufrido en los últimos días.

Por tanto, Camacho deberá bus-

Un Real Madrid con bajas busca la reacción ante el sólido Espanyol

car dos soluciones a estas bajas, ambas en el centro del campo. Para cubrir la del futbolista portugués, Camacho ha llamado al futbolista del filial Juanfran Torres, que tiene muchas posibilidades tras su espectacular comienzo de temporada de ser titular al igual que el año pasado en el mismo estadio.

La baja de Zidane alberga varias dudas, pues Guti, Celades y Solari podrían ocupar su puesto en el once titular. El resto del equipo podría ser el mismo que perdió en Alemania,

con Raúl y Ronaldo en punta. El equipo blanco tendrá enfrente a un rival eufórico, que disfruta ahora, después de dos temporadas agónicas, de un ambiente extraordinario. Contará el Espanyol con un aliciente apenas soñado: convertirse, si el equipo responde y otros resultados acompañan, en líder de Primera, siquiera de manera provisional.

Ese será también el objetivo del Real Madrid, además de mejorar su imagen después de su dolorosa derrota en Alemania. Los blancos no

han encajado ningún gol en la presente temporada en Liga y buscarán una victoria que, unida a un empate entre el Atlético de Madrid y el Barcelona, le colocaría como líder de Primera.

Para contrarrestar esta posibilidad, el técnico, Miguel Ángel Lotina, podrá contar con toda su plantilla. Recuperará a Iván de la Peña tras cumplir un partido de sanción y hará debutar en un partido oficial a Hugo Ibarra en el lateral derecho. Buena parte de las miradas estarán puestas en el

protagonista de la pasada jornada, Maxi Rodríguez, actual 'pichichi' del campeonato gracias a los tres goles que le endosó al Betis (1-4).

ALINEACIONES

Espanyol: Kameni; Hugo Ibarra, Pochettino, Lopo, David García; Ito, De la Peña; Maxi, Serrano, Dani y Tamudo.

Real Madrid: Casillas; Salgado (Mejía), Roberto Carlos, Walter Samuel, Pavón; Helguera, Beckham; Juanfran, Solari, Raúl; Ronaldo.

Árbitro: Lizondo Cortés (valenciano).

CICLISMO
VUELTA A ESPAÑA

Póker de Petacchi

El italiano del Fassa Bortolo volvió a imponerse al esprint con total autoridad por delante de Erik Zabel y Pedro Horrillo

F. RECUEO (EFE)/ MÁLAGA
El italiano Alessandro Petacchi, del equipo Fassa Bortolo, logró su cuarta victoria en la presente edición de la Vuelta'04, duodécima en su cuenta particular en sus diferentes participaciones, al imponerse en la llegada masiva de la décimo tercera etapa con final en Málaga.

Petacchi dejó claro que en estos momentos es muy superior al resto de sus rivales y al contrario que en las otras tres victorias ganó con una facilidad pasmosa. Ni Zabel ni Horrillo pudieron hacer nada para impedir que cruzara la meta en primera posición.

Los 172,4 kilómetros fueron recorridos por Petacchi en 4 horas, un minuto y 55 segundos, lo que significa una velocidad media de 42,7 kilómetros por hora. Tras él, el eterno 'segundón' de la temporada, el alemán Erik Zabel, nada más y nada menos que una docena de segundos puestos y la revelación en la llegada con Pedro Horrillo, nuevo compañero para la próxima temporada del ex campeón del mundo Óscar Freire.

Un esprint que no tuvo mayor historia y Petacchi hizo buenos los pronósticos; mientras que el español Roberto Heras (Liberty Seguros) no tuvo tampoco mayores problemas para conservar la camiseta oro de líder. Tras él en la general se encuentran Francisco Mancebo a 35 segundos, Alejandro Valverde a 49 e Isidro Nozal a 1:12 minutos.

Fue una etapa de transición, en las que lo más destacado fue el control del equipo del líder, ya que el trazado era completamente llano y el principal problema era la posible aparición del viento al discurrir por carreteras cercanas próximas a la costa del mar Mediterráneo.

El viento no hizo acto de presencia y por ello que el trabajo del conjunto del líder fuera más llevadero; mientras que las esperadas escapadas fueron también reducidas. La más importante fue la protagonizada por el español Jufre (Relax BodySol), del belga Hulsmans (Quick Step), el colombiano Gutiérrez (Cafés Baque) y el belga De Weert (Rabobank).

Protagonizaron la escapada del día, pues se marcharon hacia el kilómetro 40, para ser neutralizados a las puertas de Málaga, aunque en ningún momento llegaron a superar los tres minutos de ventaja debido al control exhaustivo del líder Heras y sus compañeros.

No hubo sobresaltos ya que el terreno no se prestaba a las emboscadas. Sólo el temor al viento inquieto a los primeros de la general, pero a medida que se iban consumiendo los kilómetros fue desapareciendo ese temor, aunque el ritmo no bajo en su intensidad.



Petacchi volvió a demostrar en Málaga que es, sin discusión, el rey del esprint. / LUIS TEJIDO (EFE)

Era una jornada ideal para los esprinters y, a pesar de que muchos de ellos ya no están en la carrera, entre ellos los españoles Igor Astarloa, actual campeón del mundo y Óscar Freire, ganador en dos ocasiones del mundial (1999 y 2001), son muchos y buenos los que siguen en carrera, casos del todopoderoso Erik Zabel o Stuart O'Grady.

Tanto Zabel como O'Grady fueron los más activos en la parte final de la carrera. Intentaron quemar al gran favorito Petacchi con un ritmo fuerte desde muy lejos de la línea de meta. Una táctica que no dio resultado y que terminó siendo favorable para Petacchi.

El conjunto de Petacchi hizo lo justo para cumplir el expediente. Dejó que fueran sus rivales los que marcarán el ritmo a seguir durante la totalidad de la jornada, pero en los kilómetros finales no dudaron en imponer un ritmo asfixiante en las calles malagueñas.

La rueda a seguir no era otra que la de Petacchi, pero un día más se mantuvo agazapado, tras la estela de sus lanzadores Trenti, Velo, Sacchi y Ongarato. Sus rivales, Zabel y O'Grady, principalmente, se limitaron a seguir su rueda, pero Petacchi no fallaba y un día más remataba con éxito el buen hacer de sus compañeros para adjudicar otra victoria más en la Vuelta, la número

21 en la presente temporada y la 78 en su palmarés profesional.

Así una jornada que no tuvo mayor historia que la llegada masiva en la que Petacchi volvió a mostrarse infalible haciendo valer su astucia, su fuerza y buen momento de forma erigiéndose como el número uno en las llegadas masivas, aunque para ello en la etapa, tuvo que cambiar en un par de ocasiones de bicicleta debido a averías mecánicas y más que nada para desconectar a sus rivales.

ABANDONA HAMILTON. El estadounidense Tyler Hamilton, campeón olímpico contrarreloj en los recientes Juegos Olímpicos de Atenas no tomó ayer la salida de la decimotercera etapa de la Vuelta que se disputa entre El Ejido y Málaga, de 172,4 kilómetros de recorrido.

Según el director del equipo Phonak, Álvaro Pino, el corredor sufrió en la etapa del jueves «una inflamación increíble en el estómago y luego por la noche se encontraba mal y el médico decidió hacerle una revisión para conocer el origen de la dolencia».

Pino habló de la posibilidad de que se tratase de «algún virus, porque no es normal» y refirió problemas estomacales en otros componentes del equipo, como los de Gonzalo Bayarri, quien tuvo vómitos y Nicolás Jalbert, ambos retirados.

CLASIFICACIONES

CLASIFICACIÓN DÉCIMO TERCERA ETAPA

1. PETACCHI, Alessandro (ITA-FAS)	4:01:55
2. ZABEL, Erik (GER-TMO)	m.t.
3. HORRILLO, Pedro (ESP-QSD)	m.t.
4. O'GRADY, Stuart (AUS-COF)	m.t.
5. MORENI, Cristian (ITA-ALS)	m.t.
6. PUTSEP, Erki (EST-A2R)	m.t.
7. MAZZOLENI, Eddy (ITA-SAE)	m.t.
8. TRENTI, Guido (USA-FAS)	m.t.
9. ZANOTTI, Marco (ITA-VIN)	m.t.
10. CRUZ, Antonio (USA-USP)	m.t.
11. PAOLINI, Luca (ITA-OSD)	m.t.
12. QUINZIATO, Manuel (ITA-LAM)	m.t.
13. ISASI, Iñaki (ESP-EUS)	m.t.
14. FERNÁNDEZ, David (ESP-ALM)	m.t.
15. RIGHI, Daniele (ITA-LAM)	m.t.
16. HERRERO, David (ESP-SDV)	m.t.
17. ZABALLA, Constantino (ESP-SDV)	m.t.
18. PICCOLI, Mariano (ITA-LAM)	m.t.
19. TANKINK, Bram (NED-QSD)	m.t.
20. MIKHAILOV, Guennadi (RUS-USP)	m.t.
21. ARTETXE, Mikel (ESP-EUS)	m.t.
22. FUENTES, Juan (ESP-SAB)	m.t.
23. PEREZ, Aitor (ESP-BAO)	m.t.
24. GUTIERREZ, José (ESP-PHO)	m.t.
25. JOACHIM, Benoît (LUX-USP)	m.t.
26. CALCAGNI, Patrick (SUI-VIN)	m.t.
27. DI LUCA, Danilo (ITA-SAE)	m.t.
28. CUNEGO, Damiano (ITA-SAE)	m.t.
29. MILESI, Marco (ITA-VIN)	m.t.
30. BELTRAN, Manuel (ESP-USP)	m.t.
31. SILLONIZ, Aitor (ESP-EUS)	m.t.
32. MANCEBO, Francisco (ESP-IBB)	m.t.
33. BURGOS, Nacor (ESP-REB)	m.t.
34. MARTIN PERDIGUERO, M.A. (ESP-SDV)	m.t.
35. NOZAL, Isidro (ESP-LST)	m.t.
36. GRABSCHEK, Bert (GER-PHO)	m.t.
37. HERAS, Roberto (ESP-LST)	m.t.
38. ARRIETA, José Luis (ESP-IBB)	m.t.
39. GARZELLI, Stefano (ITA-VIN)	m.t.
40. GEROSA, Mauro (ITA-VIN)	m.t.
41. MIHOLJEVIC, Vladimir (CRO-ALS)	m.t.
42. SGAMBELLURI, Roberto (ITA-VIN)	m.t.
43. HOJ, Frank (DEN-CSC)	m.t.
44. MARTINEZ, Alberto (ESP-REB)	m.t.
45. PASAMONTES, Luis (ESP-REB)	m.t.
46. SCHLECK, Frank (LUX-CSC)	m.t.
47. SEVILLA, Óscar (ESP-PHO)	m.t.
48. VELO, Marco (ITA-FAS)	m.t.
49. CAÑADA, David (ESP-SDV)	m.t.
50. GUSEV, Vladimir (RUS-CSC)	m.t.
51. ROESEM, Bert (BEL-REB)	m.t.
52. SASTRE, Carlos (ESP-CSC)	m.t.
53. VINOJKUROV, Alexandre (KAZ-TMO)	m.t.
54. VAN SUMMEREN, Johan (BEL-REB)	m.t.
55. GARCÍA QUESADA, Carlos (ESP-KEL)	m.t.
56. ELIAS, José Miguel (ESP-REB)	m.t.
57. PLAZA, Rubén (ESP-KEL)	m.t.
58. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL-QSD)	m.t.
59. VENEBERG, Thorwald (NED-RAB)	m.t.
60. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	m.t.
61. PEREZ, Santiago (ESP-PHO)	m.t.
62. GONZÁLEZ, Santos (ESP-PHO)	m.t.
63. SCHRECK, Stephan (GER-TMO)	m.t.
64. VALJAVEC, Tadej (SLO-PHO)	m.t.
65. PRADERA, Mikel (ESP-IBB)	m.t.
66. CABELLO, Francisco (ESP-KEL)	m.t.
67. VANDORF, Brian (DEN-CSC)	m.t.
68. FORNACIARI, Paolo (ITA-SAE)	m.t.
69. PLAZA, David (ESP-BAO)	m.t.
70. ANDRIOTTI, Dario (ITA-VIN)	m.t.
71. GARATE, Juan Manuel (ESP-LAM)	m.t.
72. CALVENTE, Manuel (ESP-CSC)	m.t.
73. BLANCO, David (ESP-KEL)	m.t.
74. BARRY, Michael (CAN-USP)	m.t.
75. LASTRAS, Pablo (ESP-IBB)	m.t.
76. VALVERDE, Alejandro (ESP-KEL)	m.t.
77. ARREITUNANDIA, Peio (ESP-BAO)	m.t.

CLASIFICACIÓN GENERAL POR PUNTOS

1. ZABEL, Erik (GER-TMO)	148 puntos
2. O'GRADY, Stuart (AUS-COF)	144 puntos
3. PETACCHI, Alessandro (ITA-FAS)	120 puntos
4. VALVERDE, Alejandro (ESP-KEL)	86 puntos
5. HERAS, Roberto (ESP-LST)	72 puntos
6. MANCEBO, Francisco (ESP-IBB)	59 puntos
7. NOZAL, Isidro (ESP-LST)	57 puntos
8. LANDIS, Floyd (USA-USP)	51 puntos
9. HORRILLO, Pedro (ESP-QSD)	51 puntos
10. MENCHOV, Denis (RUS-IBB)	50 puntos

CLASIFICACIÓN GENERAL MONTAÑA

1. HERAS, Roberto (ESP-LST)	57 puntos
2. CARDENAS, Félix (COL-BAO)	56 puntos
3. MANCEBO, Francisco (ESP-IBB)	53 puntos
4. ELIAS, José Miguel (ESP-REB)	48 puntos
5. JIMÉNEZ, Euladio (ESP-KEL)	39 puntos
6. LARA, Francisco José (ESP-ALM)	36 puntos
7. FERNÁNDEZ, David (ESP-ALM)	35 puntos
8. NOZAL, Isidro (ESP-LST)	32 puntos
9. PIEPOLI, Leonardo (ITA-SDV)	31 puntos
10. VALVERDE, Alejandro (ESP-KEL)	30 puntos

CLASIFICACIÓN GENERAL COMBINADA

1. HERAS, Roberto (ESP-LST)	7 puntos
2. MANCEBO, Francisco (ESP-IBB)	11 puntos
3. VALVERDE, Alejandro (ESP-KEL)	17 puntos

CLASIFICACIÓN GENERAL EQUIPOS

1. Comunidad Valenciana-Kelme (ESP)	146:44.41
2. Liberty Seguros (ESP)	a 5.43
3. US Postal Service (USA)	a 13.05
4. Illes Balears - Banesto (ESP)	a 19.40
5. Costa de Almería - Paternina (ESP)	a 20.14
6. Saunier Duval - Prodir (ITA-VIN)	a 28.24
7. Team CSC (DEN)	a 29.07
8. Phonak Hearing Systems (SUI)	a 32.21
9. Cafés Baque (ESP)	a 34.48

CLASIFICACIÓN GENERAL

1. HERAS, Roberto (ESP-LST)	48:52:45
2. MANCEBO, Francisco (ESP-IBB)	a 35
3. VALVERDE, Alejandro (ESP-KEL)	a 49
4. NOZAL, Isidro (ESP-LST)	a 1:12
5. LANDIS, Floyd (USA-USP)	a 2:19
6. BELTRAN, Manuel (ESP-USP)	a 2:40
7. SASTRE, Carlos (ESP-CSC)	a 3:16
8. PEREZ, Santiago (ESP-PHO)	a 4:22
9. GOMEZ, Ángel (ESP-ALM)	a 5:07
10. BLANCO, David (ESP-KEL)	a 6:12
11. GARCÍA QUESADA, Carlos (ESP-KEL)	a 7:26
12. CUNEGO, Damiano (ITA-SAE)	a 7:36
13. PEREZ, Luis (ESP-COF)	a 7:51
14. GARZELLI, Stefano (ITA-VIN)	a 8:39
15. LARA, Francisco José (ESP-ALM)	a 9:45
16. ARREITUNANDIA, Peio (ESP-BAO)	a 10:15
17. MARTIN PERDIGUERO, M.A. (ESP-SDV)	a 10:41
18. GONZÁLEZ, Aitor (ESP-FAS)	a 10:58
19. SERRANO, Marcos (ESP-LST)	a 12:49
20. PASAMONTES, Luis (ESP-REB)	a 14:42
21. JIMÉNEZ, Euladio (ESP-KEL)	a 15:26
22. PEÑA, Víctor Hugo (COL-USP)	a 15:43
23. MENCHOV, Denis (RUS-IBB)	a 17:06
24. JAKSCHE, Jorgo (GER-CSC)	a 17:34
25. SANCHEZ, Samuel (ESP-EUS)	a 17:51
26. SEVILLA, Óscar (ESP-PHO)	a 18:16
27. PLAZA, Rubén (ESP-KEL)	a 18:47
28. RODRÍGUEZ, Joaquín (ESP-SDV)	a 18:57
29. ZABALLA, Constantino (ESP-SDV)	a 19:30
30. PLAZA, David (ESP-BAO)	a 19:38
31. FERRIO, Jorge (ESP-ALM)	a 20:10
32. CALVENTE, Manuel (ESP-CSC)	a 20:45
33. OSA, Unai (ESP-IBB)	a 22:48
34. HORRACH, Joan (ESP-IBB)	a 25:17
35. GARATE, Juan Manuel (ESP-LAM)	a 25:28
36. CARDENAS, Félix (COL-BAO)	a 27:46
37. VAN SUMMEREN, Johan (BEL-REB)	a 28:17
38. PIEPOLI, Leonardo (ITA-SDV)	a 30:18
39. BUENAHORA, Hernán (COL-BAO)	a 30:24
40. BARANOWSKI, Dariusz (POL-LST)	a 30:51
41. ARRIETA, José Luis (ESP-IBB)	a 30:52
42. ELIAS, José Miguel (ESP-REB)	a 32:22
43. VALJAVEC, Tadej (SLO-PHO)	a 34:19
44. REBOLLO, José Luis (ESP-REB)	a 39:40
45. JOACHIM, Benoît (LUX-USP)	a 39:44
46. EVANS, Cadel (AUS-TMO)	a 39:56
47. LASTRAS, Pablo (ESP-IBB)	a 40:03
48. GUTIERREZ, José (ESP-PHO)	a 41:20
49. PARRA, Ivan (COL-BAO)	a 43:07
50. ZABEL, Erik (GER-TMO)	a 44:09
51. CHAUREAU, Hilario (ESP-A2R)	a 44:59
52. ZUBELEA, Halmar (ESP-EUS)	a 45:06
53. JUFRE, Josep (ESP-REB)	a 49:10
54. VENEBERG, Thorwald (NED-RAB)	a 49:31
55. GARCÍA, Francisco (ESP-BAO)	a 49:59
56. CIONI, Dario (ITA-FAS)	a 49:44
57. CARUSO, Giampaolo (ITA-LST)	a 50:19
58. SCHLECK, Frank (LUX-CSC)	a 50:37
59. CAÑADA, David (ESP-SDV)	a 50:44
60. TRENTI, Guido (ITA-COF)	a 51:09
61. SILLONIZ, Aitor (ESP-EUS)	a 51:10
62. VAN GOOLEN, Jurgen (BEL-QSD)	a 51:47
63. DE WERT, Kevin (BEL-RAB)	a 54:00
64. GIL, Koldo (ESP-LST)	a 55:10
65. VASSEUR, Cedric (FRA-COF)	a 55:18
66. MIKHAILOV, Guennadi (RUS-USP)	a 55:57
67. KANDEL, Benjamin (ESP-COF)	a 56:52
68. PECHARROMAN, J.A. (ESP-QSD)	a 57:47
69. PEREZ, Aitor (ESP-BAO)	a 58:38
70. LATASA, David (ESP-KEL)	a 59:35
71. O'GRADY, Stuart (AUS-COF)	a 59:54
72. LAISEKA, Roberto (ESP-EUS)	a 59:55
73. SCHRECK, Stephan (GER-TMO)	a 1:00:20
74. WENNING, Pieter (NED-RAB)	a 1:01:24
75. LUTTENBERGER, Peter (AUT-CSC)	a 1:02:45
76. MAZZOLENI, Eddy (ITA-SAE)	a 1:02:52
77. MORENI, Cristian (ITA-ALS)	a 1:03:06
78. VINOJKUROV, Alexandre (KAZ-TMO)	a 1:03:37
79. CORTINOVIS, Alessandro (ITA-LAM)	a 1:03:42
80. HORRILLO, Pedro (ESP-QSD)	a 1:05:29
81. LOPEZ, Joaquín (ESP-ALM)	a 1:06:03
82. CALCAGNI, Patrick (SUI-VIN)	a 1:06:19
83. PASCUAL RODRÍGUEZ, Javi (ESP-KEL)	m.t.
84. SGAMBELLURI, Roberto (ITA-VIN)	a 1:08:09
85. BELOW, Joseba (ESP-SDV)	a 1:09:47
86. CRUZ, Antonio (USA-USP)	a 1:09:58
87. TANKINK, Bram (NED-QSD)	a 1:12:16
88. HERRERO, David (ESP-ALM)	a 1:12:56
89. FLORENCO, Xavier (ESP-REB)	a 1:13:19
90. BARRY, Michael (CAN-USP)	a 1:13:46
91. MIHOLJEVIC, Vladimir (CRO-ALS)	a 1:14:45
92. MOELLER, Klaus (DEN-ALS)	a 1:16:35
93. ISASI, Iñaki (ESP-EUS)	a 1:17:16
94. PAOLINI, Luca (ITA-OSD)	a 1:18:00
95. SACCHI, Fabio (ITA-FAS)	a 1:18:21
96. FERNÁNDEZ, David (ESP-ALM)	a 1:24:03
97. GLEZ, GALDIANO, Ior (ESP-LST)	a 1:25:25
98. MARTINEZ, Alberto (ESP-REB)	a 1:25:27
100. ZABRISKIE, David (USA-USP)	a 1:26:10
101. LOPEZ DE MUIÑAN, Aib. (ESP-EUS)	a 1:26:15
102. DI LUCA, Danilo (ITA-SAE)	a 1:26:18
103. COLAM, Antonio (ESP-IBB)	a 1:26:34
104. GARRIDO, José (ESP-QSD)	a 1:28:21
105. PRADERA, Mikel (ESP-IBB)	a 1:28:26
106. IVANOV, Ruslan (MDA-ALS)	a 1:28:27
107. GONZÁLEZ, Santos (ESP-PHO)	a 1:29:20
108. CASERO, Rafael (ESP-SDV)	a 1:30:23
109. GRABSCHEK, Bert (GER-PHO)	a 1:31:10
110. GUSTOV, Volodymir (UKR-FAS)	a 1:32:34
111. HULSMANS, Kevin (BEL-QSD)	a 1:32:47
112. QUINZIATO, Manuel (ITA-LAM)	a 1:33:06
113. SABELLAUSKAS, Marius (LTU-SAE)	a 1:33:46
114. MILESI, Marco (ITA-VIN)	a 1:34:05
115. HRUSKA, Jan (CZE-LST)	a 1:36:00
116. CABELLO, Francisco (ESP-KEL)	a 1:38:45
117. POSTHUMA, Joost (NED-RAB)	a 1:38:58

► CRISIS EN LOS ASTILLEROS PÚBLICOS



Trabajadores de los astilleros de Sevilla, junto a una barricada en llamas preparada ayer para cortar las carreteras cercanas a la fábrica. / EDUARDO ABAD (EFE)

Veintitrés personas contusionadas en Sevilla en las protestas de Izar

El presidente Rodríguez Zapatero reitera que cumplirá con su promesa de salvar los astilleros y pide a los afectados que reivindiquen sus derechos sin provocar incidentes

• Más de 25.000 personas se manifestaron pacíficamente por las principales calles de San Fernando, Cádiz, con el lema 'Bazán somos todos. Bazán no se cierra'.

EFE / MADRID

Los trabajadores de los astilleros públicos protagonizaron ayer una nueva jornada de protestas contra el plan de viabilidad elaborado por la SEPI, que terminó con veinte trabajadores y tres policías contusionados en Sevilla.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, reiteró su compromiso de salvar los astilleros y la vicepresidenta, María Teresa Fernández de la Vega, pidió a los trabajadores que tengan confianza en el proceso de negociación porque ningún trabajador quedará abandonado a su suerte.

Las mayores protestas de ayer se produjeron en la capital andaluza, donde además de incendiar neumáticos y cortar el tráfico, «un grupo de incontrolados», según la Delegación del Gobierno, quemó los cuadros eléctricos de la esclusa

del puerto, en el río Guadalquivir, lo que causó daños materiales.

También hubo incidentes en Gijón y Sestao, ciudades en las que los trabajadores de Izar levantaron barricadas e interrumpieron el tráfico en algunas vías. Los trabajadores de Manises decidieron posponer las movilizaciones hasta el martes. Ante estos hechos, el Gobierno, partidos políticos y sindicatos hicieron llamamientos a la calma y pidieron a los trabajadores que eviten los incidentes. El llamamiento fue escuchado por los trabajadores de San Fernando que participaron en una manifestación

pacífica por las calles, que reunió a 25.000 personas, con el lema 'Bazán somos todos. Bazán no se cierra'.

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, aseguró que va a cumplir su promesa de salvar los astilleros y pidió a los afectados que reivindiquen sus derechos sin provocar incidentes «que puedan tener alguna consecuencia».

La vicepresidenta primera, María Teresa Fernández de la Vega, solicitó «calma» y «confianza» en el proceso de negociación y reiteró que ningún trabajador que-

dará «abandonado a su suerte». Recordó que se trata de un problema heredado por la mala gestión del gobierno del Partido Popular, al que la Comisión Europea denunció seis veces por la concesión de ayudas ilegales a Izar, y dijo que «habrá soluciones» para los astilleros.

La vicepresidenta de la Comisión Europea, Loyola de Palacio, pidió al Gobierno que «negocie inteligentemente un plan para sacar adelante los astilleros» y se preguntó por qué el Ejecutivo no recurrió la devolución de las ayudas ilegales que reclama la UE.

«Con el Gobierno del PP no hubo regularización en Izar»

El director gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Rodrigo Rato, dijo ayer que durante los ocho años de gobierno del Partido Popular no hubo «ninguna regularización ni pérdida por parte de los astilleros españoles».

Sobre su responsabilidad en la situación por la que atraviesa el Grupo Izar aseguró que se consideraba «totalmente responsable de que en los ocho años que fui ministro no tuvimos que regularizar ningún astillero».

Además, preguntado por las ayudas concedidas a Izar durante la época del Partido Popular (1.100 millones) y reclamadas ahora por Bruselas por ilegales, dijo que él se pasó ocho años «yendo y viniendo de Bruselas» y

consideró que los actuales responsables del Ejecutivo español «harán lo que tengan que hacer». No obstante, el director gerente del Fondo dijo que «hay que ser conscientes» de que la competitividad es «una realidad del mundo de hoy» que exige modelos industriales competitivos que pasan por la apertura de las fronteras comerciales, porque «indica» «la economía mundial necesita una prosperidad generalizada».

En este sentido, Rodrigo Rato instó a Europa a que, si se siente discriminada, recurra a las acciones que le permite la legalidad internacional siempre dentro del marco de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

► MACROECONOMÍA

Rato asegura que el buen momento de la economía puede absorber la subida del crudo

OTR-PRESS/ MADRID

El director gerente del Fondo Monetario Internacional, Rodrigo Rato, aseguró ayer que la economía mundial está en un momento de recuperación y cuenta con capacidad suficiente para absorber riesgos como la subida del precio del petróleo. «Estamos en un momento bueno, que hay que aprovechar para que dure», afirmó. Sin embargo, Rato cree que la Unión Europea debe realizar reformas que incrementen su ritmo de crecimiento, calificando de «decepcionante» que sólo crezca un 2% cada tres años.

La economía mundial tuvo años difíciles a principios de la década, explicó Rato, pero ahora está en una fase de recuperación. «Todos los países del mundo crecen más que el año anterior, y crecerán también el año que viene», afirmó, añadiendo que eso no quiere decir que no haya riesgos, como la subida de tipos de interés o el alza del petróleo.

Lo que sucede es que estos riesgos «se están absorbiendo por parte de todos los países con mucha más capacidad de lo que hubiéramos podido hacer hace cinco o diez años».

Según el director del FMI, el elevado precio del petróleo está ralentizando el crecimiento, pero hay otros elementos que lo pueden expandir y, por tanto, el crecimiento de este año va a ser incluso mayor que el previsto por el Fondo en abril.

► INDICADORES

El euríbor cae por segundo mes consecutivo hasta el 2,302%

EFE/ MADRID

El Euríbor a un año, el índice más utilizado para calcular los tipos de interés de las hipotecas, cayó en agosto por segundo mes consecutivo y se situó en el 2,302%.

Según los datos oficiales facilitados ayer por el Banco de España, el Euríbor bajó en casi seis centésimas en comparación con julio, cuando estaba en el 2,361 por ciento.

Tomando como referencia los últimos 12 meses, este índice ha registrado un incremento de 0,023 puntos, por lo que los titulares de un crédito a este índice y que actualicen este mes su hipoteca apenas notarán variación.

BOLSA DE MADRID

INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS

Fuente: Morgan Stanley.Telf. 901 11 64 31

DIFERENCIAS
MAXIMO 857,86
MINIMO 854,25
855,32
DIARIA 0,77 (0,09)

N.YORK Dow Jones 10.286,74 (0,41)
TOKIO NIKKEI 11.082,49 (-0,51)
LONDRES FT-100 4.591,00 (0,76)
FRANCFORT DAX 3.988,07 (0,62)
PARIS CAC-40 3.726,22 (0,94)
MILAN MIBTEL 28.048,00 (0,78)

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Bienes de Consumo.

El petróleo asusta, pero menos
El petróleo ha vuelto a sus andadas alcistas, pero en esta ocasión los mercados han sufrido menos y, con escaso ánimo, eso sí, han logrado mantener las ganancias que han presidido la jornada...

En esta tesitura, la bolsa española ha conseguido consolidarse por encima de los 8.000 puntos, aunque los 8.100 se presentan como un objetivo casi imposible y siempre que durante la semana el Ibox ha intentado saltar el muro las órdenes de venta han echado por tierra la escalada.

La gran protagonista de la sesión, y también de las últimas jornadas, fue Inditex, que presentará resultados la próxima semana y que subió hoy un 1,60 por ciento, el mejor resultado de los principales valores del Ibox-35.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Servicios Financieros.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Bienes de Inversión e Intermedios.

Table with 4 columns: Fecha, Dif.%, Dif., Último. Section: Indice Ibox-35 (Semanal).

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Construcción.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Energía.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Servicios de Mercado.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Servicios Financieros.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Latibex.

Table with 7 columns: Titulos, Cierre(Euros), Dif.%, Vol(Titulos), Día (Máx., Mín.), Año (Máx., Mín.). Section: Comun. y Serv. Información.

ZONA SAN JOSE
Duplex de 3 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina.
Garaje. Buenas Vistas. PA-636

MIBITO
Pisos ALQUILER ALQUILER
José Zorrilla, 6 Tel 921 443033

ZONA VIA ROMA
Piso de 120m2, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada.
Café. Central. Ascensor. Trastero y Garaje. Amueblado. PA-632

ZONA EL CARMEN
Piso de 4 dormitorios, salón, baño, aseo y cocina amueblada.
Café. Central. Ascensor. PA-627

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias



AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

En: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN
PRÁDENA
RIAZA
SANCHONUÑO

CANTIMPALOS
CARBONERO
EL MAYOR
(PRÓXIMA APERTURA)

Atención permanente 24 horas ☎ 921 430 028 - 921 425 810

En: **MADRID** SERVICIOS Y GESTIONES FUNERARIAS
SAN JUAN DE LA CRUZ

EMPRESA PRIVADA CON LICENCIA MUNICIPAL
ENTERRAMIENTOS EN MADRID CAPITAL
TRASLADOS PROVINCIALES, NACIONALES E INTERNACIONALES

Atención permanente 24 horas

☎ 902 425 242

921 430 028 - 921 425 810

Comunidades

CNS Adcovs
Administración de Comunidades

C/ Teodosio el Grande, 8 (frente Acueducto) oficina 7
Tlf: 921 44 52 66 - 921 44 47 01 SEGOVIA
e-mail: cns_adcovs@telefonica.net

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos
Médico, Enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385
629 643 204 - 616 956 014
c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Transportes



MAIL BOXES ETC.

ENVIAR, RECIBIR, COMUNICAR. LO HACEMOS BIEN®

✓ Envíos nacional
internacional urgente.



Teléfono 921 41 31 45

C/ José Zorrilla, 22
40005 SEGOVIA
Fax 921 41 31 46

E-mail: mbel39@telefonica.net

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/ Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos 921 437 806
609 875 077

Clínicas



Clínica Dental
Valdeláguila

Odontología General Prótesis
Periodoncia Seguros

C/ Doctor Pichardo nº 2
(junto escuelas del Carmen, San Millán) Telf. 921 46 25 88



TU MUNDO



Centro Comercial de Segovia

Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas
www.cinebox.es

Día espectador 3,90 € (jueves).
Dto. 3ª Edad (+65 años) 3,90 € de lunes a viernes.

Sala 1
Sábados y domingos:
12,15/16,15

Recomendada para todos los públicos

En busca del valle encantado

Todos los días:
18,15/20,50
Viernes y sábado,
pase de madrugada:
23,30

El Rey Arturo

Sala 2
Sábado y domingo: 11,50/16,10
Todos los días: 13,45/21,20
Viernes y sábado: 23,55

Recomendada para todos los públicos

No te muevas

Sala 3
Sábado y domingo: 12,00/16,00
Todos los días:
18,00/20,00/22,00
Jueves, viernes y sábado: 00,00

Recomendada para todos los públicos

Cuestión de pelotas

Sala 4
Sábado y domingo: 12,05/16,20
Todos los días: 19,05/21,30
Viernes y sábado: 23,50

Recomendada para todos los públicos

El mito de Bourne

Multicines Miró
C/ Gob. Fernández Jiménez, 6
Tfno 921 41 27 91

Sala Zuloaga
C/ Juan Bravo, 30
Tfno 921 46 26 50

Multicines Miró

Sala 1
Viernes: 18,00
Sábado:
16,30/19,00
Domingo: 17,00
De lunes a jueves:
18,00

Recomendada para todos los públicos

Spy Kids 3D

Viernes:
21,00/00,00
Sábado:
21,30/00,30
Domingo:
19,30/22,00
De lunes a jueves:
20,00/22,45

negocios ocultos

Negocios ocultos

Sala 2
Viernes: 18,00/21,00/00,00
Sábados: 16,30/19,15/22,00/00,45
Domingo: 17,00/19,45/22,30
De lunes a jueves: 18,00/20,30/23,00

No recomendada para menores de 13 años

Mar dentro

Sala 5
Sábado y domingo: 11,50/16,30
Todos los días: 19,00/21,40
Viernes y sábado: 00,15

No recomendada a menores 13 años

Mar adentro

Sala 6
Sábados y domingos:
12,15/16,25

Recomendada para todos los públicos

Zafarrancho en el rancho

Todos los días: 18,30/21,00
Viernes y sábado, pase de madrugada:
23,15

Cazadores de mentes

Sala 7
Sábado y domingo: 12,10/16,40
Todos los días: 19,15/21,45
Viernes y sábado: 00,05

No recomendada a menores 13 años

Escuela de seducción

Sala 8
Sábado y domingo: 12,20/16,05
Todos los días:
18,20/20,30/22,25
Viernes y sábado: 00,25

Recomendada para todos los públicos

Garfield

Sala 3
Sábado y domingo:
17,00
De lunes a jueves:
18,00

Recomendada para todos los públicos

Doraemon: El Gladiador

Viernes:
18,00/21,00/00,00
Sábado:
19,00/21,30/00,30
Domingo:
19,00/22,00
De lunes a jueves:
20,00/22,45

La terminal

Sala Zuloaga
Sábado: 17,00/19,00
Domingo: 17,00

Recomendada para todos los públicos

Shrek 2

Viernes: 20,00/22,30
Sábado: 21,00/23,30
Domingo: 19,00/21,30
De lunes a jueves: 19,45

Inconscientes

De lunes a jueves:
22,30

La maldición 2



GIMNASIO
Mario Muniesa

Inicio curso 2004 - 2005
Septiembre puede salirte GRATIS....
CALLE DE SAN ROQUE
Tel 921 43 30 22

Toda la información
sobre el cine en

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

✠
LA SEÑORA

D^a Juliana Pascual Martín

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 16 de septiembre de 2004
A los 85 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su hermana, Felisa Pascual Martín, primos y demás familia,
Ruegan una oración por su alma

La misa de privilegio tendrá lugar el día 20, a las 10,00 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia. El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la mañana de ayer, y acto seguido el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda, en Segovia.

✠
LA SEÑORA

D^a Asunción Velasco Segovia

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 17 de septiembre de 2004
A los 62 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su esposo, Gregorio Domingo de Andrés; hijos, Gregorio y Jesús Domingo Velasco; madre, Emilliana Segovia Rubio; hermanos, Marcos y Vicenta; hermanos políticos, Santiago Alonso del Pozo, María Fernán, Alberto Domingo de Andrés y M^a Carmen Mate García; sobrinos, primos y demás familia,
Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 18, a las 18,00 horas, en la iglesia parroquial de La Lastrilla, despidiéndose el duelo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de La Lastrilla.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Redacción, Publicidad,
Suscripciones e Imprenta

C/Peñalara, 3. Pol. Ind. El Cerro
Teléfono 921 43 72 61
Fax 921 44 24 32

Internet: www.eladelantado.com
Correo electrónico:
adelantado@eladelantado.com
publicidad@eladelantado.com

✠
EL SEÑOR

D. Luis Vicente Cubo González

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 17 de septiembre de 2004
A los 58 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hermanos, José-Luis, Aurello-Santos, M^a Concepción y Manuel Cubo González; hermanas políticas, M^a Paz y Olga; tíos, primos sobrinos y demás familia,
Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Nava de la Asunción, y acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

HORARIOS DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,00 D	6,15 S	6,30 D	6,45 S	7,00 S
7,15 S	7,30 D	7,45 D	8,00 S	8,30 S
9,00 D	9,30 S	10,00 D	10,30 R	11,00 D
11,30 D	12,00 D	12,30 S	13,00 D	13,30 D
14,00 D	14,30 S	15,00 D	15,30 D	16,00 R
16,30 D	17,00 D	17,30 D	18,00 S	18,30 D
19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D
21,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7,30 D	8,00 D	8,30 S	9,00 D	9,30 D
10,00 D	10,30 R	11,00 D	11,30 D	12,30 S
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	21,00 D	21,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,30 S	9,30 D	10,30 D	11,30 D	12,30 D
13,30 D	14,30 S	15,30 D	16,00 D	16,30 R
17,00 D	17,30 D	18,00 D	18,30 D	19,00 D
19,30 D	20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 S
22,30 D				

MADRID - SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6,30 D	7,00 D	7,30 D	8,00 R	8,30 D
9,00 D	9,30 D	10,00 D	10,30 D	11,00 S
11,30 D	12,00 D	12,30 D	13,00 D	13,30 S
14,00 D	14,30 D	15,00 R	15,30 D	16,00 S
16,30 D	17,00 S	17,30 D	18,00 D	18,15 S
18,30 D	19,00 D	19,30 D	19,45 S	20,00 D
20,30 D	20,45 R	21,00 D	21,30 S	22,00 D
22,30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
8,00 S	8,30 D	9,00 D	9,30 D	10,00 D
10,30 D	11,00 S	11,30 D	12,00 D	13,00 D
14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D	17,00 S
18,00 D	19,00 D	19,30 D	20,00 R	20,30 D
21,00 S	21,30 D	22,00 D	22,30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8,00 S	9,00 D	10,00 D	11,00 S	12,00 D
13,00 D	14,00 D	15,00 R	15,30 D	16,00 D
17,00 S	18,00 D	18,30 D	19,00 D	19,30 D
20,00 R	20,30 D	21,00 D	21,30 D	22,00 D
22,30 S				

D: Expediciones DIRECTAS
S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA
R: Expediciones RUTA

InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Monumentos Rutas Turísticas Agenda Información Útil Noticias

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

TARIFA BREVES: Cada palabra 0,32 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

TARIFA 1/2 MÓDULO: (22 X 45 mm); 7,50 € + 16 % IVA

01 ALQUILERES

ALQUILO SUPERMERCADO instalado. Cantalejo, estanterías, congeladoras, charcutería, carnicería. 921521438.

UNIVERSITARIO ALQUILA HABITACIÓN A ESTUDIANTES

en vivienda amplia, amueblada con todas las comodidades. Jardín, etc. **Tel. 610 92 34 47**

03 ENSEÑANZA

CLASES PARTICULARES, matemáticas, inglés, física. Todos cursos. Teléfono 921427718.

INGLES. CLASES particulares. Todo niveles. Preparación 2º

Bachille y PAU. Grupos reducidos. Buenos resultados. 629306951.

CURSOS SUBVENCIONADOS para inmigrantes con permiso de trabajo y residencia o cédula de identificación. Comienzo inmediato. Curso de aplicaciones informáticas de gestión, 50 horas. Curso de informática de gestión 60 horas. Los cursos se impartirán de las ocho a diez de la noche de lunes a viernes. Infórmate en la Calle de los Cochones 1. Teléfono 921432212 Subvenciona Junta de Castilla y León.

MAESTROS EDUCACION infantil. Comienzo preparación de oposiciones 2005. Información y matrícula. Centro Pitágoras, Avda. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 921462258.

JUNTA CASTILLA Y León convocatoria de oferta pública, venta de temarios y preparación. Información y matrícula. Centro Pitágoras. Avda. Fernández Ladreda, 28. Teléfono 921462258.

06 MAQUINARIA AGRÍCOLA

VENDO TRACTORES John Deere modelos 7600 DT; 2850 DT; 3650 DT; 2140 DT; y 3135 ST con pala y cuatro bombines. Tº 629 06 09 11 y 921 43 20 55

VENDO DUMPER de 2500 kg. 4x4 hidráulico y Dumper 1500 ST. Tº 629 06 09 11 y 921 43 20 55

VENDO CARRETIILLAS elevadoras Massey Ferguson 4x4 m. de 3500 kg. y Carterpillar

CV60D. Tº 629 06 09 11 y 921 43 20 55

07 RELAX

ABSOLUTA DISCRECIÓN, máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

SEÑORITAS ASIÁTICAS. Veinteañeras. Buscan placer. 22 Años. Llamar 628150543.

ANA ESPAÑOLA complaciente, morbosa, delgada, sensual, duplex lesbico. Saldrás satisfecho. Visa. 677266730.

FRANCESA SIMPÁTICA delgada, duplex, complaciente, discreta. Salidas. 650670371.

SILVIA ATRACTIVA, morena

con experiencia. Discreción, higiénico. Compañía para parejas. 687009468.

BELLEZA NOVEDAD Alta Delgada Pecho 100 Escultural Muy Discreta Frances Natural 651060675.

08 LÍNEA ERÓTICA

LILI CARIBEÑA. Tetona, morenaza, ardiente. Sexo duro. Penetración. 803523876.

CHICOS CONTACTOS chicos 803117710 T.Máx. (IVA incl.) RF: 0.36 E/min. Rm: 0.75 E/min +18 años. Apdo. 8119 08080 Bcn.

UNIVERSITARIA SEXY. Morbosa, no quiero dinero, solo sexo. 628517851.

JOVENCITA. CULITO duro. Pechos preciosos. Sólo busco sexo.

Gratis. Teléfono 618155758.

CASADA MADURITA busca amante serio y discreto. 803420927.

CONTACTOS DIRECTOS sin engaños, maduras, casadas, separadas, viudas. 803403914.

VIUDA SOLA y cariñosa busca amistad compañía. 803514180.

09 TRABAJO

BINGO GIMNASTICA SEGOVIANA. SE NECESITAN **LOCUTORES/AS, VENDEDORES/AS** Horario continuado. Formación a cargo de la empresa. **Tel. 921 42 67 49**

(Continúa en pág. siguiente)

(Viene de la pág. anterior)

Servicios Sm3
OPORTUNIDAD DE TRABAJO
Seleccionamos
— CONSERJES.
— AZAFATAS.
— PORTEROS.
C/ Ochoa Ondátegui, 12, bajo
40001 SEGOVIA
Tifs. 921 41 21 11/666 50 59 96
Fax: 921 41 24 49

SE NECESITA comercial para ferretería Lobato Martín. Zona Segovia. 921522095.

SE NECESITA camarero para las Tres BBB de la Plaza Mayor.

EMPRESA SERVICIOS necesita cerrajeros, persianistas, fontaneros, calefactores, técnicos reparación calderas y electricistas antenistas. Autónomos con vehículo y herramientas. Altos ingresos. 921412360.

SE NECESITA camarero/a. Teléfono 921420012.

SE NECESITA camarero o ayudante con experiencia. Teléfono 680958039.

SE NECESITA cocinero o ayudante de cocina y señora para la limpieza. Teléfono 921445472.

SE NECESITA personal de limpieza para hotel en Pedraza. 921509971.

EMPRESA DE SERVICIOS necesita Comerciales para la provincia de Segovia. Se requiere: Dotes comerciales, vehículo propio, capacidad de trabajo. Se ofrece alta en Regimen General de la S.S, salario fijo más comisiones, incorporación inmediata. Interesados llamar 983209211 horario oficina.

SE NECESITA camarero/a para cafetería y restaurante. Teléfono 921435669.

SE NECESITA dependienta para tienda de souvenir. Teléfono 921460416.

SE NECESITA camarera. Teléfono 921443693.

13 VENTAS

BENIDORM APARTAMENTOS vistas mar. Directamente constructor. Delegación Valladolid. 983376480 630085463.

VENDO 23.50 obradas tierras labor en Balisa (Segovia). 666001175-916119196.

TORRECABALLEROS
PRÓXIMA PROMOCIÓN
URBANIZACIÓN DE CHALETS
PAREADOS Y UNIFAMILIARES.
160-170m²
CON PARCELA DE 350m²
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

TORRECABALLEROS
Chalet 200 m²
3 dormitorios + ático
2 baños - aseo - garaje
bodega - amplio jardín
piscina - zonas comunes
Jose Zorrilla,6
Tel. 921 443033

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

USA 2 Autocasión

BMW 320 D año 00
FULL EQUIPE.
GARANTIZADO
Precio: 19.500 €

RENAULT MEGANE 1.9 DTI
FULL EQUIPE.
GARANTIZADO
Precio: 10.000 €

SEAT CORDOBA 1.9 TDI
FULL EQUIPE.
GARANTIZADO
Precio: 7.200 €

VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI
FULL EQUIPE.
GARANTIZADO
Precio: 11.500 €

MERCEDES 220 CDI SPORT COUPE
FULL EQUIPE.
Precio: 25.300 €

OTRAS OFERTAS:

BMW 320 D	19.500 €
BMW 325iCABRIO	4.500 €
FORD FIESTA 1.8 D QUARZ	4.800 €
FORD MAVERICK 2.7 TD	9.500 €
FORD ESCORT 1.6i CABRIO	6.500 €
MERCEDES E220	5.500 €
OPEL CORSA 1.0 16 V ECCO	4.500 €
RENAULT MEGANE 1.9 TDI	10.000 €
SEAT IBIZA 1.9 D	5.000 €
SEAT IBIZA 1.9 SDI	8.900 €
SEAT CORDOBA 1.9 TDI	7.200 €
SSANG YONG KORANDO 2.0 D	6.000 €
VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI	11.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI	14.900 €
VOLKSWAGEN POLO 1.9 D	5.500 €
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 SDI	10.300 €
MERCEDES 220 CDI SPORTCOUPE	25.300 €
KIA PRIDE 1.3	3.600 €

TENEMOS MUCHAS MÁS OFERTAS

II NUEVAS INSTALACIONES II
POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

Gescasa
asesores inmobiliarios

EL SOTILLO
Chalet individual. 180 m².
3 dormitorios. 2 baños.
Parcela de 600 m². Muy interesante. Ref. 1.361.

ZONA SANTA EULALIA
Piso de 3 dormitorios. Garaje opcional. Ascensor. Ref. 1.374

SAN CRISTOBAL
Chalet individual. 7 dormitorios. Piscina. Información personal. Ref. 1.025.

TRES CASAS
Chalet adosado. 3 dormitorios. 2 baños. Aseo. Garaje para 2 vehículos. Aprovechamiento bajo cubierta. Buenas calidades. Ref. 1.019.

Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

SUPERFICIA
PARQUE ROBLEDO
VIVIENDAS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS AMPLIAS TERRAZAS Y JARDIN PRIVADO CALIDADES DE LUJO MAGNÍFICAS VISTAS A LA SIERRA EN UN LUGAR INCOMPARABLE
INFÓRMESE ABIERTA LISTA DE ESPERA

SUPERFICIA
C/ CERVANTES 28-3º
TEL: 921 46 17 41

Atico

PROMOCIONES HONTORIA
Nueva promoción: pisos de 2, 3 y 4 dorm. Bajos con jardín. Muy buena situación. "Viva a 5 minutos de Segovia"

VIVIENDAS INDIVIDUALES
2, 3 y 4 dormitorios. Grandes terrazas Todas con jardín privado y garaje Además una bonita piscina comunitaria "Por el precio de un pequeño piso" LA LOSA

"ALGO ESPECIAL"
En construcción: pisos de 2 y 3 dorm. Áticos con vigas vistas Disponemos de uno precioso de 2 dorm. con 4 balcones a la calle principal (En el salón, los dormitorios y la cocina) TORRECABALLEROS

¡¡ A 6 MINUTOS DE SEGOVIA !!
Chalés adosados de 3 y 4 dormitorios en plena naturaleza Grandes jardines. Págalo sin prisas

PISO CON JARDÍN
Última vivienda de 3 dormitorios y un EXCELENTE JARDÍN DE 250 M² (Con más metros de jardín que un adosado. pero por el precio de un piso) PALAZUELOS

CHALÉS EN ESQUINA
Disponemos de adosados en esquina y con grandes jardines en la mejor zona de "El Sotillo" (Entrega aprox. en 12 meses)

TABANERA
2 últimos chalés PAREADOS pero muy distintos a todo lo que conoces Ven a ver el proyecto, verás la diferencia (También te gustará la zona)
Coches, 13 Local
Tlf. 921 44 55 56
www.aticodesegovia.com

ESPIRDO



Nueva Promoción
* 1, 2 y 3 dormitorios
* Ascensor, garaje
* Estupenda memoria de calidades

Desde 111.190 € (18.000.000 pts)

SAN FRANCISCO 19

Zamarramala



* 1, 2 y 3 Dormitorios
* Buenas calidades
* Vistas excepcionales
* Algo singular en nueva construcción

Triangulo Inmobiliaria

921 412090

HONTANARES

Nueva Promoción de chalets



* 240 m2
* 5 dormitorios
* Armarios empotrados
* Amplias estancias

SAN FRANCISCO 19

HONTORIA

Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios



* Tarima flotante
* Alicatados 1ª calidad
* Puertas de pino
* Bajos con jardín
* Amplios duplex
* Garajes y trasteros

VENGA A VER LOS PLANOS

921 412090

CHALET EN CANTIMPALOS



* 4 dormitorios, 2 baños y aseo
Garaje, Cocina completamente amueblada
* Financiado 100 x 100
* Parcela de 400 mts

SAN FRANCISCO 19

TORRECABALLEROS



Nueva Promoción
26 viviendas, garajes y trasteros
* Estupenda distribución

Triangulo Inmobiliaria

donpiso

esta es su casa

SEGOVIA

Av. Fernández Ladreda, 4
921 463 563

LAS NAVILLAS

420- Chalet individual una sola planta, tres dormitorios, porche y amplia parcela ajardinada.

921 463 563

SAN CRISTÓBAL

426- Bonito piso, 3 dormitorios, amplio salón, baño y aseo. Patio y zonas comunes. ¡INFORMESE!

921 463 563

LOS ÁNGELES

436- PARCELA para construir. PRECIOSO ENTORNO ¡VEALA!

921 463 563

BRIEVA

397- CASA unifamiliar. Una sola planta, 4 dormitorios, salón con chimenea, garaje y jardín CONSULTENOS.

921 463 563

A 5 MIN. DE SEGOVIA

346- Chalet adosado con 4 dormitorios, garaje, bodega, patio, acceso zona comunitaria. ¡VEALO!

921 463 563

A 7 MIN. DE SEGOVIA

323- Piso 3 dormitorios, baño, parking y trastero. OCASIÓN ÚNICA.

921 463 563

PLAN RENOVE

la solución de
donpiso
para el
CAMBIO
DE VIVIENDA

INFORMESE

921 463 563

donpiso **20** aniversario

SOL INMOBILIARIA

COM SOL
TODO SE VE MÁS CLARO

SOL VENDE CHALET

La Lastrilla, adosado 200 m2, 3 dormitorios, 2 baños, garaje 3 coches, cocina amueblada con electrodom., patio privado, chimenea, buen precio Ref: CHV-6.726

SOL VENDE CHALET

Adosado Trescasas, garaje 2 coches, salón chimenea, 3 dormit., 3 baños, ático acondicionado, jardín con barbacoa, Ref: CHV-6.364

SOL VENDE CHALET

Garcillán, adosado, 4 dormitorios, 2 baños, jardín 100 m2, salón 30 m2, amueblado, cocina con electrodom., pocos años Ref: CHV-6.684

SOL VENDE CHALET

Gran lujo, unifamiliar, 500 m2, dormitorios 30 m2, piscina, tenis, barbacoa, infórmese personalmente en Sol Ref: CHV-4.987

SOL VENDE CHALET

Individual San Cristóbal, jardín 190 m2, 360 m2 const., gran garaje en semisótano, bajo cubierta acondicion. Ref: CHV-6.096

SOL VENDE CHALET

Vivienda de lujo, junto a Sotosalbos, 500 m2, a estrenar, parcela 7.000 m2, piscina, garaje 4 coches, ideal Ref: CHV-5.215

SOL VENDE CHALET

Adosado en San Cristóbal, muy amplio, 230 m2, 4 dormitorios, 3 baños, jardín privado y común, piscina, cocina amu Ref: CHV-6.286

SOL VENDE CHALET

Palazuelos, 3 dormitorios, bañera hidromasaje, chimenea francesa, hilo musical, parquet, jardín 80 m2, riego Ref: CHV-6.292

SOL VENDE CHALET

Angeles de San Rafael, casa 600 m2, 5 dormit., 4 baños, jardín 3.500 m2, 2 fuentes, jacuzzi, hidromasaje, sauna, Ref: CHV-4.185

SOL VENDE CHALET

Pinarnegrillo, individual pocos años, parcela 1.000 m2 con riego automático, 3 dormit., 2 baños, salón con chimenea, Ref: CHV-6.631

SOL VENDE CHALET

El Sotillo, en esquina, jardín 90 m2, 4 dormit., 3 baños, salón 40 m2, cocina amuebl., parquet, zonas comunes con piscina Ref: CHV-6.297

SOL VENDE CHALET

La Lastrilla, 206 m2, 4 dormit., 3 bañ., jardín privado 100 m2 y común con piscina, ático acondicionado, Ref: CHV-6.137

SOL VENDE CHALET

Zona Pedraza y Sepúlveda, reciente construcción, 4 dormitorios, 2 baños, jardín 70 m2, 6 armarios empotrados Ref: CHV-6.112

SOL VENDE CHALET

Valseca, 3 dormitorios, 3 baños, suelo radiante, gres rústico, cocina amueblada, mueble placard a medida, 186.579 € Ref: CHV-6.437

SOL VENDE CHALET

Otero de Herreros, 500 m2, parcela 1.500 m2 piscina, bodega, garaje para 4 coches, 5 dormit., 4 baños, chimenea, Ref: CHV-6.038

SOL VENDE CHALET

Trescasas, 3 dormitorios, 3 baños, salón 35 m2 con chimenea, garaje 2 coches, jardín privado y comunitario, estrenar Ref: CHV-6.212

SOL VENDE CHALET

Peñas del Erizo, parcela 1.490 m2, 3 dormitorios, 2 baños, 2 porches, piscina, chimenea Ref: CHV-5.928

SOL VENDE CHALET

Ctra/La Granja, unifamiliar, 750 m2, parcela 3.800 m2 vallada, buenas vistas, piscina Ref: CHV-5.438

SOL VENDE CHALET

Nueva Segovia, 4 dormitorios, 3 baños, salón 40 m2 con chimenea y vigas jardín 160 m2 + porche 40 m2, ático Ref: CHV-6.567

SOL VENDE CASA

Individual, El Salvador, 213 m2, 4 dormit., 3 baños, 2 salones, cocina amueblada, parquet, chimenea, bodega, ideal Ref: CV-6.220

SOL VENDE CASA

Junto Acueducto, casa para rehabilitar completamente, patio 50 m2, casa aprox. 100 m2, infórmese personalmente en Sol Ref: CV-6.649

SE COMPRÁ ... SOLAR O CASA VIEJA
(SEGOVIA O ALREDEDORES)
RENTABILIDAD MÁXIMA - COMPRA INMEDIATA

Avda/Fernández Ladreda 19

www.solexclusivas.com **921 44 00 44**




ALICIA VELASCO
Agente Asociado

CTRA. VILLACASTIN



APTOS. Y DÚPLEX DE 1, 2, 3 Y 4 DORM. CON GARAJE Y TRASTERO



PRÓXIMA CONSTRUCCIÓN DE PISOS EN

SAN CRISTOBAL

ABIERTA LISTA DE ESPERA



Servicios Inmobiliarios
C/Escultor Marinas, 12
921 41 30 09
www.remax.es


INMOBILIARIA MANSINO
Símbolo de eficacia

ESPECIAL PROMOCIONES

RESIDENCIAL "LAS PEÑAS"

BERNUY DE PORREROS

**1-3 Dormitorios
Suelos de Tarima Flotante
Carpintería de Aluminio Doble
Grifería Termostática
Ascensor**



DESDE 87.200.-€

14.500.000.-pts

FORMA DE PAGO MUY ASEQUIBLE

921 44 30 31
www.mansino.com

Profesionales a su servicio



ÚLTIMAS NOVEDADES

ZONA REGIMIENTO
Piso en muy buen estado, 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Trastero. Precio interesante. No dude en visitarlo. PV-679

SANTO TOMÁS
Precioso dúplex de 140 m² construidos, 4 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños. Trastero y garaje. PV-669.

EZEQUIEL GONZÁLEZ
85 m² útiles, 3 dormitorios, salón, cocina, baño y aseo. Armarios empotrados. Totalmente reformado. PV-675.

EZEQUIEL GONZÁLEZ
88 m² útiles, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Suelos de parquet. Luminoso. Buenas calidades, climatit, parquet. PV-663.

SAN JOSÉ
Totalmente reformado, 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Totalmente amueblado. Suelos de gres. Inversores. PV-660.

EL PALO
Piso en buen estado, 3 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Suelos de plaqueta. Gas natural. Precio interesante. PV-666

SAN JOSÉ
2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Trastero. Totalmente reformado. Precio interesante. PV-681.

ZONA FDEZ. LADREDA
71 m², 2 dormitorios, salón, cocina, baño con hidromasaje. Trastero. Suelos de parquet. Zonas comunes. Muy pocos años. PV-678.

ZONA SANTO TOMÁS
150 m² construidos. 3 dormitorios, salón, cocina amueblada, 2 baños y aseo. Trastero y garaje. Algunos muebles. PV-569.

SANTO TOMÁS
Precioso piso de 127 m², totalmente amueblado, 2 dormitorios, salón, cocina de 14 m², 2 baños. Garaje muy amplio. Impecable. PV-680.

Le esperamos en nuestra nueva oficina en:
C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA

921 41 30 68
699 96 10 10



VENDE



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

EXCLUSIVA PROMOCIÓN DE PISOS EN TORRECABALLEROS,

1, 2 Y 3 DORMITORIOS. EXCELENTES CALIDADES AL MEJOR PRECIO. ESTILO RÚSTICO.



NO DEJE DE CONSULTAR PRECIOS.

VENDE



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

GESTIÓN 10

GESTIÓN INMOBILIARIA

A 3 MIN DE SEGOVIA EN ESPIRDO VIVIENDAS 1, 2 Y 3 DORM GARAJE Y TRASTERO DESDE 93.156 € URBANIZACIÓN PRIVADA PISCINA PARQUE INFANTIL AMPLIAS Y DIFERENTES FACILIDADES DE PAGO INMEDIATA CONSTRUCCIÓN ¡¡VEN A VER LOS PLANOS!! ¡¡RESERVA EL TUYO YA!!

El 10 De Su GESTIÓN

ZONA CENTRO EXCELENTE PROMOCIÓN VIVIENDAS DE 1, 2, 3 Y 4 DORM GARAJE CALIDADES DE LUJO INFORMACIÓN, VENTA Y PLANOS EN GESTIÓN 10

En la localidad segoviana con mayor expansión residencial e industrial **VALVERDE Nueva Promoción** Pisos 1, 2 y 3 dorm Garaje y Trastero Situación Inmejorable **Calle Principal ¡¡YA PUEDES COMPRAR!**

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

Inmobiliaria J.P.
EDIFICIO SAN ROQUE
Pl Ezequiel González, 24 - BAJO A - SEGOVIA
921 432 381

PALAZUELOS

PROMOCIÓN

12

Viviendas

18

Apartamentos

EN EL CENTRO DEL PUEBLO

VIVIENDAS

2 Y 3

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 80 m²

HASTA 114 m²

APARTAMENTOS

1 Y 2

DORMITORIOS

SUPERFICIES

DESDE 40 m²

HASTA 78 m²

DESDE

78.000 euros

ASCENSOR

GARAJE

TRASTERO

Aranguren c/Muerte y vida, 10

www.gym-aranguren.com

44 03 13
44 04 39



CASAS VENTA

TORRECA-BALLEROS
chalet individual
4 dormitorios dos baños calef. Individual trastero, garaje cocina amueblada, amplia parcela estilo rustico
VEN A VERLO

TRESCASAS
casa para reformar 100 m² grandes posibilidades
VEN A VERLO

SOTOSALBOS
casa, cochera y jardín para reformar
VEN A VERLO

GARCILLAN
chalet 4 dormitorios dos baños calef. Individual trastero y garaje cocina amueblada
VEN A VERLO

PALAZUELOS
chalet 3 dormitorios dos baños calef. Individual garaje, cocina amueblada
VEN A VERLO

SAN CRISTOBAL
chalet cuatro dormitorios tres baños calef. Individual a estrenar, estilo rustico
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
tres dormitorios dos baños calef. Individual amplia parcela, individual
VEN A VERLO

HONTANARES
3 dormitorios 3 baños calef. Individual en construcción garaje amplia parcela
VEN A VERLO



segocen inmobiliaria

JUNTO PISCINA CUBIERTA
ref: 1873
74 m². 3 dormitorios.
Muy luminoso.
Excelente situación.

CASCO ANTIGUO
ref: 1402
166 m². 5 dormitorios.
Salón de 30 m².
Rehabilitado.

EL SALVADOR
ref: 1931
70 m². 2 dormitorios.
Amueblado.
Bien situado.

SAN CRISTÓBAL
ref: 1413
70 m². 2 dormitorios.
Piscina comunitaria.
Trastero. Muy luminoso.

LA GRANJA
ref: 1738
66 m². 2 dormitorios.
Cocina amueblada.
Estilo rústico.

TRESCASAS
ref: 1850
Último pareado.
200 m². 4 dormitorios.
Entrega en 5 meses.

SANTO TOMÁS
ref: 1911
Apartamentos de 70 m².
Próxima rehabilitación.
Muy buenas calidades.

LA GRANJA
ref: 1855
Ático de 115 m².
2 dormitorios.
Gran salón con chimenea.

MÁS INFORMACIÓN
921 430 284

PROMOCIONES DE PISOS, PAREADOS, ADOSADOS...

C/ Independencia, 14.
40.008. Segovia
www.segocen&1.com

MIGUEL TOVAR
IMT
Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

CHALET VENTA

NUEVA PROMOCION de adosados a tres kilometros de Segovia, 3 y 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades, aproveche esta oportunidad.

NUEVA PROMOCION de pareados en torrecaballeros, 4 dormitorios, jardín privado, excelentes calidades.

SE VENDEN chalets en Los Angeles S.Rafael distintos dormitorios y precios, llámenos le informaremos

SE VENDE precioso chalet parado en Palazuelos, tres dormitorios, mas bajo cubierta, jardín y terraza.

SE VENDE chalet en los angeles de San Rafael, 4 dormitorios con posibilidad de 5, parcela de 3.000 m², excelentes vistas, buhardilla.

SE VENDE edificio en Cuellar, planta baja con local de 350 m², total del edificio 800 m², ideal para hosteleria, inmejorable situación.

SE VENDE precioso chalet individual en Otero de Herreros, muy bien comunicado con la autopista, 5 dormitorios, parcela de mas de 1.400 m², con piscina, excelentes materiales.

SE VEND Chalet en Espirido a estrenar, 3 dormitorios, dos baños, un aseo, 120 m², dos plantas, jardín de 215 m²

Nueva Promoción
Viviendas
en el centro de Segovia

2 y 3
DORMITORIOS
Garaje
Trastero

Excelentes
Calidades

GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

EL SOTILLO PAREADOS EN VENTA
150 mts + 170 mts
4 dorm., 2 baños y aseo
Garaje y trastero
Seminuevo
Jardín 110 mts.
¡¡INFÓRMATE

HONTANARES
A ESTRENAR
3 dorm., 2 baños
GARAJE
Jardín 50 mts
Muy buenas calidades
¡¡ENTREGA INMEDIATA!!

El 10
De Su GESTIÓN

VALVERDE CHALET 188 MTS
Distribuidos en 3 plantas con 4 dorm., 2 baños
AMPLIO GARAJE
Jardín privado
A ESTRENAR
¡¡GRAN OPORTUNIDAD!!
¡¡VEN A VERLO!!

A un paso de Segovia
ESPIRDO
Adosado 145 mts
3 dorm., 2 baños
c/a y salón
Parcela 125 mts
Estado impecable
¡¡VISÍTANOS!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com

ARCO
921471474

PISO VENTA
La Granja, 3 dormitorios, baño y aseo, garaje y estupendas zonas comunes

LOCAL VENTA
BARRIO DEL CARMEN, 126m², ACONDICIONADO, GRAN OPORTUNIDAD.

LOCAL VENTA
La Granja, urbanización San Luis, 100m², acondicionada, buena OCASIÓN.

FINCA VENTA
En Sotosalbos, rústica de 10.900m², con refugio, vallada, acceso desde la carretera, muchos arboles y pequeño arroyo.

Complejo Residencial "ROBLEDO" excelentes locales comerciales, desde 40 a 180m².

PISO VENTA
La Granja, 99m², 3 dormitorios, baño y aseo, perfecto estado, con garaje y tratero.

PISO VENTA
La Granja, 2 dormitorios, calefacción individual, muy buen estado.

NAVE ALQUILER
La Granja, 500m², con oficina y baño.

PAJAR VENTA
zona de Basardilla, Tenzuela, 100m², con patio de 50m², para rehabilitar.



CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO

'7 vidas' comienza su novena temporada

La serie *7 Vidas* vuelve este domingo a la programación de Telecinco y tiene como novedad la incorporación de María Pujalte. El director de esta cadena privada, Alberto Carullo, dijo en el acto de presentación, que «nunca podíamos imaginar que *7 Vidas* iba a cumplir su novena temporada».



Melendi estará en el programa.

Mañanas musicales los sábados, en TVE

Músicauno, el programa musical de los sábados por la mañana en La Primera, vuelve con nuevos presentadores D.J. Neal y Ainhoa Arbizu. El primer programa tiene entre sus invitados a Melendi, Manolo García, Merche y Mojinos Escozios, e incluye un reportaje sobre el portorriqueño Chayanne.

Misterio y fantasmas en la película 'Casper'

Antena 3, por su parte, emite a las 21,45 horas la película dirigida por Brad Silberling y protagonizada por Christina Ricci, Bill Pullman, Cathy Moriarty, Eric Idle, Ben Stein y Don Novello, *Casper*. El doctor Harvey y su hija adolescente Kat se trasladan a una fantasmagórica mansión.

La 2 emite la serie 'El botones sacarino'

La 2 de TVE emite, a las 22,00 horas, la serie cómica basada en el personaje popular creado por Francisco Ibáñez, *El botones sacarino*. La serie del botones de una empresa de promociones llamado Sacarino, trata de mantener el tono enloquecido del cómic incorporando incluso otros personajes.

La 'Noche temática' recorre el universo de James Joyce

El espacio de La 2 de TVE que dirige y presenta Pedro Erquicia emitirá la película 'Nora', que narra la biografía de la mujer del escritor irlandés, y el documental 'Ulises en Dublín'

• El documental recoge el 'Bloomsday', conmemoración en Irlanda del 16 de junio de 1904 cuando los protagonistas de 'Ulises' pasearon por las calles de Berlín.

EFE/MADRID

James Joyce, el escritor irlandés autor de *Ulises*, tuvo problemas para que algún editor le publicara su celebrísima novela, aunque finalmente se la publicaron y acabaron dándole el Premio Nobel.

Considerada por muchos como una obra maestra de la literatura y por otros como una novela impenetrable a la que se le ha dado un culto exagerado, lo cierto es que *Ulises* es el orgullo de los irlandeses, que demuestran en una celebración anual conocida como *Bloomsday*.

La *Noche temática* de La 2 dedica su edición de esta noche al universo de James Joyce y al *Bloomsday* mediante el documental *Ulises en Dublín* y la película *Nora*, biografía de la mujer del famoso escritor.

El programa se inicia con *Nora*, dirigida por Pat Murphy en 2000, y protagonizada por Ewan McGregor, Susan Lynch y Andrew Scott, que se inicia cuando Joyce lucha por ser respetado como escritor.

Un día, caminando, se encuentra con Nora, una joven al-



Pedro Erquicia presenta y dirige el programa de La 2 de Televisión Española la 'Noche temática'. /EFE

ta, con el pelo castaño que había llegado a Dublín desde su pueblo para trabajar como camarera en un hotel, y se enamora de ella.

La película cuenta la juventud de Nora, su relación con Joyce llena de dificultades, el nacimiento de sus hijos, la presencia del hermano del escritor que le mantie-

ne económicamente, las juergas y el humor de la pareja.

El documental se titula *Ulises en Dublín*, una producción de 58 minutos que recorre las calles de la capital irlandesa donde todos los años se celebra, el 16 de junio, el *Bloomsday*, el día en que los protagonistas de *El Ulises*, Leopoldo Bloom, Stephen Dedalus y

Molly Bloom, pasearon por las calles de Berlín.

Este año se celebra el centenario de aquel viaje literario que tuvo lugar el 16 de junio de 1904 y el documental recoge las celebraciones habidas como lecturas, representaciones teatrales e improvisaciones en la calle de escenas de la historia de Irlanda.

► SERIES

Los detectives de 'Caso abierto' resuelven un crimen cometido en el año 1999

E.PRESS / MADRID

Este sábado, La Primera de TVE emite, a las 23,00 horas, una nueva entrega de la serie de investigación policial protagonizada por Catherine Morris, John Finn, Jeremy Ratchford, Thom Barry, *Caso abierto*, en la que la detective Lilly Rush, trabaja para el Departamento de Policía de Filadelfia, en casos archivados. Su trabajo consiste en reabrir casos de homicidios sin resolver ocurridos años atrás,

Utilizan para ello los métodos científicos actuales y buscando nuevas pistas para solventar los crímenes que en su día no fueron resueltos gracias a declaraciones de antiguos testigos o confesiones profesionales. En este capítulo, titulado *Resoluciones*, Rush y Valens investigan el caso de la muerte de Graig Cardiff en un accidente en el que el conductor se da a la fuga, en la Nochevieja de 1999.

Rush conoce a Tami Franklin, una alcohólica rehabilitada, que se reconoce culpable del asesinato de Cardiff y admite una pasajera pérdida de conciencia mientras conducía aquella noche. Sin embargo, la evidencia pronto revela que Tami no era la responsable de su muerte.

Después de hablar con Sue, la viuda de Cardiff, sobre otras cuestiones relacionadas con la investigación, los detectives comienzan a sospechar que Cardiff fue víctima de una trampa.

4
CANAL

21:30 HORAS: VIVE LAS FIESTAS VALLELADO

DISFRUTA DE LOS MOMENTOS MÁS IMPORTANTES DE LAS FIESTAS A TRAVÉS DE CANAL 4 CASTILLA Y LEÓN

CON LA COLABORACION DE: TALLERES GOVI, METÁLICAS ORTEGA

NUEVA PRODUCCIÓN



Tele 5 pierde el sueño por los directores y el cine español

Álex de la Iglesia comenzó a rodar el pasado lunes *La habitación del niño*, la cinta con la que aportará su visión del género fantástico a la serie titulada *Películas para no dormir*, que capitanea el productor de televisión Chicho Ibáñez Serrador. Este proyecto de Tele 5 estará compuesto por seis filmes que dirigen directores españoles.

TELE 5. PRÓXIMAMENTE

ENTREVISTA



Un 'Encuentro' con la historia y el arte

El espacio que conduce Jesús Fonseca presenta a Gianluigi Colalucci, restaurador de la Capilla Sixtina. A lo largo de su carrera profesional ha trabajado en las restauraciones de obras de grandes artistas.

CANAL 4. 15,30 HORAS

PROGRAMACIÓN DE TELEVISIÓN

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELES
06:00 CANAL 24 HORAS Espacio informativo que resume las noticias más destacadas de la jornada	07:30 MILENIO 08:00 LOS CONCIERTOS DE LA 2 09:00 UNED 09:30 AGROSFERA 10:30 EN OTRAS PALABRAS 11:00 PARLAMENTO 12:00 EL CONCIERTAZO (R) 12:30 ESCUELA DEL DEPORTE 13:30 ESTADIO-2 Espacio deportivo Incluye: -Motociclismo Gran Premio Pacífico Entrenamientos 125 cc Entrenamientos 250 cc Entrenamientos GP -Ciclismo: Vuelta a España. 14ª etapa. Málaga-Granada	06:00 REPETICIÓN DE PROGRAMAS 06:30 MI GORDA BELLA Telenovela 07:15 MEGATRIX Espacio infantil con Natalia, Andrés Caparrós y Eric Escudé. Incluye nuevos capítulos de las series favoritas de los más pequeños de la casa. Hoy: -Equipo con clase -Gadget Boy -Beyblade -Spiderman -Futurama -Tucker 11:30 LA BATIDORA Espacio que recoge los momentos más de la televisión	07:00 MTV MÚSICA 10:30 LO MEJOR DE NO SON HORAS. 11:30 PASEOS POR ÁVILA. 12:30 BAJADA DE JESÚS 13:00 TODA UNA VIDA 13:30 REPORTAJES C4 14:00 PIÉRDETE: Veremos un reportaje sobre buceo desde Ponferrada y hablaremos de David Bisbal. Además, toda la cartelera cinematográfica para que te pierdas este fin de semana. Todo esto y mucho más con Leire Ochoa. 14:25 CANAL 4 NOTICIAS: Primera Edición: Álvaro Elúa nos trae las noticias más revelantes del día. Incluye información deportiva y meteorológica. 15:00 NATURALEZA Y OCIO: Cristina García nos lleva hasta Burgos pa-	06:35 CARIÑO HE ENCUGIDO A LOS NIÑOS <i>Cariño, no es divertido ser un visitante ilegal</i> 07:15 EL CLUB DE LOS LUNES <i>El premio</i> 07:35 EL MUNDO MÁGICO DE BRUNELSKY Espacio infantil 07:50 ONE PIECE Espacio infantil que incluye las series de animación: -Príncipe Mackarool -UFO Baby -Hamtaro -Winx Club -Los padrinos mágicos 11:00 KOMBAI & CO. 11:30 CAZATESOROS

Necesitamos tu Sangre **HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE DE SEGOVIA HOSPITAL POLICLÍNICO**
Calle San Agustín nº 13. 40001 Segovia **921 46 14 39**
921 41 92 91

14:30 CORAZÓN, CORAZÓN Espacio de crónica rosa con entrevistas	14:30 DARK ANGEL Serie 13:30 EL PRÍNCIPE DE BEL AIR Serie que narra las aventuras de un chico y su familia 14:00 LOS SIMPSON Serie de animación que recrea la forma de vida de una atípica familia americana 15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1 Espacio informativo con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la última hora de la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días. 16:00 MULTICINE <i>Ambición sin límites.</i> EEUU. 2001. 85 minutos. Dirección: Richard Shepard. Intérpretes: Lindsey McKeon, Wade Carpenter. 18:00 CINE <i>Un asunto peligroso.</i> EEUU. 2001. Dirección: James Bruce. Intérpretes: Bruce Boxleitner, Catherine Oxenberg, James Hicks.	15:30 ENCUENTROS: Esta semana Jesús Fonseca entrevista al restaurador de los frescos de la Capilla Sixtina, Gianluigi Colalucci. 16:00 TORNEO FÚTBOL INFANTIL 16:00 CANAL 4 NOTICIAS: Segunda Edición: La información nacional, internacional y deportiva de la mano de Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 21:00 RINCONES DE CASTILLA Y LEÓN: Hoy estamos en este bello municipio de Carbonero. 21:30 VIVE LA FIESTA: Hoy nos trasladaremos hasta la localidad de Vallelado. 22:00 AL SALIR DE CLASE: Serie protagonizada por jóvenes estudiantes. 23:00 CINE CANAL 4: MADERA DE ACTOR 00:30 CANAL 4 NOTICIAS: Presentado por Álvaro Elúa. Incluye la información meteorológica. 01:00 MTV MÚSICA	12:30 VISTO Y NO VISTO JUNIOR Espacio que recoge los momentos más curiosos y sorprendentes emitidos en las últimas semanas en las televisiones nacionales, internacionales, locales y autonómicas. 13:30 WALKER Serie 14:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad más relevante ocurrida a lo largo de la jornada. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. Incluye la información deportiva y los últimos datos de la previsión meteorológica para los próximos días. 15:30 CINE FIESTA <i>Un lugar llamado Paraíso</i> 17:50 CINE FIESTA II <i>La decisión de Sidney</i> 19:45 VISTO Y NO VISTO Espacio de zapping que recoge los momentos más curiosos y espectaculares emitidos en la televisión durante las últimas semanas
--	--	--	---

segovialnmobiliaria.com la mejor forma de encontrar casa en Segovia

21:00 TELEDIARIO 2 Espacio informativo con las noticias más relevantes de la actualidad nacional e internacional. Incluye un resumen de la información deportiva y la previsión meteorológica para los próximos días. 21:35 INFORME SEMANAL 23:00 CASO ABIERTO 01:00 LO QUE ME CONTARON LOS MUERTOS Espacio presentado por Manuel Giménez y José Antonio García-Andrade. 02:15 BRIGADA ESPECIAL 03:00 DEPORTE.S 03:30 CANAL 24 HORAS 04:00 MOTOCICLISMO Gran Premio del Pacífico Incluye la retransmisión de las siguientes pruebas: -125 cc -250 cc	POPULAR TELEVISION 7:00 DIBUJOS ANIMADOS 8:00 PALABRA DE VIDA 8:05 TRIS, TRAS Y VERÁS (2 CAPÍTULOS) R 11:05 CINE INFANTIL R 12:00 ANGELUS 12:05 SANTA MISA 12:40 TRIS, TRAS Y VERÁS R 14:00 INVESTIGACIONES BOLSILLO 2 14:30 SIGLO FUTURO 15:00 EL CHAVO DEL OCHO R (2 CAPÍTULOS) 16:05 PELICULA INFANTIL 17:00 VALORAR EL CINE 2 17:30 LOS 100 DE LA CIEN 19:00 SUPER AGENTE 86 R 20:00 LA SEMANA 21:00 ILUSOS 2 21:35 EL SÍ QUE ES ROSA 22:45 TV MÓVILES 00:15 PALABRA DE VIDA 0:00 AL OTRO LADO DEL VIENTO 1:45 EXPANSIÓN	20:00 AHORA Magazine 21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2 Espacio informativo con la actualidad más destacada ocurrida en el ámbito nacional e internacional a lo largo de la jornada. Incluye la información meteorológica y deportiva. 21:40 PELOPICOPATA 22:00 CINEMA-TRIX <i>Casper.</i> EEUU. 1995. 96 minutos. Dirección: Brad Silberling. Intérpretes: Christina Ricci, Bill Pullman, Cathy Moriarty, Eric Idle. 00:15 NOCHE DE IMPACTO 02:00 CINE <i>Deep rising: el misterio de las profundidades</i> 03:30 CINEMAGAZINE 03:45 LINDE Y RIBERA 04:15 TELEVENTA Espacio promocional	TELESEGOVIA 10:00 CLIP A CLIP 11:00 VIDEOJUEGOS 12:00 COTA CERO (VO) 12:30 MISION SALVAJE (VO) 13:00 LA BODEGA 13:30 DOCUMENTAL 14:00 LA SEMANA EN CASTILLA Y LEÓN 14:30 LA SEMANA EN SEGOVIA 15:00 TELEDEPORTES 15:30 VIDEOMANIA 16:00 SUPER 17:15 MAS QUE COCHES 18:00 EL BUSCADOR 19:30 LA REBOTICA 20:00 FUTBOL SALA CAJA SEGOVIA-URJC MÓSTOLES 21:30 T. FIN DE SEMANA 22:00 REVISTE RETECAL 22:25 LA SEMANA EN SEGOVIA 23:00 GALA MUSICAL "VIVE EL VERANO CASTILLA Y LEÓN" 1:00 T. FIN DE SEMANA 1:30 MTV.	20:30 INFORMATIVOS TELECINCO SÁBADO Espacio informativo con la actualidad de la jornada y las noticias del panorama nacional e internacional. Incluye la información deportiva más destacada y la última previsión meteorológica para los próximos días. Presentado por Fernando Olmeda y Carme Chaparro. 21:30 SALSA ROSA Espacio de debate con invitados de la crónica rosa presentado por Santiago Acosta. 02:20 EN CONCIERTO 02:45 INFOCOMERCIALES 04:45 MADRUGADA DE CINE <i>Bienvenido a Woop Woop.</i> GB/Australia. 1997. 91 minutos. Dirección: Stephan Elliot. Intérpretes: Johnathon Schaech, Rod Taylor, Susie Porter. 06:15 NOCTURNOS
---	---	---	--	--

AQUACAR SONIDO Y TELECOMUNICACIONES S.L.

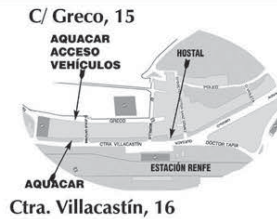


aquacar

LIMPIEZA INTEGRAL DEL AUTOMÓVIL • TELECOMUNICACIONES

Teléfono 921 434 212 • Fax 921 431 856

Telefónica



CAR AUDIO

Pioneer
Clarion
 CAR AUDIO ES RETURN



GRUNDIG **Panasonic**
KENWOOD **ALPINE**
SONY **BLAUPUNKT**

CANAL +	TELEMADRID
07:05 CINE <i>Señales</i> . EEUU. 2002. Dirección: M.Night Shyamalan. Intérpretes: Mel Gibson, Joaquim Phoenix.	07:40 SHEENA <i>Perdidos en la selva</i>
08:48 CINE <i>Solo en casa</i> . EEUU. 1990. Dirección: Chris Columbus. Intérpretes: Macaulay Culkin, Joe Pesci, Daniel Stern, John Heard, Roberts Blossom.	08:25 JACQUES COSTEAU: LEYENDAS DEL OCÉANO Serie documental
10:30 TRANSWORLD SPORT Programa deportivo	08:50 CYBERCLUB Los espectadores más jóvenes tienen su club en este espacio presentado por Cybercelia, su compañero Rocko Alicates, su mascota Trasto y el capitán Lapa. Incluye las siguientes series de dibujos animados: -La momia niñera -Los hermanos Flub -Doraemon -Rocket Power
11:30 DOCUMENTAL <i>Tintín y yo</i> . El documental es un viaje autobiográfico por la vida y el brillante trabajo de Hergé, creador del célebre personaje Tintín, contado a través de su propia voz.	11:00 POWDER PARK

tu centro comercial de Segovia

discalles

Zona Casco Antiguo-Calle Real - Zona Fernández Ladreda
 Zona San Francisco - Zona Gobernador Fernández Jiménez

discalles

12:30 DEL 40 AL 1 Espacio musical	13:00 DOCUMENTAL <i>Planeta azul: el planeta</i>
13:30 + TE VALE XXL	14:00 TELENOTICIAS Espacio informativo con las noticias de ámbito nacional e internacional más destacadas del día, así como lo acontecido en la Comunidad. Presentan: Javier Díez y Beatriz Pino
14:25 NOTICIAS CNN+ Espacio informativo	15:00 DEPORTES Espacio presentado por Juanma Cueto.
14:30 LO + DE LO + PLUS	15:15 MR. BEAN Serie de animación
15:30 CINE <i>Gangs of New York</i> EEUU. 2002. Dirección: Martin Scorsese. Intérpretes: Leonardo Di Caprio, Daniel Day-Lewis, Cameron Diaz	15:30 CINE: UNA COMEDIA <i>Abajo el periscopio</i>
18:12 CINE: Retratos de una obsesión	17:25 CINE: UNA DEL OESTE <i>Arma joven</i> . Dirección: Christopher Cain. Intérpretes: Emilio Estevez, Dermont Mulroney, Kiefer Sutherland y Charlie Sheen.
19:45 SERIE: Smallville <i>Abandonado</i>	19:30 MADRID SIETE DÍAS Programa de reportajes
20:30 NOTICIAS CNN+	20:30 TELENOTICIAS Espacio informativo
21:00 EL DÍA ANTES	21:00 FÚTBOL ES FÚTBOL Presenta: Antonio Mérida
22:00 + TE VALE	
22:30 NOCHE DE SERIES EN C + Sexo en Nueva York	
22:58 NOCHE DE SERIES EN C + El guardián	
23:46 GOLF: Ryder Cup	
01:40 CINE <i>Orange County</i> (Colgado, pringado y sin carrera). EEUU. 2002. Dirección: Jake Kasdan. Intérpretes: Colin Hanks, Jack Black, Catherine O'Hara.	

GMS 921 41 32 32 GMS

Segovia Plaza de Santa Eulalia, 10 920 35 29 79 Plaza de Santa Ana, 4 Avila

03:00 BOXEO Campeonato del Mundo del Peso Medio: Oscar de la Hoya vs Bernard Hopkins	22:00 EL PARTIDO DE PRIMERA Valencia-Real Sociedad
06:05 DOCUMENTAL <i>El abrazo de la serpiente</i>	00:00 CINE DE PRIMERA: Rambo III
	01:50 PLANETA DOC
	02:45 CINE: UNA COMEDIA: Celos
	04:30 PROGRAMACIÓN LAOTRA

LAS PELÍCULAS DE HOY

La mejor del día
 Antena 3 02:00

DEEP RISING: EL MISTERIO DE LAS PROFUNDIDADES
 ★★

Título original: "Deep Rising". EEUU. 1998. Dirección: Stephen Sommers. Intérpretes: Treat Williams, Famke Janssen, Anthony Heald, Kevin J. O'Connor. 101 m.



Escena del filme dirigido por Stephen Sommers.

Sommers se sumerge en el terror

De las profundidades del Mar del Sur de China surgen unas serpientes terroríficas que se introducen por las cabinas y pasadizos de un lujoso crucero. Atacan y devoran a los pasajeros y acaban transformando el transatlántico en un lugar terrorífico. Los pocos supervivientes se han enfrentado con los invasores. Stephen Sommers, responsable de la saga de 'La momia', practica terrores submarinos y criaturas extrañas para sus exóticos futuros. Entretenidilla, especialmente para los amantes del género catastrofista.

Antena 3 16:00

AMBICIÓN SIN LÍMITES
 ●

Título original: "Class Warfare". EEUU. 2001. Dirección: Richard Shephard. Intérpretes: Lindsey McKeon, Wade Carpenter. 85 m.

Desde que el padre de una rica, bella y admirada alumna de la universidad se ha arruinado, su consentida hija teme no poder seguir manteniendo su ritmo de vida, ni siquiera continuar sus estudios. Junto a su novio y un grupo de amigos, se disponen a pasar el fin de semana en la casa que los padres de ellos dejan a su disposición. Mientras transcurre la tarde, el amigo con el que menos conecta descubre que su billete de lotería ha sido premiado.

Antena 3 18:00

UN ASUNTO PELIGROSO
 ★

Título original: "Perilous". EEUU. 2001. Dirección: James Bruce. Intérpretes: Bruce Boxleitner, Catherine Oxenberg. 90 m.

La tiara de Catalina La Grande ha sido robada del museo de San Petersburgo. El autor del robo es un experto motorista que en su huida choca accidentalmente con el coche que conduce Jack Ross, un americano que se encuentra en un viaje de

Tele 5 17:50

LA DECISIÓN DE SIDNEY
 ★

Título original: "Catch a Falling Star". Canadá. 2000. Dirección: Bob Clark. Intérpretes: Sela Ward, Rebecca Jenkins, Andrew Jackson, Carlo Rota. 85 m.

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

negocios.

Antena 3 21:45

CASPER
 ★

Título original: "Casper". EE.UU. 1995. Dirección: Brad Silberling. Intérpretes: Bill Pullman, Christina Ricci, Cathy Moriarty, Eric Idle. 95 m.

Kat y su padre, el doctor Harvey, un peculiar experto en fantasmas, son contratados por la dueña de una vieja mansión para exorcizar a los espíritus que habitan la casa. Allí viven el joven y amigable Casper y sus odiosos tíos, Látigo, Tufo y Gordy que, aparte de no soportar la presencia humana, poseen un sentido del humor muy especial. Comedia fantástica producida por Steven Spielberg.

LA 2 00:05

NORA
 ★★

Título original: "Nora". Irlanda/GB/Italia/Alemania. 2000. Dirección: Pat Murphy. Intérpretes: Ewan McGregor, Susan Lynch, Andrew Scott, Winnie McCabe, Veronica Duffy. 102 m.

En 1904, la joven Nora Barnacle huye a Dublín desde su casa en Galway. En la calle es abordada por James Joyce y ambos se enamoran. El puritano ambiente del país les impulsa a marcharse y llegan a Trieste, donde sobreviven con las clases que él imparte. Nora se queda embarazada y Joyce pasará esa época escribiendo y emborrachándose.

Canal + 01:40

ORANGE COUNTY
 ★

Título original: "Orange County". EEUU. 2002. Dirección: Jake Kasdan. Intérpretes: Colin Hanks, Jack Black, Catherine O'Hara, Harold Ramis. 79 m.

Shaun Brumder es un adolescente apasionado por el surf. Tiene una pandilla de colegas, una dulce novia y una familia un tanto excéntrica. El día en que uno de sus amigos sufre un accidente, descubre un libro escondido en la arena. A partir de entonces se obsesiona con la lectura hasta descubrir la escritura con su nueva pasión.

Tele 5 04:45

BIENVENIDO A WOOP WOOP
 ★

Título original: "Welcome to Woop Woop". GB/Australia. 1987. Dirección: Stephen Elliott. Intérpretes: Johnathon Schaech, Rod Taylor, Susie Porter. 91 m.

Un estafador de Nueva York se ve obligado a realizar constantes viajes para escapar de las redes de la justicia de su país. En una de sus múltiples huidas, su destino es Australia, donde para en un pueblo en el que todo el mundo parece estar loco... Allí cambiará radicalmente su vida al conocer a Angie.

ugarte®

921 44 46 47
 y fax.: 921 44 54 55

www.ugarte-inmobiliaria.com

D. MARTÍN NIETO
Segovia

Silvia Marsó, el alcalde haciendo sus pinitos como actor, representación de las instituciones, gente disfrazada y miles de personas expectantes viendo pasar al cortejo.

Todo ello forma parte de la segunda puesta en escena de la proclamación de Isabel la Católica como Reina de Castilla. Innegable es la espectacularidad que envuelve el acto acrecentada por las actividades complementarias que a cada paso surgen como lo hacían en pleno siglo XV ofreciendo mercado medieval, muestra de cetrería y armas, juglares, teatro, danza y otros lujos culturales en los rincones de la ciudad.

Sin embargo, hay que admitir que gran parte del brillo del paso del cortejo se debe a la presencia de los elegantes caballos que lo acompañan. 35 en total, ceremoniosos y disciplinados ante la admiración del público, acompañarán al cortejo esta mañana del Alcázar a la Plaza Mayor y de ahí al enlosado de la Catedral, donde sólo cuatro estarán presentes.

No son 35 porque el azar lo haya decidido así, sino porque "es el número de caballos que las crónicas de la época dicen que habría en un cortejo de este tipo", asegura el director de Hípica Eresma, Enrique Camiruaga, quien desde el principio ha colaborado en la organización del acto.

De ellos, nueve proceden de Hípica Eresma, 16 son de particulares relacionados con la escuela y los otros diez vienen de Madrid, de la empresa Ardura. Estos últimos son verdaderos profesionales del cine. Algunos de los que esta mañana vere-

Profesionales y aficionados

Diez de los 35 caballos del cortejo de la Reina participaron en películas como 'Gladiator'



La caracterización de los animales ha contado con la colaboración de especialistas

acostumbrase a sus vestimentas y a las de sus jinetes, al ritmo del cortejo, a la gente y a la música que los acompaña", comenta Camiruaga, quien asegura que "son animales muy rutinarios y, aunque la primera vez se asustan, en el segundo ensayo no suele haber problemas". Tres fueron las pruebas realizadas para el acto de esta mañana.

"Los tiempos de espera son los más difíciles para ellos, especialmente en los Jardines del Alcázar, mientras se organiza la salida y el que se aguarda en la Plaza Mayor durante el acto de proclamación", señala el especialista que no duda en considerar ventajoso el hecho de que tengan que desplazarse desde Hípica Eresma, en un trayecto de casi una hora, durante el cual los animales se relajan un poco. Gracias a ello todo resulta más sencillo una vez llegan al punto de partida.

Especial atención hay que prestar al orden dentro del cortejo para garantizar un buen desarrollo. Siete caballos encabezan la procesión, otros siete se sitúan en la cola y el resto está distribuido en el centro estableciendo, así, tres grupos en los que hay que atender con especial atención a no juntar animales que no se lleven bien favoreciendo lo contrario, así como el orden entre machos y hembras para asegurar una marcha correcta.

mos desfilando elegantes ante segovianos y visitantes han pasado seis meses en Tailandia para rodar 'Alejandro Magno' y de la misma empresa son algunos de los caballos que aparecen en 'Gladiator'.

"Son verdaderos profesionales", asegura Camiruaga refiriéndose tanto a los animales como a sus cuidadores, de los que dice que "han ayudado mu-

cho, sobre todo como asesores para saber cuáles eran las vestimentas de la época", algunas de las cuales superan los cincuenta kilos.

Mantillas con escudo si lo monta un noble, malla metálica si lo hace un escudero y otros detalles están presentes en los trajes cedidos por la empresa madrileña.

"Los caballos han tenido que

LA ÚLTIMA
FRANCISCO MORA

RTVE: más de lo mismo

RTVE, EL RUINOSO GRUPO PÚBLICO de comunicación, sigue anclado en el inmovilismo. En contra de las tesis que el PSOE defendió en los últimos años, el anteproyecto de su presupuesto para 2005 mantiene el mismo modelo de financiación: ingresos por publicidad, una subvención mínima y más endeudamiento. En 2005 los ingresos del ente y sus sociedades (Televisión Española y Radio Nacional de España) apenas cubrirán la mitad de los gastos y el déficit generado se traducirá en más deuda, garantizada por el Estado. El gigantesco endeudamiento acumulado, que pesa como una losa sobre las cuentas de RTVE, llegará a unos 7.600 millones de euros al finalizar el ejercicio próximo.

El comité de sabios, que por encargo personal de Rodríguez Zapatero estudia la reforma de los medios de comunicación de titularidad pública, también tendrá que definirse sobre los mecanismos de financiación. Con sus consejos el gobierno debería alumbrar un nuevo modelo financiero y de gestión de RTVE que permita sanear las cuentas, pero no nos hagamos muchas ilusiones, pues a los políticos lo que les gusta es controlar la televisión pública, no sanearla, aunque digan siempre que ellos van a luchar contra el despilfarro. Hasta ahora todo han sido falsas promesas. La última, el Plan Marco que presentó la Sepi, diseñado para que el Estado asumiese la deuda histórica acumulada y el ente terminase en el 2005 con su déficit de explotación. Nada de eso va a suceder.

La radiotelevisión pública es un servicio amenazado, por devorar insaciablemente recursos económicos y tener que enfrentarse en esa situación de debilidad financiera a un cambio tecnológico radical, pero es un servicio que hay que mantener, aunque es obligado redimensionarlo, en medios y en personal. Hoy existen seis emisoras de Radio Nacional, cinco canales temáticos, una orquesta, un coro, un sello discográfico y muchas rémoras más, como las subvenciones al cine español, al deporte de elite o a la selección nacional de fútbol. Si el Gobierno quiere tener todo eso, que lo pague con su presupuesto. Por si faltaba algo, RTVE tiene una plantilla superhinchada, en la que un tercio de sus componentes se dedican a tareas administrativas. Urge redimensionar y, además, gestionar mejor, y para eso sirven los gestores profesionales, no los funcionarios políticamente adictos.

Magníficos Pareados en LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

ENTREGA INMEDIATA
FACILIDADES DE PAGO
921.44.30.31 - www.mansino.com

INMOBILIARIA MANSINO

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

segoviamobiliaria.com

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Finca
Naves
Protecciones

24h ENTREGA TERAPIA DE